



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 134-52
Saturday, 29th December, 2001

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 29 décembre 2001

Parliamentary Notice—Royal Assent Avis parlementaire—sanction royale

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, December 14, 2001.

11:05 a.m.

In the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in her office:-

- Bill 30 An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities.
[S.O. 2001, Chapter 28]
- Bill 98 An Act to proclaim May as South Asian Heritage Month and May 5 as South Asian Arrival Day.
[S.O. 2001, Chapter 29]
- Bill 105 An Act to amend the Health Protection and Promotion Act to require the taking of blood samples to protect victims of crime, emergency service workers, good Samaritans and other persons.
[S.O. 2001, Chapter 30]
- Bill 122 An Act to conserve the Oak Ridges Moraine by providing for the Oak Ridges Moraine Conservation Plan.
[S.O. 2001, Chapter 31]
- Bill 125 An Act to improve the identification, removal and prevention of barriers faced by persons with disabilities and to make related amendments to other Acts.
[S.O. 2001, Chapter 32]
- Bill 130 An Act respecting community care access corporations.
[S.O. 2001, Chapter 33]
- Bill Pr3 An Act to revive 1268519 Ontario Inc.
[S.O. 2001, Chapter Pr15]
- Bill Pr10 An Act to revive 237661 Builders Limited.
[S.O. 2001, Chapter Pr16]

- Bill Pr15 An Act to establish the Sioux Lookout Meno-Ya-Win Health Centre.
[S.O. 2001, Chapter Pr17]
- Bill Pr21 An Act respecting the City of Ottawa.
[S.O. 2001, Chapter Pr18]
- Bill Pr24 An Act respecting the City of Ottawa.
[S.O. 2001, Chapter Pr19]
- Bill Pr25 An Act respecting Nipissing University.
[S.O. 2001, Chapter Pr20]

(6555) 52

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, vendredi 14 décembre 2001

11 h 05

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a accordé la sanction royale aux projets de loi suivants à son bureau :

- Projet de loi 30 Loi prévoyant des recours civils pour crime organisé et autres activités illégales.
[L.O. 2001, Chapitre 28]
- Projet de loi 98 Loi proclamant le mois de mai Mois de l'héritage sud-asiatique et le 5 mai Jour de l'arrivée des Sud-Asiatiques.
[L.O. 2001, Chapitre 29]
- Projet de loi 105 Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé pour exiger le prélèvement d'échantillons de sang afin de protéger les victimes

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2001
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2001



2281



d'actes criminels, les travailleurs des services d'urgence, les bons samaritains et d'autres personnes.
[L.O. 2001, Chapitre 30]

Projet de loi 122 Loi visant à conserver la moraine d'Oak Ridges en prévoyant l'établissement du Plan de conservation de la moraine d'Oak Ridges.
[L.O. 2001, Chapitre 31]

Projet de loi 125 Loi visant à améliorer le repérage, l'élimination et la prévention des obstacles auxquels font face les personnes handicapées et apportant des modifications connexes à d'autres lois.
[L.O. 2001, Chapitre 32]

Projet de loi 130 Loi concernant les sociétés d'accès aux soins communautaires.
[L.O. 2001, Chapitre 33]

Bill Pr3 An Act to revive 1268519 Ontario Inc.
[S.O. 2001, Chapter Pr15]

Bill Pr10 An Act to revive 237661 Builders Limited.
[S.O. 2001, Chapter Pr16]

Bill Pr15 An Act to establish the Sioux Lookout Meno-Ya-Win Health Centre.
[S.O. 2001, Chapter Pr17]

Bill Pr21 An Act respecting the City of Ottawa.
[S.O. 2001, Chapter Pr18]

Bill Pr24 An Act respecting the City of Ottawa.
[S.O. 2001, Chapter Pr19]

Bill Pr25 An Act respecting Nipissing University.
[S.O. 2001, Chapter Pr20]

(6556) 52 CLAUDE L. DESROSIERS,
Le greffier de l'Assemblée législative.

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT (IGNITION INTERLOCK DEVICE), 2000

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name the 23rd day of December, 2001 as the day upon which the *Highway Traffic Amendment Act (Ignition Interlock Device), 2000* shall come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 14, 2001.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2000 MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE (DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE DU SYSTÈME DE DÉMARRAGE)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 23 décembre 2001 comme le jour où entrera en vigueur la *Loi de 2000 modifiant le Code de la route (dispositifs de verrouillage du système de démarrage)*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 décembre 2001.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6557) 52

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ABR INTERNATIONAL INC.
OSHAWA, ON

A.G. DROUIN TRANSPORT INC.
LA SARRE, QC

ANDREI, NICOLAE
WOODBIDGE, ON

**ANDREWS, IAN, F/MATTHEW,
ENNIS, Y**
SCARBOROUGH, ON

CANADIAN ATLANTIC CARGO INC.
GEORGETOWN (H), ON

CANUCK TRANSPORTATION INC.
BURLINGTON, ON

**CASTLEVIEW EQUINE TRANSPORT
INC.**
JERSEYVILLE, ON

**COMPASS FREIGHT TRUCK LINES
INC.**
WOODBIDGE, ON

COWEN, LOCKEY, J
LINDSAY RR5, ON

D & M TILT 'N LOAD INC.
OTTAWA, ON

DJL TRUCKING LTD.
TABER, AB

EPJ LOGISTICS FLEET LLC
CHESTERFIELD, MI

FERROL, JOHN, L
SCARBOROUGH, ON

FILOV, PETRE
MISSISSAUGA, ON

FLEET, JOHN, STIRTON
WOODSTOCK, ON

FRANCIS LAPORTE TRANSPORT INC.
BOISBRIAND, QC

GLADSTONE TRANSFER LTD.
GLADSTONE, MB

HUSSEIN, MUHAMMAD, SIDAHMED
UNIONVILLE, ON

ISLAND DELIVERY INC.
PICKERING, ON

JAY ESS TRANSPORT LTD.
ETOBICOKE, ON

K.D.I. TRANSPORTATION INC.
RICHMOND HILL, ON

KENNEDY, JOSEPH, F
PAKENHAM R2, ON

KODOWSKI, JOSEPH, A
WATERLOO, ON

LANDMARK TRANSPORT INC.
DELTA, BC

LES ENTREPRISES HM 2000 INC.
GRACEFIELD, QC

LONDON TRANSPORT INC.
BLAINVILLE, QC

LONG RIDER TRAVEL CO. LTD.
SASKATOON, SK

MACLEAN, EDWARD, S
GUELPH, ON

MARKO-POLO TRANSPORT LTD.
LONDON, ON

NATIONAL STAR CARRIER INC.
BRAMPTON, ON

NEW CENTURY TRUCKLINES INC.
BRAMPTON, ON

NRV LOGISTICS INC.
BURLINGTON, ON

OZEN, SEVKET
OAKVILLE, ON

PACIFIC OCEAN TRANSPORT INC.
SURREY, BC

PACIFIC ROADWAYS INC.
BRAMPTON, ON

PRO-DEL TRANSPORTATION INC.
MISSISSAUGA, ON

RIDDELL, HUGH
LACHUTE, QC

ROCKET EXPRESS DELIVERY INC.
FALCONER, NY

ROJ TRANSPORT INC.
ST-EUGENE, QC

S & G LEASING INC.
ETOBICOKE, ON

SALT, STEVEN, A
CALEDON EAST (P) R1, ON

SCHEIDERER TRANSPORT INC.
PLAIN CITY, OH

**SERVICES DE TRANSPORT DANIEL
TETRAULT INC.**
ST. JEAN BAPTISTE, QC

SINGH, DHANJAY
MISSISSAUGA, ON

SINNATHAMBY, MAHENDRAN
MISSISSAUGA, ON

SIVAGNANASUNDARAM, Y
SCARBOROUGH, ON

SPEZZANO, JOHN
TORONTO, ON

SPIRIT ROAD XPRESS INC.
HALBSTADT, MB

SWAGH TRUCK LINES INC.
BRAMPTON, ON

TALPAR EXPRESS INC.
HAMPSTEAD, QC

TMP EXPRESS INC.
LAVAL, QC

TRANSPORT GAETAN LAPRISE INC.
LA POCATIERE, QC

**TRANSPORT M BELANGER & FILS
INC.**
BUCKLAND, QC

TRANSPORT ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

TRANSPORT PETIT VILLENEUVE INC.
STE-HELENE, QC

**TRANSPORTS JEAN-GUY ROULEAU
INC.**
COOKSHIRE, QC

U.S. BULK TRANSPORT IC INC.
ERIE, PA

789381 ONTARIO LIMITED
KENT BRIDGE R2, ON

1279157 ONTARIO INC.
LONDON, ON

1304845 ONTARIO LIMITED
THUNDER BAY, ON

1390057 ONTARIO INC.
HAMILTON, ON

1483018 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

1505975 ONTARIO INC.
STONE CREEK, ON

3536122 CANADA INC.
MIRABEL, QC

3842002 CANADA INC.
MONTREAL, QC

9049-1366 QUEBEC INC.
CHATHAM, QC

9077-6733 QUEBEC INC.
AUDET, QC

9090-5175 QUEBEC INC.
POINTE DU LAC, QC

9104-3786 QUEBEC INC.
SCOTT-JUNCTION, QC

9105-2241 QUEBEC INC.
ST. ANSELME, QC

9109-6255 QUEBEC INC.
VICTORIAVILLE, QC

J. Greig Beatty
Manager/
Chef de Service

Ontario Highway Transport Board

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*,
AND IN THE MATTER OF the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER OF:

Alistair B. Hamilton - File # 45668-RE(1)
O/a Greater Hamilton Tours
112 King Street East
Suite 101
Hamilton, Ontario L8N 1A8

NOTICE

The Board is in receipt of applications by Casino Bus Service Inc. ("CBS") and Maxima Tours Inc. ("Maxima") pursuant to Sections 10 and 11 of the *Public Vehicles Act*. CBS and Maxima have satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on Alistair Hamilton's, (o/a Greater Hamilton Tours) operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the *Public Vehicles Act*.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the *Public Vehicles Act*.

The hearing will be held on **Tuesday the 29th day of January, 2002 at 10:00 a.m. at the Board's Chambers at 151 Bloor Street West, 10th Floor, Toronto, Ontario. M5S 2T5.**

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e.: a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on the licensee at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

Felix D'Mello
Board Secretary

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Infinity Coach Lines Inc.
1 Wicks Dr., Ajax, ON L1Z 1C4

46040

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

1. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Durham, York, Peel and Halton and the Cities of Toronto and Ottawa to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction;

- a) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;

- b) on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

2. For the transportation of passengers on a one way chartered trip from the Buffalo International Airport in the State of New York, in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA border crossing to points in Ontario.

PROVIDED THAT the licensee be prohibited from the use of Class "A" public vehicles.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46040-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Durham, York, Peel and Halton and the Cities of Toronto and Ottawa.

PROVIDED THAT the licensee be prohibited from the use of Class "A" public vehicles.

Leduc Bus Lines Ltd.
73 Leduc St., Alfred, ON K0B 1A0

37400-L

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence no. X-1442 and public vehicle operating licence no. PV-4061 both now in the name of Rosaire B. Morris, P. O. Box 183, R. R. # 1, Hammond, ON K0A 2A0.

Felix D'Mello
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-11-06

BAKERY ON THE AVENUE LIMITED	1121727
BREWERS PRIDE INC.	919990
J. BUDER & CO. INC.	558061
WINWELL NATURAL FOODS INC.	1230648
1232586 ONTARIO INC.	1232586
680005 ONTARIO LIMITED	680005
700302 ONTARIO LIMITED	700302

2001-11-09

CRYSLER & ASSOCIATES LTD.	791299
GGJD PROPERTIES INC.	894477
LANSTRATEGIES INC.	1081794
REIVER ENTERPRISES LIMITED	708800
VIETNAM PARALEGAL SERVICES INC.	1200626
1331211 ONTARIO INC.	1331211
802760 ONTARIO INC.	802760

2001-12-03

1044945 ONTARIO LIMITED	1044945
823788 ONTARIO LIMITED	823788

2001-12-04

EQUILIFE DEVELOPMENT CORPORATION	816700
GEOGRAPHIC ANALYSIS & INFORMATION NETWORK INC.	886986
LEN ANDREWS ELECTRIC LTD.	250412
PATRICK SHERK LIMITED	349221
RODGER BURNSIDE & ASSOCIATES LTD.	791231
286 VICTORIA AVENUE MANAGEMENT INC.	1306129

2001-12-05

ROBERT J. TUMEY LIMITED	220196
TAI FAI HONG INDUSTRIES LTD.	1332997
WAMCO WATERWORKS NORTHERN INC.	972470
1202459 ONTARIO INC.	1202459
865091 ONTARIO LTD.	865091

2001-12-06

B. RODRIGUE CONSTRUCTION LIMITED	124094
LGK LAUREN HOLDINGS INC.	1374907
WINGS VARIETY LTD.	1137101
840016 ONTARIO LIMITED	840016

2001-12-07

BASS BAY EXECUTIVE CONVENTION CENTRE INC.	468666
BRC DRUGS LIMITED	1122308
ELSA BEAUTY CENTER LIMITED	1152732
ERIE-ST. CLAIR INSURANCE AGENCIES LIMITED	52821
FRED KREAGER TRUCKING INC.	925272
PLANTACTICS GROUP LTD.	1044869
REKRUSH CO. INC.	1422519
TECKTRON INC.	1313484
TEMRA ENTERPRISES CANADIAN LTD.	575360
1025826 ONTARIO INC.	1025826
1044263 ONTARIO LTD.	1044263
1171079 ONTARIO INC.	1171079

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

225243 ONTARIO LIMITED	225243
2001-12-10	
ACCIDENT DISPATCH INC.	1048462
AQUARIAN SOURCING & SUPPLY INCORPORATED	845911
CHOO'S QUALITY SERVICES INC.	1292774
INGLE CONSULTING SERVICES INC.	716883
JAYS TRADING CO. LTD.	979841
MAPLECREST REALTY LIMITED	98541
SKY-KING HOLDINGS EQUIPMENT LIMITED (1998)	1294566
UNITED KOSHER MEAT AND DELI LTD.	434553
1360575 ONTARIO INCORPORATED	1360575
702256 ONTARIO LIMITED	702256
2001-12-11	
FRANK A. ZIMMER FURNITURE LIMITED	279937
H. P. HOOD CANADA LIMITED	368094
ORO AUTO SALES AND LEASING LTD.	1344957
SUNDIAL HOMES (FAIRWAYS) LIMITED	1108470
SUNDIAL HOMES (10TH LINE) LIMITED	901125
TEXWIN CANADA INC.	1154138
TRION CANADA INC.	584794
1075356 ONTARIO INC.	1075356
1208292 ONTARIO INC.	1208292
933466 ONTARIO LIMITED	933466
2001-12-12	
BOB MARR CAR SALES LIMITED	138634
COWAKI COMPUTERS LIMITED	1262082
GEORGE & CO. LTD.	1161999
MCALISTER MOTORS (BURLINGTON) LIMITED	103778
TRIPLE X SOLUTIONS INC.	1409875
UCC BIOTECH INC.	1354201
1279824 ONTARIO LIMITED	1279824
1360576 ONTARIO INC.	1360576
1388711 ONTARIO LIMITED	1388711
1440031 ONTARIO LIMITED	1440031
2001-12-13	
CENTERPOINT FISH & CHIPS LTD.	1040006
E2 TECHNOLOGY INC.	1074797
GAGE PRINTING CO. LTD.	265038
GREEN INTERNATIONAL TRADING CORPORATION LTD.	934870
KID'S NEWS LTD	1305185
NCE PETRO CAPITAL MANAGEMENT (94-1) CORP.	1094295
NCE PETRO CAPITAL MANAGEMENT (94-2) CORP.	1106763
NCE PETRO CAPITAL MANAGEMENT (95-1) CORP.	1106762
NCE PETRO CAPITAL MANAGEMENT (95-2) CORP.	1132854
NCE PETROLEUM MANAGEMENT (94-1) CORP.	1004878
RIVERTUN GOLD MINES LIMITED	108910
TIMISKAMING TOUR BOAT LTD.	84482
1102986 ONTARIO LTD.	1102986
1102987 ONTARIO LTD.	1102987
1169106 ONTARIO INC.	1169106
1225668 ONTARIO LTD.	1225668

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

**Cancellations for Cause
(Business Corporations Act)
Annulations à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-12-17	
1267903 ONTARIO LTD.	1267903

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

52/01

**Erratum
Avis d'Erreur**

Vide Ontario Gazette, **Vol. 133-9** dated **February 26, 2000**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette of February 26, 2000, with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1360674 ONTARIO INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, **Vol. 133-9** datée **Fevrier 26, 2001**.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du Fevrier 26, 2000 relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1360674 ONTARIO INC. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

52/01

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises

par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-12-13	
SAHARA INVESTMENTS LTD.	1453283
SPEEDY AND EYENS TRAILERS LIMITED	1102125
1453346 ONTARIO LTD.	1453346

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

52/01

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Tax Act
Avis d'inobservation de la loi sur les
corporations**

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

996592 ONTARIO LTD.	996592
--------------------------	--------

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

52/01

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2001-12-17

CONSTRUCTION, TRANSPORTATION AND
INDUSTRIAL TRAINING SERVICES INC. 1222093

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

52/01

Cancellation of Certificates of Incorporation (Co-operative Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les Sociétés Coopératives)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the Co-operative named here-under has been cancelled by an order dated December 7, 2001 for failure to comply with section 166 of the *Co-operative Corporations Act* and the said Co-operative is hereby dissolved effective December 7, 2001.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que, en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives*, le certificat de constitution de la coopérative mentionnée ci-dessous est annulé par un décret daté du 7 décembre 2001 par suite de l'inobservation du paragraphe 166 de la *Loi sur les sociétés coopératives*, et ladite coopérative est par la présente dissoute à compter du 7 décembre 2001.

Name of Co-operative:	Ontario Corporation Number
Nom de la coopérative :	Numéro matricule
	de l'Ontario de la compagnie

1978-05-16

Glen Stewart Co-operative Play School Inc. 384251

1994-03-16

Gordon M. Plenderleith Housing Co-operative Inc. 522946

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the Co-operative named here-under has been cancelled by an order dated December 10, 2001 for failure to comply with section 166 of the *Co-operative Corporations Act* and the said Co-operative is hereby dissolved effective December 10, 2001.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que, en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives*, le certificat de constitution de la coopérative mentionnée ci-dessous est annulé par un décret daté du 10 décembre 2001 par suite de l'inobservation du paragraphe 166 de la *Loi sur les sociétés coopératives*, et ladite coopérative est par la présente dissoute à compter du 10 décembre 2001.

Name of Co-operative:	Ontario Corporation Number
Nom de la coopérative :	Numéro matricule
	de l'Ontario de la compagnie

1989-05-02

Hamcon Co-operative Housing Services Inc. 522493

1991-04-08

Green Homes of Stoney Creek Co-operative Inc. 522672

1994-06-02

Hamilton-Brantford Building Construction Trades Council

Non-Profit Residences Co-operative Inc. 522972

1995-05-10

Griffith Manor Co-operative Homes Inc. 958285

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the Co-operative named here-under has been cancelled by an order dated December 11, 2001 for failure to comply with section 166 of the *Co-operative Corporations Act* and the said Co-operative is hereby dissolved effective December 11, 2001.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que, en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives*, le certificat de constitution de la coopérative mentionnée ci-dessous est annulé par un décret daté du 11 décembre 2001 par suite de l'inobservation du paragraphe 166 de la *Loi sur les sociétés coopératives*, et ladite coopérative est par la présente dissoute à compter du 11 décembre 2001.

Name of Co-operative:	Ontario Corporation Number
Nom de la coopérative :	Numéro matricule
	de l'Ontario de la compagnie

1989-12-29

Heritage Park Co-operative Homes of Brantford Inc. 522558

1992-06-16

Highland Gardens Co-operative Homes Inc. 522783

1994-03-25

Himilo Housing Co-operative Inc. 522953

1994-08-16

Heartspace Housing Co-operative Inc. 522993

1996-01-30

The Happy Tomato Co-operative Inc. 958324

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the Co-operative named here-under has been cancelled by an order dated December 12, 2001 for failure to comply with section 166 of the *Co-operative Corporations Act* and the said Co-operative is hereby dissolved effective December 12, 2001.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que, en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives*, le certificat de constitution de la coopérative mentionnée ci-dessous est annulé par un décret daté du 12 décembre 2001 par suite de l'inobservation du paragraphe 166 de la *Loi sur les sociétés coopératives*, et ladite coopérative est par la présente dissoute à compter du 12 décembre 2001.

Name of Co-operative:	Ontario Corporation Number
Nom de la coopérative :	Numéro matricule
	de l'Ontario de la compagnie

1982-05-19

Jarvis Co-operative Pre-School Inc. 467273

1985-11-12

Intercan Consumers' Co-operative (1985) Inc. 522231

1991-01-11

Janet L. Morton Co-operative Homes Inc. 522653

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch
by delegated authority from the
Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des
règlements en vertu de pouvoirs délégués
par le surintendant des services financiers

52/01

Orders in Council Décrets

O.C./Décret 2731/2001

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E-25, and Order in Council numbered O.C. 247/2001, made February 8, 2001, the Honourable Helen Joanne Johns, Minister without Portfolio, was designated as Associate Minister with responsibilities as assigned by the Premier and the Minister of Health and Long-Term Care.

AND WHEREAS Community Care Access Centres are approved agencies under the *Long-Term Care Act*, 1994, c. 26, as amended.

AND WHEREAS pursuant to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E-25, and Order in Council numbered O.C. 2034/2001, made September 26, 2001, the powers and duties under or in relation to the *Long-Term Care Act*, 1994, S.O. 1994, c. 26, as amended, in so far as they relate to Community Care Access Centres were assigned to the Honourable Helen Joanne Johns, Associate Minister.

AND WHEREAS section 1 of the *Community Care Access Corporations Act*, 2001 defines Minister as the the Minister of Health and Long-Term Care or such other member of the Executive Council to whom the administration of this Act may be assigned under the *Executive Council Act*;

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, the administration of the *Community Care Access Corporations Act*, 2001 is assigned to the Honourable Helen Joanne Johns, Associate Minister.

Recommended MIKE HARRIS,
Premier and President of the Council

Concurred R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, December 14, 2001.

(6554) 52 HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

THE LAURENTIAN CLUB, INCORPORATED

TAKE NOTICE that the Members of The Laurentian Club, Incorporated at a Special Meeting duly called for the purpose and held on the 19th day of June, 2000, passed a Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Corporations Act*, and appoint the under-noted individuals as Liquidators:

JAMES PLANT
3374 Carling Ave.,
Nepean, Ont.
K2H 5A9

DOUGLAS LAZIER
137 Willingdon Rd.,
Ottawa, Ont.
K1M 0C6

GEORGE BEMI
402-317 Metcalfe Street,
Ottawa, Ont.
K2P 1S3

THIS NOTICE is published pursuant to the provisions of Sub-Section 231(1) of the *Corporations Act*.

(3804) 52 By:
DOUGLAS LAZIER
Liquidator

1413130 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of 1413130 Ontario Limited passed a Special Resolution on December 19, 2001 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 19th day of December, 2001.

(3813) 52 RODNEY D. HANCOCK,
Director.

1413131 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of 1413131 Ontario Limited passed a Special Resolution on December 19, 2001 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 19th day of December, 2001.

(3814) 52 RODNEY D. HANCOCK,
Director.

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at L'Orignal, dated August 3, 2000 Court File Number 424-2000, to me directed, against the real and personal property of RICHARD SOULARD, Defendant, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of RICHARD SOULARD, Defendant in and to:

Parcel 3-1, Section M-5 being the whole of Lot 3 on Plan M-5 Township of Russell, County of Russell, Land Registry Office for the Land Titles Division of Russell No. 50.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of RICHARD SOULARD, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 59 Court Street, L'Orignal, Ontario on January 31, 2002 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 59 Court Street, L'Orignal, Ontario.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 13th day of December, 2001.

(3805) 52

CAROLE JOLY
 Sheriff
 59 Court Street
 L'Orignal, Ontario
 K0B 1K0

File No. 00-2152

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton dated May 12, 2000, Court File Number 98-bn-03030, to me directed, against the real and personal property of GODFREY E. LOW and EDITH LOW, Defendant(s), at the suit of THE BANK OF NOVA SCOTIA, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of GODFREY E. LOW and EDITH LOW, Defendant(s) in and to:

Parcel 8-1, Section 43M-470 being the whole of Lot 8, Plan M-470 City of Brampton, Regional Municipality of Peel, Land Titles Division of Peel (No. 43)

Municipally known as 6 Sheldrake Court, Brampton, Ontario. This is a 2 storey detached dwelling.

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of GODFREY E. LOW and EDITH LOW, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Tuesday, January 29, 2002 at 11:00 in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register
 Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 11th day of December, 2001.

(3806) 52

CINDY HOLOVAC,
 Supervisor Court Operations
 Family, Enforcement and Finance
 Regional Municipality of Peel
 (905) 458-4725

File No. 00-3151

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court at Brampton dated July 14, 2000, Court File Number 00-bn-1839, to me directed, against the real and personal property of CHERYL JUNNOR, Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of CHERYL JUNNOR, Defendant(s) in and to:

Parcel 186-1, Section M-108 being Part of Lots 186 & 187 on Plan M-108 designated as Parts 14, 15 and 16 on Reference Plan 43R-5128, in the City of Brampton in the Regional Municipality of Peel (Formerly Township of Chinguacousy, County of Peel) Land Titles Division of Peel (No. 43)

Municipally known as 10 Amberwood Square, Brampton, Ontario.

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of CHERYL JUNNOR, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Tuesday, January 29, 2002 at 10:00 in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register
 Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 11th day of December, 2001.

CINDY HOLOVAC,
Supervisor Court Operations
Family, Enforcement and Finance
Regional Municipality of Peel
(905) 458-4725

(3807) 52

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 491 Steeles Avenue East, Milton dated February 21st, 2001, Court File Number 45/01, to me directed, against the real and personal property of YOUNG JOO LEE o/a GLOBAL PRODUCTS CONNECTION and FRANK YOO Defendant(s), at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of YOUNG JOO LEE o/a GLOBAL PRODUCTS CONNECTION and FRANK YOO Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate lying and being in the City of Toronto and being composed of Lot 129, Plan 4592 east side of Bridgetown Drive, City of Toronto, Formerly City of Etobicoke, previously described in Instrument Number TB586896, Municipality known as 15 Bridgetown Drive, Toronto, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of FRANK YOO Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, January 29, 2002 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 6th day of December, 2001.

JOHN R. LAW
Sheriff
40 Dundas Street W.,
Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(3808) 52

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 393 University Avenue, Toronto dated March 2nd, 2001, Court File Number 95-CU-96246, to me directed, against the real and personal property of WAYNE ROBERT CROWLEY Defendant(s), at the suit of GEORGE LUTZ, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of WAYNE ROBERT CROWLEY Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate lying and being in the City of Toronto and being composed of Lot 7, Plan 4357, City of Toronto, Formerly Borough of East York, Municipality known as 3 Youngmill Drive, Toronto, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of WAYNE ROBERT CROWLEY Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, January 29, 2002 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 6th day of December, 2001.

JOHN R. LAW
Sheriff
40 Dundas Street W.,
Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(3810) 52

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 393 University Avenue, Toronto dated February 23, 2000, Court File Number 98-CV-158560SR, to me directed, against the real and personal property of JO ANNE APPELYARD Defendant(s), at the suit of MARK WAINBERG, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of JO ANNE APPELYARD Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate lying and being in the City of Toronto and being composed of Part 5 & 6, RP 6412064, Part Block J, Plan 1538, City of Toronto, Formerly City of Scarborough, Municipality known as 27 Kingsbury Crescent, Toronto, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JO ANNE APPELYARD Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the

conditions set out below, at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, January 29, 2002 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 6th day of December, 2001.

JOHN R. LAW
 Sheriff
 40 Dundas Street W.,
 Room 424
 Toronto, Ontario M5G 2C2

(3811) 52

Erratum Notice Avis d'Erreur

Municipal Tax Sales Act, R.S.O. 1990, Chapter M.60

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF BRANT**ERRATA**

Vide Ontario Gazette, Vol. 134-50, Page 2154, Dated December 15th, 2001.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Roll No. 2920 011 101 05300 was printed in error and should have read Roll No. 2920 011 010 05300.

Dated at Toronto, this 18th day of December, 2001.

(3812) 52

ANNA I. CANCELLI
 THE ONTARIO GAZETTE

MUNICIPAL TAX SALES ACT**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF STONE MILLS****ERRATA**

Vide Ontario Gazette, Vol. 134-50, Page 2154, Dated December 15th, 2001.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the telephone number for the municipal office was printed in error (612) 378-2475 and should have read (613) 378-2475.

Dated this 20th day of December, 2001.

(3809) 52

ANNA I. CANCELLI
 THE ONTARIO GAZETTE

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2001—12—29

ONTARIO REGULATION 460/01

made under the

ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES RETIREMENT SYSTEM ACT

Made: December 5, 2001
Filed: December 10, 2001

Amending Reg. 890 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 890 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Regulation 890 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

13.1 (1) In this section,

“career average pension” means a pension for a period of contributory earnings before January 1, 1978 calculated under Regulation 638 of the Revised Regulations of Ontario, 1970, as amended to December 31, 1977, or a predecessor of that regulation, excluding any pension calculated as the product of a percentage multiplied by credited service multiplied by pensionable earnings.

(2) The pension payable to or in respect of a member shall be increased by 1.92 per cent of the career average pension payable in respect of credited service after December 31, 1965 but before January 1, 1978 if between those dates,

- (a) the member retired or terminated employment from an employer that participates or participated in the System; and
- (b) the member’s pension is a career average pension.

(3) The effective date of the increase described in subsection (2) is January 1, 1999.

52/01

ONTARIO REGULATION 461/01

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: June 22, 2001
Approved: July 19, 2001
Filed: December 10, 2001

Amending O. Reg. 258/98
(Rules of the Small Claims Court)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Rule 1.02 of Ontario Regulation 258/98 is amended by adding the following definitions:

“document” includes data and information in electronic form; (“document”)

“electronic” includes created, recorded, transmitted or stored in digital form or in other intangible form by electronic, magnetic or optical means or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means, and “electronically” has a corresponding meaning; (“électronique”, “par voie électronique”)

“information technology” means the information technology capable of being accessed on December 10, 2001 through www.justiceontario.net, the electronic filing web site of the Ministry of the Attorney General; (“technologies de l’information”)

(2) On December 10, 2002, rule 1.02 of the Regulation is amended by striking out the definition of “information technology”.

2. The Regulation is amended by adding the following rule:

Pilot Project — Use of Electronic Documents

1.06 (1) Where an action has been commenced in a court office named in the Schedule to this subrule, on or after the date shown in the Schedule opposite the name of the court office, a lawyer or another person who has filed a requisition (Form 1B) with the clerk may, subject to subrule (5), use electronic documents for issuing, serving and filing in that action during the pilot project period.

Schedule

Toronto Small Claims Court 47 Sheppard Avenue East Willowdale, ON M2N 5N1	December 10, 2001
---	-------------------

(2) The pilot project period begins on December 10, 2001 and ends on December 10, 2002.

Test Period

(3) The test period at a court office, for the purposes of subrules (4) and (5), is the period that begins on the date shown opposite the name of the court office in the Schedule to subrule (1) and ends three months later.

(4) The Attorney General shall establish a list of lawyers and other persons for the test period at a court office named in the Schedule to subrule (1), in accordance with the following rules:

1. Only a person who has demonstrated capacity and willingness to use information technology as defined in rule 1.02 may be named on the list.
2. The Attorney General may add persons to the list and remove persons from the list during the test period.
3. The Attorney General shall keep the list current and shall make copies available at the court office.

(5) During the test period, only a person who is named on the list may use electronic documents as provided in subrule (1).

Electronic Documents — Standards

(6) An electronic document in a proceeding shall meet the following standards:

1. The document shall contain the information and data prescribed in these rules, in a format substantially the same as prescribed in these rules.
2. The information and data contained in the document shall be accessible and usable for subsequent reference.
3. The document shall be capable of being printed as an accurate rendering or reproduction of the document produced or transmitted.
4. The document shall use information technology as defined in rule 1.02.

Electronic Forms Requiring Signature

(7) If a form that requires a signature is issued or produced by the court as an electronic document, the use of a unique identifier satisfies the signature requirement.

Electronic Documents — Original Written Versions

(8) An affidavit or a signed or certified document that is filed as an electronic document shall,

- (a) clearly identify the signatory; and
- (b) be accompanied by a statement of the person filing the electronic document, indicating that,
 - (i) the original written version of the document is signed by the person identified as signatory in the electronic document, and by a person authorized to administer oaths or affirmations, if applicable, and
 - (ii) any interlineations, erasures or other alterations in the original written version are initialled by the person or persons mentioned in subclause (i).

(9) A person who makes a statement under clause (8) (b),

- (a) shall keep the original written version of the document until the proceeding, including any appeals, is finally disposed of, or until the clerk requests that it be filed, whichever is earlier; and
- (b) shall file the original written version forthwith on the clerk's request.

(10) When any person files a requisition (Form 1C) to inspect the original written version of the document, the clerk shall make a request under clause (9) (b).

(11) If a person makes a false statement under clause (8) (b) or fails to comply with subrule (9) the court may,

- (a) in the case of a statement made by or on behalf of a plaintiff, dismiss the action;
- (b) in the case of a statement made by or on behalf of a defendant, strike out the defence or the defendant's claim; or
- (c) make such other order as is just.

Notice

(12) In a proceeding to which this rule applies, any notice required to be given shall be given in writing or electronically.

Copies

(13) In a proceeding to which this rule applies, any requirement that more than one copy be filed is satisfied if,

- (a) the document has already been filed electronically; or
- (b) a single version of the document is filed electronically.

Electronic Issuing

(14) In a proceeding to which this rule applies, a document may be issued electronically by using information technology as defined in rule 1.02.

Deemed Issuing

(15) A document issued under subrule (14) shall be deemed to have been issued by the Small Claims Court.

Notice — Document Issued

(16) After a document is issued electronically, notice that it was issued shall be sent to the party that had it issued.

Electronic Filing

(17) In a proceeding to which this rule applies, a document may be filed electronically by using information technology as defined in rule 1.02.

Notice — Document Filed

(18) After a document is filed electronically, notice that it was filed shall be sent to the party that filed it.

Revocation

(19) This rule is revoked on December 10, 2002.

3. Subrule 3.02 (2) of the Regulation is amended by striking out “by the written consent of the parties” and substituting “by filing the consent of the parties”.

4. (1) Rule 5.04 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Use of E-Mail

(1.1) The disclosure required by subrule (1) may be made by e-mail as provided by rule 8.09 if the person making the disclosure is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(2) Subrule 5.04 (1.1) of the Regulation is revoked on December 10, 2002.

5. Subrule 7.01 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Contents of Claim, Attachments

(2) The following requirements apply to the claim:

1. It shall contain the following information, in concise and non-technical language:
 - i. The full names of the parties to the proceeding and, if relevant, the capacity in which they sue or are sued.
 - ii. The nature of the claim, with reasonable certainty and detail, including the date, place and nature of the occurrences on which the claim is based.
 - iii. The amount of the claim and the relief requested.
 - iv. The name, address and telephone number, and fax number if any, of the lawyer or agent representing the plaintiff or, if the plaintiff is unrepresented, the plaintiff's address and telephone number, and fax number if any.
 - v. The address where the plaintiff believes the defendant may be served.
2. If the plaintiff's claim is based in whole or in part on a document, a copy of the document shall be attached to each copy of the claim, unless it is unavailable, in which case the claim shall state the reason why the document is not attached.

E-mail Address

(3) The claim may also contain the e-mail address of the lawyer or agent representing the plaintiff or, if the plaintiff is unrepresented, the e-mail address of the plaintiff.

6. Rule 7.02 of the Regulation is revoked.**7. (1) Rule 8.01 of the Regulation is amended by adding the following subrule:****Use of E-Mail**

(3.1) The service required by subrule (3) may be made by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person on whom the document is served is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(2) Subrule 8.01 (4) of the Regulation is amended by striking out “by mail” and substituting “by mail or fax”.**(3) Rule 8.01 of the Regulation is amended by adding the following subrules:****Use of E-Mail**

(4.1) The service required by subrule (4) may be made by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person on whom the document is served is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

Use of E-Mail

(11) A document not referred to in subrules (1) to (9) may also be served by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person serving the document is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(4) Subrules 8.01 (3.1), (4.1) and (11) of the Regulation are revoked on December 10, 2002.**8. (1) Rule 8.06 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

1.1 If the document was served by e-mail, a certificate of service that complies with subrule (2).

(2) Paragraph 1.1 of rule 8.06 of the Regulation is revoked on December 10, 2002.**(3) Rule 8.06 of the Regulation is amended by adding the following subrules:****Certificate of Service by E-Mail**

(2) In a certificate of service by e-mail, the person who served the document shall state that he or she,

- (a) served the document by e-mailing a copy in accordance with rule 8.09, and received by e-mail an acceptance of service with the date and time of acceptance;
- (b) has sworn an affidavit of service (Form 8C);
- (c) will keep the affidavit until the proceeding, including any appeals, is finally disposed of, or until the clerk requests that it be filed, whichever is earlier; and
- (d) will file the affidavit forthwith on the clerk's request.

(3) When any person files a requisition (Form 1C) to inspect the affidavit, the clerk shall make a request under clause (2) (d).

(4) Subrules 8.06 (2) and (3) of the Regulation are revoked on December 10, 2002.**9. (1) Rule 8.09 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Service by E-Mail**

8.09 (1) Service of a document by e-mail may be made by e-mailing a copy as an attachment to an e-mail message that includes,

- (a) the sender's name, address, telephone number, fax number and e-mail address;
- (b) the date and time of transmission; and
- (c) the name and telephone number of a person to contact in the event of transmission problems.

Acceptance

(2) Service under subrule (1) is effective only if the person on whom the document is served provides by e-mail a reply accepting service and showing the date and time of acceptance.

Exception

(3) Subrule (2) does not apply to service by the clerk under any of the following provisions:

- 1. Subrule 8.01 (3.1) (defence).
- 2. Subrule 8.01 (4.1) (default judgment).
- 3. Subrule 9.03 (4.1) (notice of hearing).
- 4. Subrule 16.01 (1.1) (notice of trial).
- 5. Subrule 20.09 (11.1) (notice re consolidation order).
- 6. Clause 20.10 (10) (a) (notice of contempt hearing).

When Effective

- (4) Service of a document by e-mail is deemed to be effective,
 - (a) if the time of acceptance shown in the reply is after 5 p.m. and before midnight, on the following day;
 - (b) in any other case, on the date of acceptance shown in the reply.

Failure to Receive Document

8.10 A person who has been served or who is deemed to have been served with a document in accordance with these rules is nevertheless entitled to show, on a motion to set aside the consequences of default, on a motion for an extension of time or in support of a request for an adjournment, that the document,

- (a) did not come to the person's notice; or
- (b) came to the person's notice only at some time later than when it was served or is deemed to have been served.

(2) Rule 8.09 of the Regulation is revoked on December 10, 2002.

10. (1) Subrule 9.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “with a copy for every plaintiff” and substituting “with a copy for every plaintiff (unless subrule 1.06 (13) applies because the defence is filed electronically)”.

(2) Subrule 9.01 (2) of the Regulation is amended by striking out “as described in subrule 8.01 (3)” and substituting “as described in subrule 8.01 (3) or (3.1)”.

(3) On December 10, 2002, subrule 9.01 (2) of the Regulation is amended by striking out “or (3.1)”.

11. Rule 9.02 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Contents of Defence, Attachments

9.02 (1) The following requirements apply to the defence:

1. It shall contain the following information:
 - i. The reasons why the defendant disputes the plaintiff's claim, expressed in concise non-technical language with a reasonable amount of detail.
 - ii. The defendant's name, address and telephone number, and fax number if any.
 - iii. If the defendant is represented by a lawyer or agent, that person's name, address and telephone number, and fax number if any.
2. If the defence is based in whole or in part on a document, a copy of the document shall be attached to each copy of the defence, unless it is unavailable, in which case the defence shall state the reason why the document is not attached.

E-mail Address

(2) The defence may also contain the e-mail address of the lawyer or agent representing the defendant or, if the defendant is unrepresented, the e-mail address of the defendant.

12. (1) Rule 9.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Manner of Service

(4.1) The notice of hearing shall be served by mail or fax, or by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person on whom it is served is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(2) On December 10, 2002, subrule 9.03 (4.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Manner of Service

(4.1) The notice of hearing shall be served by mail or fax.

(3) Subrule 9.03 (6) of the Regulation is amended by striking out "mail a notice of default judgment (Form 11A) to the defendant" and substituting "serve a notice of default judgment (Form 11A) on the defendant in accordance with subrule 8.01 (4) or (4.1)".

(4) On December 10, 2002, subrule 9.03 (6) of the Regulation is amended by striking out "or (4.1)".

13. (1) Subrule 10.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "claim" and substituting "defendant's claim".

(2) Subrules 10.01 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Contents of Defendant's Claim, Attachments

(4) The following requirements apply to the defendant's claim:

1. It shall contain the following information:
 - i. The names of the parties to the plaintiff's claim and to the defendant's claim and, if relevant, the capacity in which they sue or are sued.
 - ii. The nature of the claim, expressed in concise non-technical language with a reasonable amount of detail, including the date, place and nature of the occurrences on which the claim is based.
 - iii. The amount of the claim and the relief requested.
 - iv. The defendant's name, address and telephone number, and fax number if any.

v. If the defendant is represented by a lawyer or agent, that person's name, address and telephone number, and fax number if any.

vi. The address where the defendant believes each person against whom the claim is made may be served.

2. If the defendant's claim is based in whole or in part on a document, a copy of the document shall be attached to each copy of the claim, unless it is unavailable, in which case the claim shall state the reason why the document is not attached.

E-mail Address

(5) The defendant's claim may also contain the e-mail address of the lawyer or agent representing the defendant or, if the defendant is unrepresented, the e-mail address of the defendant.

(3) Subrule 10.01 (6) of the Regulation is amended by striking out "On receiving the claim" and substituting "On receiving the defendant's claim".

(4) Rule 10.01 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Electronic Documents

(7) If the defendant's claim is filed electronically under rule 1.06, subrules 1.06 (14), (15) and (16) apply.

(5) On December 10, 2002, subrule 10.01 (7) of the Regulation is revoked.

14. (1) Subrule 10.03 (1) of the Regulation is amended by adding at the end "(unless subrule 1.06 (13) applies because the defence is filed electronically)".

(2) Subrule 10.03 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) On receiving the defence to a defendant's claim, the clerk shall retain the original in the court file and shall serve a copy on each party in accordance with subrule 8.01 (3) or (3.1).

(3) On December 10, 2002, subrule 10.03 (2) of the Regulation is amended by striking out "or (3.1)".

15. Subrule 11.06 (2) of the Regulation is amended by striking out "written".

16. Subrule 14.03 (1) of the Regulation is amended by striking out "written".

17. (1) Rule 16.01 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Manner of Service

(1.1) The notice of trial shall be served by mail or fax, or by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person on whom it is served is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(2) On December 10, 2002, subrule 16.01 (1.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Manner of Service

(1.1) The notice of trial shall be served by mail or fax.

18. The English version of subrule 20.08 (10) of the Regulation is amended by striking out "are not paid in full" and substituting "have not been paid in full".

19. (1) Subrule 20.09 (11) of the Regulation is amended by striking out "by mail".

(2) Rule 20.09 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Manner of Sending Notice

(11.1) The notice that the consolidation order is terminated shall be sent by mail or fax, or by e-mail in accordance with rule 8.09 if the person to whom it is sent is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06.

(3) On December 10, 2002, subrule 20.09 (11.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Manner of Sending Notice

(11.1) The notice that the consolidation order is terminated shall be sent by mail or fax.

20. (1) Subrule 20.10 (7) of the Regulation is amended by striking out “with the debtor’s written consent” and substituting “if the debtor’s consent is filed”.

(2) Clause 20.10 (10) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) sent to the creditor by mail or fax, or by e-mail in accordance with rule 8.09 if the creditor is entitled to use electronic documents in the proceeding under rule 1.06; and

(3) On December 10, 2002, clause 20.10 (10) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) sent to the creditor by mail or fax; and

21. Form 1A of the Regulation is amended by adding “E-Mail Address (Optional)” in each case below “Fax No. (If any)” wherever those words occur.

22. (1) The Regulation is amended by adding the following Forms:

Form 1B

Courts of Justice Act

REQUISITION FOR USE OF ELECTRONIC DOCUMENTS

(Subrule 1.06 (1))

GENERAL HEADING

TO THE CLERK at *(place)*

I REQUIRE that I be added to the list of persons entitled to use electronic documents at the Small Claims Court office at *(place)*. I confirm that I will use information technology as defined in rule 1.02 for issuing and filing electronic documents under rule 1.06.

(Date)

(Name, address and telephone number of the person filing the requisition)

Form 1C

Courts of Justice Act

REQUISITION TO INSPECT DOCUMENT

(Subrules 1.06 (8), (9), (10) and 8.06 (2) and (3))

GENERAL HEADING

TO THE CLERK at *(place)*

I REQUIRE an opportunity to inspect in the court office

the original written version of *(name or description of document)* under subrules 1.06 (8), (9) and (10)

OR

the affidavit of service of *(name of person making affidavit)* under subrules 8.06 (2) and (3)

(Date)

(Name, address and telephone number of the person filing the requisition)

(2) On December 10, 2002, Forms 1B and 1C of the Regulation are revoked.

23. (1) The Regulation is amended by adding the following Form:

Form 8C

Courts of Justice Act

AFFIDAVIT OF SERVICE

(Clause 8.06 (2) (b))

I, ...
(full name)

of

in the in the
(name of city/town) (name of county/regional municipality)

MAKE OATH AND SAY (or AFFIRM):

1. I have served the on
(name of document) (name of person)

by e-mailing a copy in accordance with rule 8.09 of the Small Claims Court Rules.

2. The e-mail message attaching the copy included,

- (a) my name, address, telephone number, fax number and e-mail address;
- (b) the date and time of transmission; and
- (c) the name and telephone number of a person to contact in the event of transmission problems.

3. I received an acceptance of service of the document from
(name of person)

showing that the document was sent on at
(date) (time)

[Paragraph 3 is not necessary for affidavits of service by the clerk of the Small Claims Court under subrule 8.01 (3.1), 8.01 (4.1), 9.03 (4.1), 16.01 (1.1) or 20.09 (11.1) or clause 20.10 (10) (a).]

SWORN (OR AFFIRMED) BEFORE ME AT

this day of 20

.....
(Signature)

.....
A COMMISSIONER FOR TAKING AFFIDAVITS
(or as may be)

(2) On December 10, 2002, Form 8C of the Regulation is
revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 461/01

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 22 juin 2001
 approuvé le 19 juillet 2001
 déposé le 10 décembre 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98
 (Règles de la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. (1) La règle 1.02 du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifiée par adjonction des définitions suivantes :

«document» S'entend en outre des données et des renseignements qui se présentent sous forme électronique. («document»)

«électronique» S'entend notamment de ce qui est créé, enregistré, transmis ou mis en mémoire sous une forme intangible, notamment numérique, par des moyens électroniques, magnétiques ou optiques ou par d'autres moyens capables de créer, d'enregistrer, de transmettre ou de mettre en mémoire de manière similaire à ceux-ci. Le terme «par voie électronique» a un sens correspondant. («electronic», «electronically»)

«technologies de l'information» Les technologies de l'information qui sont accessibles le 10 décembre 2001 à www.justiceontario.net, le site Web de dépôt électronique du ministère du Procureur général. («information technology»)

(2) Le 10 décembre 2002, la règle 1.02 du Règlement est modifiée par suppression de la définition de «technologies de l'information».**2. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :****Projet pilote — utilisation de documents électroniques**

1.06 (1) Si une action a été introduite dans un greffe mentionné dans l'annexe du présent paragraphe, à la date indiquée dans l'annexe en regard de la mention du greffe ou après cette date, un avocat ou une autre personne qui a déposé une réquisition (formule 1B) auprès du greffier peut, sous réserve du paragraphe (5), utiliser des documents électroniques aux fins de délivrance, de signification et de dépôt dans l'action durant la période pendant laquelle se déroule le projet pilote.

Annexe

Cour des petites créances de Toronto 10 décembre 2001
 47, avenue Sheppard est
 Willowdale (ONTARIO) M2N 5N1

(2) La période pendant laquelle le projet pilote se déroule commence le 10 décembre 2001 et se termine le 10 décembre 2002.

Période d'essai

(3) La période d'essai à un greffe, pour l'application des paragraphes (4) et (5), commence à la date indiquée en regard de la mention du greffe dans l'annexe du paragraphe (1) et se termine trois mois plus tard.

(4) Le procureur général dresse une liste d'avocats et d'autres personnes pour la période d'essai qui s'applique à un greffe mentionné dans l'annexe du paragraphe (1), conformément aux règles suivantes :

1. Seuls les noms des personnes qui ont démontré leur capacité à utiliser les technologies de l'information au sens de la règle 1.02 et leur volonté de le faire peuvent figurer sur la liste.
2. Le procureur général peut ajouter des noms à la liste et en enlever pendant la période d'essai.
3. Le procureur général tient la liste à jour et en met à disposition des copies au greffe.

(5) Pendant la période d'essai, seules les personnes dont le nom figure sur la liste peuvent utiliser des documents électroniques comme le prévoit le paragraphe (1).

Documents électroniques — normes

(6) Le document de procédure électronique respecte les normes suivantes :

1. Le document contient les renseignements et les données que prescrivent les présentes règles, disposés essentiellement de la même façon que celle que prescrivent les présentes règles.
2. Les renseignements et les données que contient le document sont accessibles et utilisables pour consultation ultérieure.
3. Le document peut être imprimé de façon à donner une restitution ou une reproduction fidèle du document produit ou transmis.
4. Le document utilise les technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

Formules électroniques nécessitant une signature

(7) Si une formule qui nécessite une signature est délivrée ou produite par le tribunal sous forme de document électronique, l'utilisation d'un identificateur unique satisfait à l'exigence relative à la signature.

Documents électroniques — versions écrites originales

(8) L'affidavit ou le document signé ou certifié qui est déposé sous forme de document électronique :

- a) d'une part, identifie clairement le signataire;
- b) d'autre part, est accompagné, d'une déclaration de la personne qui dépose le document électronique, portant ce qui suit :
 - (i) la version écrite originale du document est signée par la personne identifiée comme signataire dans le document électronique et par une personne autorisée à faire prêter serment ou à recevoir une affirmation solennelle, s'il y a lieu,
 - (ii) les interlignes, ratures, effacements ou autres modifications dans la version écrite originale sont paraphés par la ou les personnes visées au sous-alinéa (i).

(9) La personne qui fait une déclaration visée à l'alinéa (8) b) :

- a) d'une part, conserve la version écrite originale du document jusqu'à ce que l'instance, y compris les appels, soit décidée de façon définitive ou jusqu'à ce que le greffier demande qu'elle soit déposée, selon celle de ces éventualités qui se produit en premier;
- b) d'autre part, dépose sans délai la version écrite originale sur demande du greffier.

(10) Lorsqu'une personne dépose une réquisition (formule 1C) en vue d'examiner la version écrite originale du document, le greffier présente la demande visée à l'alinéa (9) b).

(11) Si une personne fait une déclaration en application de l'alinéa (8) b) qui est fausse ou ne se conforme pas au paragraphe (9), le tribunal peut :

- a) rejeter l'action, dans le cas d'une déclaration faite par un demandeur ou pour son compte;
- b) radier la défense ou la demande du défendeur, dans le cas d'une déclaration faite par un défendeur ou pour son compte;
- c) rendre une autre ordonnance juste.

Avis

(12) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, les avis qui doivent être donnés le sont par écrit ou par voie électronique.

Copies

(13) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, il est satisfait à toute exigence portant que plus d'une copie soit déposée si, selon le cas :

- a) le document a déjà été déposé par voie électronique;
- b) une version unique du document est déposée par voie électronique.

Délivrance électronique

(14) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, un document peut être délivré par voie électronique au moyen des technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

Délivrance réputée faite par la Cour

(15) Un document délivré en application du paragraphe (14) est réputé l'avoir été par la Cour des petites créances.

Avis de document délivré

(16) À la suite de la délivrance électronique d'un document, un avis de sa délivrance est envoyé à la partie qui l'a fait délivrer.

Dépôt électronique

(17) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, un document peut être déposé par voie électronique au moyen des technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

Avis de document déposé

(18) À la suite du dépôt électronique d'un document, un avis de son dépôt est envoyé à la partie qui l'a déposé.

Abrogation

(19) La présente règle est abrogée le 10 décembre 2002.

3. Le paragraphe 3.02 (2) du Règlement est modifié par substitution de «en déposant le consentement des parties» à «par consentement écrit des parties».

4. (1) La règle 5.04 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Utilisation du courrier électronique

(1.1) La divulgation requise par le paragraphe (1) peut être faite par courrier électronique comme le prévoit la règle 8.09 si la personne qui la fait a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(2) Le paragraphe 5.04 (1.1) du Règlement est abrogé le 10 décembre 2002.

5. Le paragraphe 7.01 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Contenu de la demande, annexes

(2) Les exigences suivantes s'appliquent à la demande :

1. Elle comprend les renseignements suivants, fournis en langage concis et court :

- i. Les nom et prénoms des parties à l'instance et, si cela est pertinent, la qualité en laquelle elles sont parties à l'instance.
- ii. La nature de la demande, avec une certitude et une précision suffisantes, y compris la date, le lieu et la nature des événements qui fondent la demande.
- iii. Le montant de la demande et la mesure de redressement demandée.
- iv. Les nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de télécopieur, le cas échéant, de l'avocat ou du mandataire représentant le demandeur ou, si celui-ci n'est pas représenté, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que son numéro de télécopieur, le cas échéant.
- v. L'adresse à laquelle, selon le demandeur, le défendeur peut recevoir signification.

2. Si la demande du demandeur est fondée en tout ou en partie sur un document, une copie du document est annexée à chaque copie de la demande, sauf s'il n'est pas disponible, auquel cas la demande précise la raison pour laquelle il n'est pas annexé.

Adresse électronique

(3) La demande peut également comprendre l'adresse électronique de l'avocat ou du mandataire représentant le demandeur ou, si celui-ci n'est pas représenté, son adresse électronique.

6. La règle 7.02 du Règlement est abrogée.

7. (1) La règle 8.01 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Utilisation du courrier électronique

(3.1) La signification exigée par le paragraphe (3) peut être faite par courrier électronique conformément à la règle 8.09 si la personne qui a reçu signification du document a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(2) Le paragraphe 8.01 (4) du Règlement est modifié par substitution de «par la poste ou par télécopie» à «par la poste».

(3) La règle 8.01 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Utilisation du courrier électronique

(4.1) La signification exigée par le paragraphe (4) peut être faite par courrier électronique conformément à la règle 8.09 si la personne qui a reçu signification du document a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

.

Utilisation du courrier électronique

(11) Tout document qui n'est pas visé aux paragraphes (1) à (9) peut également être signifié par courrier électronique conformément à la règle 8.09 si la personne qui le signifie a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(4) Les paragraphes 8.01 (3.1), (4.1) et (11) du Règlement sont abrogés le 10 décembre 2002.

8. (1) La règle 8.06 du Règlement est modifiée par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Si le document a été signifié par courrier électronique, un certificat de signification conforme au paragraphe (2).

(2) La disposition 1.1 de la règle 8.06 du Règlement est abrogée le 10 décembre 2002.

(3) La règle 8.06 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Certificat de signification par courrier électronique

(2) Dans un certificat de signification par courrier électronique, la personne qui a signifié le document atteste ce qui suit :

- a) elle a signifié le document en envoyant une copie par courrier électronique conformément à la règle 8.09, et elle a reçu, également par courrier électronique, une acceptation de signification qui donne les date et heure de l'acceptation;
- b) elle a souscrit un affidavit de signification (formule 8C);
- c) elle conservera l'affidavit jusqu'à ce que l'instance, y compris les appels, soit décidée de façon définitive ou jusqu'à ce que le greffier demande qu'il soit déposé, selon celle de ces éventualités qui se produit en premier;
- d) elle déposera sans délai l'affidavit sur demande du greffier.

(3) Lorsqu'une personne dépose une réquisition (formule 1C) en vue d'examiner l'affidavit, le greffier présente la demande visée à l'alinéa (2) d).

(4) Les paragraphes 8.06 (2) et (3) du Règlement sont abrogés le 10 décembre 2002.

9. (1) La règle 8.09 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Signification par courrier électronique

8.09 (1) La signification d'un document par courrier électronique peut être faite en envoyant une copie par courrier électronique sous forme de fichier joint à un message électronique qui comprend ce qui suit :

- a) le nom, l'adresse, les numéros de téléphone et de télécopieur et l'adresse électronique de l'expéditeur;
- b) les date et heure de transmission;
- c) le nom et le numéro de téléphone d'une personne avec qui communiquer en cas de problèmes de transmission.

Acceptation

(2) La signification prévue au paragraphe (1) n'est valide que si la personne à qui est signifié le document fournit, par courrier électronique, une réponse indiquant qu'elle accepte la signification et donnant les date et heure de l'acceptation.

Exception

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la signification faite par le greffier en application des dispositions suivantes :

- 1. Le paragraphe 8.01 (3.1) (défense).
- 2. Le paragraphe 8.01 (4.1) (jugement par défaut).
- 3. Le paragraphe 9.03 (4.1) (avis d'audience).
- 4. Le paragraphe 16.01 (1.1) (avis de procès).
- 5. Le paragraphe 20.09 (11.1) (avis relatif à une ordonnance de consolidation).
- 6. L'alinéa 20.10 (10) a) (avis d'audience sur l'outrage).

Validité de la signification

(4) La signification d'un document par courrier électronique est réputée valide :

- a) si l'heure de l'acceptation indiquée dans la réponse se situe entre 17 h et minuit, le lendemain;
- b) dans les autres cas, à la date de l'acceptation indiquée dans la réponse.

Non-réception d'un document

8.10 La personne qui a reçu ou est réputée avoir reçu signification d'un document conformément aux présentes règles a néanmoins le droit d'établir, dans le cadre d'une motion en vue d'être relevée du défaut, d'une motion en prorogation d'un délai ou d'une motion en ajournement de l'instance :

- a) soit qu'elle n'en a pas pris connaissance;
- b) soit qu'elle n'en a pris connaissance qu'à une date et à une heure postérieures aux date et heure auxquelles le document lui a été signifié ou est réputé le lui avoir été.

(2) La règle 8.09 du Règlement est abrogée le 10 décembre 2002.

10. (1) Le paragraphe 9.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «accompagnée d'une copie de celle-ci à l'intention de chacun des demandeurs (sauf si le paragraphe 1.06 (13) s'applique parce que la défense est déposée par voie électronique)» à «accompagnée d'une copie de celle-ci à l'intention de chacun des demandeurs».

(2) Le paragraphe 9.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conformément au paragraphe 8.01 (3) ou (3.1)» à «conformément au paragraphe 8.01 (3)».

(3) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 9.01 (2) du Règlement est abrogé par suppression de «ou (3.1)».

11. La règle 9.02 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Contenu de la défense, annexes

9.02 (1) Les exigences suivantes s'appliquent à la défense :

- 1. La défense comprend les renseignements suivants :
 - i. Les motifs pour lesquels le défendeur conteste la demande du demandeur, présentés dans un langage concis et courant, avec des précisions suffisantes.
 - ii. Les nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de télécopieur, le cas échéant, du défendeur.
 - iii. Si le défendeur est représenté par un avocat ou un mandataire, les nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de télécopieur, le cas échéant, de celui-ci.
- 2. Si la défense est fondée en tout ou en partie sur un document, une copie du document est annexée à chaque copie de la défense, sauf s'il n'est pas disponible, auquel cas la défense précise la raison pour laquelle il n'est pas annexé.

Adresse électronique

(2) La défense peut également comprendre l'adresse électronique de l'avocat ou du mandataire représentant le défendeur ou, si celui-ci n'est pas représenté, son adresse électronique.

12. (1) La règle 9.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Mode de signification

(4.1) L'avis d'audience est signifié par la poste ou par télécopie, ou par courrier électronique conformément à la règle 8.09, si la personne à qui il est signifié a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(2) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 9.03 (4.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mode de signification

(4.1) L'avis d'audience est signifié par la poste ou par télécopie.

(3) Le paragraphe 9.03 (6) du Règlement est modifié par substitution de «signifie immédiatement un avis de jugement par défaut (formule 11A) conformément au paragraphe 8.01 (4) ou (4.1)» à «envoie immédiatement un avis de jugement par défaut (formule 11A)».

(4) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 9.03 (6) du Règlement est abrogé par suppression de «ou (4.1)».

13. (1) Le paragraphe 10.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «la demande du défendeur» à «la demande».

(2) Les paragraphes 10.01 (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Contenu de la demande du défendeur, annexes

(4) Les exigences suivantes s'appliquent à la demande du défendeur :

1. Elle comprend les renseignements suivants :
 - i. Les nom des parties à la demande du demandeur et à la demande du défendeur et, si cela est pertinent, la qualité en laquelle elles sont parties à l'instance.
 - ii. La nature de la demande, exprimée en langage concis et courant avec des précisions suffisantes, y compris la date, le lieu et la nature des événements qui fondent la demande.
 - iii. Le montant de la demande et la mesure de redressement demandée.
 - iv. Les nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de télécopieur, le cas échéant, du défendeur.
 - v. Si le défendeur est représenté par un avocat ou un mandataire, les nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de télécopieur, le cas échéant, de celui-ci.
 - vi. L'adresse à laquelle, selon le défendeur, chaque personne contre qui la demande est présentée peut recevoir signification.
2. Si la demande du défendeur est fondée en tout ou en partie sur un document, une copie du document est annexée à chaque copie de la demande, sauf s'il n'est pas disponible, auquel cas la demande précise la raison pour laquelle il n'est pas annexé.

Adresse électronique

(5) La demande du défendeur peut également comprendre l'adresse électronique de l'avocat ou du mandataire représentant le défendeur ou, si celui-ci n'est pas représenté, son adresse électronique.

(3) Le paragraphe 10.01 (6) du Règlement est modifié par substitution de «À la réception de la demande du défendeur» à «À la réception de la demande».

(4) La règle 10.01 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Documents électroniques

(7) Si la demande du défendeur est déposée par voie électronique en vertu de la règle 1.06, les paragraphes 1.06 (14), (15) et (16) s'appliquent.

(5) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 10.01 (7) du Règlement est abrogé.

14. (1) Le paragraphe 10.03 (1) du Règlement est modifié par adjonction de «(sauf si le paragraphe 1.06 (13) s'applique parce que la défense est déposée par voie électronique)».

(2) Le paragraphe 10.03 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) À la réception de la défense à la demande du défendeur, le greffier conserve l'original dans le dossier du tribunal et en signifie une copie à chaque partie conformément au paragraphe 8.01 (3) ou (3.1).

(3) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 10.03 (2) du Règlement est abrogé par suppression de «ou (3.1)».

15. Le paragraphe 11.06 (2) du Règlement est modifié par suppression de «écrit».

16. Le paragraphe 14.03 (1) du Règlement est modifié par suppression de «écrit».

17. (1) La règle 16.01 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Mode de signification

(1.1) L'avis de procès est signifié par la poste ou par télécopie, ou par courrier électronique conformément à la règle 8.09, si la personne à qui il est signifié a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(2) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 16.01 (1.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mode de signification

(1.1) L'avis de procès est signifié par la poste ou par télécopie.

18. La version anglaise du paragraphe 20.08 (10) du Règlement est modifiée par substitution de «have not been paid in full» à «are not paid in full».

19. (1) Le paragraphe 20.09 (11) du Règlement est modifié par suppression de «, par courrier»,.

(2) La règle 20.09 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Mode d'envoi de l'avis

(11.1) L'avis portant que l'ordonnance de consolidation a pris fin est envoyé par la poste ou par télécopie, ou par courrier électronique conformément à la règle 8.09, si la personne à qui il est envoyé a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06.

(3) Le 10 décembre 2002, le paragraphe 20.09 (11.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mode d'envoi de l'avis

(11.1) L'avis portant que l'ordonnance de consolidation a pris fin est envoyé par la poste ou par télécopie.

20. (1) Le paragraphe 20.10 (7) du Règlement est modifié par substitution de «si le consentement du débiteur est déposé» à «avec le consentement écrit du débiteur».

(2) L'alinéa 20.10 (10) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) envoyé au créancier par la poste ou par télécopie, ou par courrier électronique conformément à la règle 8.09 si le créancier a le droit d'utiliser des documents électroniques dans l'instance en vertu de la règle 1.06;

(3) Le 10 décembre 2002, l'alinéa 20.10 (10) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) d'une part, envoyé au créancier par la poste ou par télécopie;

21. La formule 1A du Règlement est modifiée par insertion de «Adresse électronique (facultatif)» sous chacune des occurrences de «Numéro de télécopieur (le cas échéant)».

22. (1) Le Règlement est modifié par adjonction des formules suivantes :

Formule 1B

Loi sur les tribunaux judiciaires

RÉQUISITION POUR L'UTILISATION DE DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES

(Paragraphe 1.06 (1))

TITRE

AU GREFFIER à/au (*lieu*)

JE REQUIERS que mon nom soit ajouté à la liste des personnes qui ont le droit d'utiliser des documents électroniques au greffe de la Cour des petites créances à/au (*lieu*). Je confirme que j'utiliserai les technologies de l'information au sens de la règle 1.02 pour délivrer et signifier des documents électroniques en vertu de la règle 1.06.

(date)

(nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui dépose la réquisition)

Formule 1C

Loi sur les tribunaux judiciaires

RÉQUISITION EN VUE D'EXAMINER UN DOCUMENT

(Paragrophes 1.06 (8), (9), (10) et 8.06 (2) et (3))

TITRE

AU GREFFIER à/au (*lieu*)

JE REQUIERS la possibilité d'examiner au greffe :

la version écrite originale de (*titre ou description du document*) en application des paragraphes 1.06 (8), (9) et (10)

OU

l'affidavit de signification de (*nom de la personne qui souscrit l'affidavit*) en application des paragraphes 8.06 (2) et (3)

(date)

(nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui dépose la réquisition)

(2) Le 10 décembre 2002, les formules 1B et 1C du Règlement sont abrogées.

23. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

(2) At least one of the seven must be a member of the council and at least one of the seven must be a person other than a member of council.

(3) This section applies despite subsection 7 (2) of the *City of Greater Sudbury Act, 1999*.

CHRIS HODGSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on December 10, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 463/01

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: October 10, 2001
Filed: December 12, 2001

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 20/01, 35/01, 51/01, 119/01, 177/01, 206/01, 362/01, 398/01 and 426/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

COLUMN 1	COLUMN 2
York Region (No. 65)	May 23, 2001

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

COLUMN 1	COLUMN 2
York Region (No. 65)	December 12, 2001

NORMAN W. STERLING
Minister of Consumer and Business Services

Dated on October 10, 2001

52/01

ONTARIO REGULATION 464/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 6, 2001
Filed: December 12, 2001

Amending O. Reg. 400/98
(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 400/98 has been amended by Ontario Regulations 169/01, 326/01 and 421/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following section:

11. The tax rate for school purposes for the industrial property classes in the City of North Bay for 2001 is 0.03785743, but shall be reduced for 2001 by 0.00708743.

JAMES M. FLAHERTY
Minister of Finance

Dated on December 6, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 465/01

made under the

TOWN OF HALDIMAND ACT, 1999

Made: December 13, 2001
Filed: December 13, 2001

ALLOCATION OF COSTS BETWEEN HALDIMAND COUNTY AND NORFOLK COUNTY

Application

1. (1) Except as provided in subsections (2) and (3), this Regulation applies for the purposes of allocating costs incurred for 2001 between the The Corporation of Haldimand County and The Corporation of Norfolk County.

(2) Section 3 applies for the purposes of allocating costs incurred for 2001 and subsequent years in operating and maintaining the Tom Howe landfill site referred to in subsection 6 (6) of the Act.

(3) Section 4 applies to allocate the costs of the Haldimand and Norfolk Police Services Board payable under the agreement referred to in subsection 7 (4) of the Act for 2001 and 2002 between The Corporation of Haldimand County and The Corporation of Norfolk County.

Definitions

2. In this Regulation,

“assessment” means, in respect of property in a municipality for a year, the assessment of the property shown on the assessment roll as returned and revised for the year under the *Assessment Act*;

“Haldimand County” means The Corporation of Haldimand County;

“net assessment” means, for a year,

- (a) with respect to property that is in a subclass to which section 368.1 of the *Municipal Act* applies, the assessment of the property for the year, as reduced by the percentage reduction under section 368.1 of the *Municipal Act* that applies with respect to the subclass, or
- (b) with respect to property not referred to in clause (a), the assessment of the property for the year;

“Norfolk County” means The Corporation of Norfolk County;

“property class” means a class of real property prescribed under the *Assessment Act*;

“tax ratio” means, in respect of a property class for a year, the tax ratio established under section 363 of the *Municipal Act* for the property class for the year;

“total weighted assessment” means, in respect of a municipality for a year, the sum of the weighted assessments of all properties in the municipality for the year;

“weighted assessment” means, in respect of a property for a year, the amount obtained by multiplying the tax ratio for the year for the property class in which the property is included by the net assessment of the property for the year.

Allocation of Tom Howe landfill site costs

3. For the purposes of paragraph 1 of subsection 14 (1) of the Act, the costs of operating and maintaining the Tom Howe landfill site referred to in subsection 6 (6) of the Act for a year shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

1. Haldimand County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$C \times A/T$$

in which,

- “C” is the total cost of operating and maintaining the Tom Howe landfill site for the year,
- “A” is the weight of the waste deposited by Haldimand County at that landfill site in the year, and
- “T” is the total weight of the waste deposited by Haldimand County and Norfolk County at that landfill site in the year.

2. Norfolk County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$C \times B/T$$

in which,

- “C” is the total cost of operating and maintaining the Tom Howe landfill site for the year,
- “B” is the weight of the waste deposited by Norfolk County at that landfill site in the year, and
- “T” is the total weight of the waste deposited by Haldimand County and Norfolk County at that landfill site in the year.

Allocation of Police Services Board costs

4. For the purposes of paragraph 2 of subsection 14 (1) of the Act, the costs of the Haldimand and Norfolk Police Services Board payable under the agreement referred to in subsection 7 (4) of the Act for 2001 and for 2002 shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

1. Haldimand County shall be allocated for a year the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$P \times D/E$$

in which,

- “P” is the total cost of the Haldimand and Norfolk Police Services Board payable under the agreement for the year,
- “D” is the total weighted assessment of Haldimand County for the prior year, and
- “E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for the prior year.

2. Norfolk County shall be allocated for a year the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$P \times F/E$$

in which,

- “P” is the total cost of the Haldimand and Norfolk Police Services Board payable under the agreement for the year,
- “F” is the total weighted assessment of Norfolk County for the prior year, and
- “E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for the prior year.

Allocation of Day Nurseries Act costs

5. (1) In this section,

“Haldimand costs” means the portion of the net service costs that relates to the provision of services to residents of the geographic area of Haldimand County;

“net administration costs” means the costs of administration incurred by Norfolk County for 2001, as described in the regulations made under the *Day Nurseries Act*, that relate to the provision of services referred to in subsection 7.2 (1) of that Act to residents of the geographic area of Haldimand County and Norfolk County, after the deduction of all amounts payable to Norfolk County in respect of those costs;

“net service costs” means the costs incurred by Norfolk County for 2001, as the delivery agent for the geographic area of Haldimand County and Norfolk County, for the provision of services referred to in subsection 7.2 (1) of the *Day Nurseries Act*, after the deduction of all amounts payable to Norfolk County in respect of those costs;

“Norfolk costs” means the portion of the net service costs that relate to the provision of services to residents of the geographic area of Norfolk County.

(2) For the purposes of paragraph 2 of subsection 14 (3) of the Act, the total of the net service costs and net administration costs incurred by Norfolk County as delivery agent for the geographic area of Haldimand County and Norfolk County under the *Day Nurseries Act* shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

1. Haldimand County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (G \times D/E) + 0.5 [G \times H/(H + J)]$$

in which,

“G” is the sum of the net service costs and the net administration costs,

“D” is the total weighted assessment of Haldimand County for 2000,

“E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

“H” is the amount of the Haldimand costs, and

“J” is the amount of the Norfolk costs.

- Norfolk County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (G \times F/E) + 0.5 [G \times J/(H + J)]$$

in which,

“G” is the sum of the net service costs and the net administration costs,

“F” is the total weighted assessment of Norfolk County for 2000,

“E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

“H” is the amount of the Haldimand costs, and

“J” is the amount of the Norfolk costs.

Allocation of expenses of board of health and its medical officer

6. (1) For the purposes of paragraph 3 of subsection 14 (3) of the Act, the expenses mentioned in subsection 72 (1) of the *Health Protection and Promotion Act* that are incurred for 2001 in respect of the Haldimand-Norfolk Health Unit shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

- Haldimand County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, obtained by multiplying the expenses by the percentage obtained by dividing,

- the population of Haldimand County,

by,

- the sum of the populations of Haldimand County and Norfolk County.

- Norfolk County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, obtained by multiplying the expenses by the percentage obtained by dividing,

- the population of Norfolk County, by

- the sum of the populations of Haldimand County and Norfolk County.

(2) In this section,

“population” means the population as determined from the most recent enumeration conducted under section 15 of the *Assessment Act*.

Allocation of Ontario Works Act, 1997 costs

7. (1) In this section,

“Haldimand costs” means the portion of the net assistance costs that relates to assistance provided to residents of the geographic area of Haldimand County;

“net administration costs” means the reasonable costs for 2001 of administration and staff training incurred by Norfolk County and approved by the Director under the *Ontario Works Act, 1997* that relate to assistance provided to residents of the geographic area of

Haldimand County and Norfolk County, after the deduction of all amounts payable to Norfolk County in respect of those costs;

“net assistance costs” means the costs incurred by Norfolk County for 2001 as delivery agent under the *Ontario Works Act, 1997* in providing assistance to residents of the geographic area of Haldimand County and Norfolk County, after the deduction of all amounts payable to Norfolk County in respect of those costs;

“Norfolk costs” means the portion of the net assistance costs that relates to assistance provided to residents of the geographic area of Norfolk County.

(2) For the purposes of paragraph 4 of subsection 14 (3) of the Act, the total of the net assistance costs and the net administration costs incurred by Norfolk County for 2001 as the delivery agent for the geographic area of Haldimand County and Norfolk County under the *Ontario Works Act, 1997* shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

- Haldimand County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (K \times D/E) + 0.5 [K \times L/(L + M)]$$

in which,

“K” is the sum of the net assistance costs and the net administration costs,

“D” is the total weighted assessment of Haldimand County for 2000,

“E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

“L” is the amount of the Haldimand costs, and

“M” is the amount of the Norfolk costs.

- Norfolk County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (K \times F/E) + 0.5 [K \times M/(L + M)]$$

in which,

“K” is the sum of the net assistance costs and the net administration costs,

“F” is the total weighted assessment of Norfolk County for 2000,

“E” is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

“L” is the amount of the Haldimand costs, and

“M” is the amount of the Norfolk costs.

Allocation of Ontario Disability Support Program Act, 1997 costs

8. (1) In this section,

“administration costs” means the reasonable costs of administration for 2001, including the costs of staff training, payable by Norfolk County to Ontario that are related to assistance provided to residents of the geographic area of Haldimand County and Norfolk County under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*;

“Haldimand costs” means the portion of the net assistance costs that relates to assistance provided to residents of the geographic area of Haldimand County;

“net assistance costs” means the costs payable by Norfolk County to Ontario for 2001 under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for assistance provided to residents of the geographic area of Haldimand County and Norfolk County, after deduction

of all refunds payable to Norfolk County by Ontario in respect of those costs;

"Norfolk costs" means the portion of the net assistance costs that relates to assistance provided to residents of the geographic area of Norfolk County.

(2) For the purposes of the Act, the total of the net assistance costs and the administration costs payable by Norfolk County for 2001 under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for the geographic area of Haldimand County and Norfolk County shall be allocated between Haldimand County and Norfolk County in the following manner:

1. Haldimand County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (N \times D/E) + 0.5 [N \times Q/(Q + R)]$$

in which,

"N" is the sum of the net assistance costs and the administration costs,

"D" is the total weighted assessment of Haldimand County for 2000,

"E" is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

"Q" is the amount of the Haldimand costs, and

"R" is the amount of the Norfolk costs.

2. Norfolk County shall be allocated the amount, correct to three decimal places, determined using the formula,

$$0.5 (N \times F/E) + 0.5 [N \times R/(Q + R)]$$

in which,

"N" is the sum of the net assistance costs and the administration costs,

"F" is the total weighted assessment of Norfolk County for 2000,

"E" is the sum of the total weighted assessments of Haldimand County and Norfolk County for 2000,

"Q" is the amount of the Haldimand costs, and

"R" is the amount of the Norfolk costs.

CHRIS HODGSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on December 13, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 466/01

made under the

COLLECTION AGENCIES ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 13, 2001

Amending Reg. 74 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 74 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Regulation 74 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section immediately before the heading "Prohibited Practices and Methods in the Collection of Debts":

19.1.1 (1) Subsection 4 (2) and clause 22 (d) of the Act and clauses 20 (a) and (g) of this Regulation do not apply to a collection agency or collector that is contacting a debtor in the name of a creditor pursuant to a written contract between the collection agency and the creditor under which,

- (a) the collection agency is authorized to act in the name of the creditor to collect money owed that is no more than 60 days past due;
- (b) the collection agency or collector is not compensated contingent on or based on the amount, if any, collected from the debtor;
- (c) the collection agency or collector does not receive payment directly from the debtor and may not request that the debtor make any payment to the collection agency or collector; and
- (d) the collector is required to give the debtor the name of the creditor and his or her own name in every contact with the debtor.

(2) The exemptions in subsection (1) only apply to a registered collection agency or collector while engaged in the collection of money owed as described in that subsection and do not apply to the same collection agency or collector while engaged in any other activity.

(3) A collection agency that is exempt under subsection (1) shall, before engaging in the activity described in that subsection, notify the Registrar in writing,

- (a) that the collection agency has entered into a contract as described in that subsection; and
- (b) of the name and address of the creditor.

52/01

ONTARIO REGULATION 467/01

made under the

COLLECTION AGENCIES ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 13, 2001

Amending Reg. 74 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Since the end of 2000, Regulation 74 has previously been amended by Ontario Regulation 466/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 19.1 of Regulation 74 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

19.1 (1) The restriction in subsection 4 (1) of the Act against a person acting as a collector, unless the person is registered by the Registrar under the Act, does not apply to a person employed by an incorporated full or associate member agency of the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services.

(2) The following provisions do not apply to an incorporated full or associate member agency of the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services:

1. Section 22 of the Act.
2. Section 11.

(3) Section 15 does not apply to an incorporated full or associate member agency of the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services or to the officers or directors of that member agency.

2. This Regulation comes into force 60 days after it is filed.

52/01

ONTARIO REGULATION 468/01

made under the

CONSUMER REPORTING ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 13, 2001

Amending Reg. 177 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 177 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Regulation 177 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following sections:

CREDIT REPAIRERS

11. For the purposes of section 13.8 of the Act, a representation, express or implied, that a credit repairer makes by any means to the effect that the credit repairer will be able to fix, repair or otherwise improve the consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating of a consumer is a prohibited representation unless,

(a) the credit repairer makes the representation after having examined the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating; and

(b) the credit repairer reasonably concludes that the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating information is inaccurate or incomplete and that the correction, supplementing or deletion of any item of information would cause a material improvement to it.

12. (1) The written contract for credit repair services mentioned in clause 13.2 (1) (a) of the Act must be a contract between the credit repairer and the consumer and must contain,

- (a) the name and address of the consumer;
- (b) the credit repairer's name, business address, telephone number and, if any, fax number;
- (c) the name of the salesperson of the credit repairer who entered into the contract on behalf of the credit repairer;
- (d) the signature of the salesperson of the credit repairer who entered into the contract on behalf of the credit repairer;
- (e) a description of whatever goods or services are required by the contract that is sufficient to identify them with certainty;
- (f) the statement set out in the Schedule, located on one page and in not less than 10 point type, in which the heading "Your Rights under the *Consumer Reporting Act*" is in not less than 12 point bold type;
- (g) if the statement set out in the Schedule is not located entirely on the first page of the contract, a notice on the first page of the contract in not less than 12 point bold type indicating where in the contract the statement is located;
- (h) an itemized list of what portion of the contract price is attributable to each of the goods or services required by the contract;
- (i) the total amount of the contract price;
- (j) an estimate of the date by which the services will be performed or the goods delivered under the contract; and
- (k) the terms of payment that the contract requires for the contract price.

(2) The statement of the matters described in clauses (1) (a), (b), (c) and (e) to (k) that is required to be contained in the written contract for credit repair services shall be legible and in not less than 10 point type, unless those clauses state otherwise.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule**YOUR RIGHTS UNDER THE CONSUMER REPORTING ACT**

Under provincial law, you have the right to dispute the accuracy or completeness of the information in your credit file directly with the consumer reporting agency. You do not need to hire a company to do this. If your file contains any inaccurate or incomplete information, the consumer reporting agency must correct it within a reasonable time and under some circumstances notify individuals who have been given a report based on the incorrect or incomplete information. See subsection 13 (2) of the Act.

You may also file a complaint with the Registrar of Consumer Reporting Agencies regarding the information in your credit file. You do not need to hire a company to do this. The Registrar can

order that the information in your credit file be amended or deleted, and that persons who have received a consumer report be notified of the amendment or deletion. You also have appeal rights where you disagree with the Registrar's decision.

You do not have the right to have accurate, current information removed from files that a consumer reporting agency maintains. In most circumstances, the agency must remove accurate, negative information from your report only if it is over seven years old. In most circumstances, accurate and timely information, even if negative, may be reported for up to seven years.

In addition to any cancellation rights that you have under any other legislation, you may cancel this contract within five days of receiving the contract. You do not need a reason to cancel. To cancel, you must give notice of cancellation to the address shown on this contract by any means that allows you to prove the cancellation date.

You cannot be required to give, and the seller cannot accept, money or security for payment before a material improvement has been made to your credit file. If you have given money or security for payment before a material improvement has been made to your credit file, you are entitled to demand that it be returned, and the seller must comply within five days of receiving the demand.

You are also entitled to sue for the return of any money or security given before a material improvement has been made to your credit file. If a court finds in your favour, you will recover the full value of your payment or security, without any reduction for services or goods the seller may have provided. The seller will also be liable for court costs. As well, you may be awarded exemplary or punitive damages of up to \$1,000.

3. This Regulation comes into force 60 days after it is filed.

52/01

ONTARIO REGULATION 469/01

made under the

MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 185/01

(Trail Permits)

Note: Ontario Regulation 185/01 has not previously been amended.

1. (1) Item 1 of the Table to Ontario Regulation 185/01 is revoked and the following substituted:

1.	Police officers, emergency workers including ambulance and medical workers, search and rescue workers, firefighters as defined in subsection 1 (1) of the <i>Fire Protection and Prevention Act, 1997</i> , employees of the Ministry of Natural Resources or the Ministry of Northern Development and Mines, employees of the federal Department of National Defence.	While engaged in duties required by their employer.	Identification issued by their employer.
----	--	---	--

(2) The Table to the Regulation is amended by adding the following items:

13.	(a) Licensed anglers.	While engaged in angling activities during open season, as defined in the Ontario Fishery Regulations made under the <i>Fisheries Act</i> (Canada), pursuant to a valid fishing or fishing/hunting outdoors card and a valid sport fishing validation tag, both issued under the <i>Fish and Wildlife Conservation Act, 1997</i> , and while travelling on Crown or other public land directly to or from the area open for angling, within the meaning of the <i>Fisheries Act</i> (Canada), if the trail is the only access route from the closest road to the area open for angling or is the only safe access route to the area open for angling.	(a) A valid fishing or fishing/hunting outdoors card and a valid sport fishing validation tag, both issued under the <i>Fish and Wildlife Conservation Act, 1997</i> .
-----	-----------------------	---	--

	(b) Anglers 65 years old or older or under 18 years old.		(b) A valid fishing or fishing/hunting outdoors card issued under the <i>Fish and Wildlife Conservation Act, 1997</i> or, (i) a driver's licence, (ii) a motorized snow vehicle operator's licence, or (iii) a birth certificate.
14.	Licensed hunters.	While engaged in hunting activities and carrying hunting equipment on land other than the trail, during open season, as defined in the <i>Fish and Wildlife Conservation Act, 1997</i> , pursuant to a valid outdoors card and a valid licence to hunt, both issued under that Act, and while travelling on Crown or other public land directly to or from the hunting area and carrying hunting equipment, if the trail is the only access route from the closest road to the hunting area or is the only safe access route to the hunting area.	A valid outdoors card and a valid licence to hunt, both issued under the <i>Fish and Wildlife Conservation Act, 1997</i> .

52/01

ONTARIO REGULATION 470/01

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 11, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990

(Gross Weight on Bridges)

Note: Since the end of 2000, Regulation 598 has been amended by Ontario Regulation 193/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Schedules 6 and 11 to Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

BRAD CLARK
Minister of Transportation

Dated on December 11, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 471/01

made under the

**APPRENTICESHIP AND
CERTIFICATION ACT, 1998**Made: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001Amending O. Reg. 573/99
(General)

Note: Ontario Regulation 573/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Paragraph 3 of subsection 6 (1) of Ontario Regulation 573/99 is revoked and the following substituted:

3. Construction craft worker.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Dated on December 12, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 472/01

made under the

NURSING ACT, 1991Made: October 9, 2001
Approved: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001Amending O. Reg. 275/94
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Schedule 2 to Ontario Regulation 275/94 is amended by adding the following:

**Hepatitis A vaccine (inactivated)
Tetanus Immune Globulin
Varicella virus vaccine**

2. (1) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding "Acyclovir (oral)".

(2) Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "Amoxicillin and clavulanate—for the purpose of treating human or animal bites" and substituting "Amoxicillin and clavulanate".

(3) Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "Azithromycin—for the purpose of treating sexually transmitted diseases" and substituting "Azithromycin".

(4) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following:

**Ciprofloxacin HCl
Clarithromycin (oral)
Clindamycin (oral)
Clindamycin phosphate (vaginal cream)**

**Condylline
Diclofenac sodium and misoprostol**

(5) Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "Doxycycline hyclate—for the purpose of treating sexually transmitted diseases" and substituting "Doxycycline hyclate".

(6) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following:

**Epinephrine
Erythromycin and benzoyl peroxide
Erythromycin and tretinoin
Ethinyl estradiol and cyproterone acetate
Famciclovir
Levonorgestrel
Mebendazole
Mupirocin
Nitroglycerin SL or spray—in an emergency
Pivampicillin
Podophyllum resin
Valacyclovir hydrachloride**

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

ELIZABETH HAUGH
President

GAYLE MACKAY
Acting Executive Director

Dated on October 9, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 473/01

made under the

**MEDICAL LABORATORY
TECHNOLOGY ACT, 1991**Made: October 4, 2001
Approved: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001

Revoking O. Reg. 773/93
(Election of Council Members)

1. Ontario Regulation 773/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL LABORATORY
TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

HARRY MCCOSH
*Vice President
for the President*

KATHY WILKIE
Registrar

Dated on October 4, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 474/01

made under the

**MEDICAL LABORATORY
TECHNOLOGY ACT, 1991**

Made: October 4, 2001
 Approved: December 12, 2001
 Filed: December 14, 2001

Revoking O. Reg. 709/93
 (Composition of Statutory Committees)

1. Ontario Regulation 709/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL
 LABORATORY TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

HARRY MCCOSH
Vice President
 for the President

KATHY WILKIE
Registrar

Dated on October 4, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 475/01

made under the

**MEDICAL LABORATORY
TECHNOLOGY ACT, 1991**

Made: October 4, 2001
 Approved: December 12, 2001
 Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 207/94
 (General)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 207/94 has been amended by Ontario Regulation 94/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Part I of Ontario Regulation 207/94 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL
 LABORATORY TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

HARRY MCCOSH
Vice President
 for the President

KATHY WILKIE
Registrar

Dated on October 4, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 476/01

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: December 12, 2001
 Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
 (Licences to Sell Liquor)

Note: Since the end of 2000, Regulation 719 has been amended by Ontario Regulations 157/01 and 158/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Clauses 23 (3) (f) and (g) of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- (f) the premises known as Dave and Buster's located at 30 Interchange Way in the City of Vaughan up to and including December 31, 2002;
- (g) the premises known as Intencity located at 1275 Hamilton Road in the City of London up to and including December 31, 2002;
- (g.1) the premises known as Jack Astor's located at 580 Progress Avenue in the City of Toronto up to and including December 31, 2002;
- (g.2) the premises known as Playdium at Square One located at 99 Rathburn Road West in the City of Mississauga up to and including December 31, 2002;

52/01

ONTARIO REGULATION 477/01

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: December 12, 2001
 Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 718 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Regulation 718 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Subsection 6 (2) of Regulation 718 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "or" at the end of clause (a) and by adding the following clause:

- (a.1) to educate and train persons in the making and testing of liquor; or
- (2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**
- (3.1) The education and training described in clause (2) (a.1) must,
 - (a) occur in a post secondary educational institution with a program of instruction in the science and art of making liquor that is,

- (i) a group of related courses leading to a degree, diploma, certificate or other document awarded by the institution, and
- (ii) authorized to be offered in Ontario;
- (b) be restricted to students enrolled in the program; and
- (c) be conducted and supervised by persons who have successfully completed a course on server training approved by the board of the Alcohol and Gaming Commission.

52/01

ONTARIO REGULATION 478/01

made under the

GAMING CONTROL ACT, 1992

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 385/99

(Games of Chance Conducted and Managed by the
Ontario Lottery and Gaming Corporation)

Note: Ontario Regulation 385/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 32 of Ontario Regulation 385/99 is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite paragraph 8 of subsection 32 (1), an operator of a casino may permit employees of the Ontario Lottery and Gaming Corporation to play games of chance at the casino if,

- (a) they are registered as gaming employees; or
- (b) under the Act or this Regulation, they are not required to register as a gaming assistant in order to act as employees of the Corporation.

52/01

ONTARIO REGULATION 479/01

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 134/98 has been amended by Ontario Regulations 236/01, 314/01 and 438/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 2 of Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following subsection:

- (5) In this Regulation,

- (a) a program for the assessment of substance addiction may include chemical testing and other evaluative measures; and
- (b) a program for the treatment of substance addiction may include individual, group and family counselling, motivational interviewing, psychotherapy, chemical testing, peer support, social skills training, relapse prevention, crisis intervention and management services, and other therapeutic and preventive measures.

2. Clause 7 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “residential substance abuse recovery program” and substituting “residential program for the treatment of substance addiction”.

3. Paragraph 8 of section 26 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 8. A screening test for substance addiction approved by the Director.

- 8.1 A program for the assessment of substance addiction, the treatment of substance addiction, or both.

4. Section 26.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) The Director may approve delivery agents in respect of the employment assistance activities referred to in paragraphs 8 and 8.1 of section 26, for the purposes of section 29.

5. (1) Subsection 29 (1.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1.2) Despite subsections (1) and (1.1),

- (a) participation in an employment assistance activity referred to in paragraph 2.1 or 2.2 of section 26 may be required only by an administrator for a delivery agent that has been approved by the Director under subsection 26.1 (1); and
- (b) participation in an employment assistance activity referred to in paragraph 8 or 8.1 of section 26 may be required only by an administrator for a delivery agent that has been approved by the Director under subsection 26.1 (2).

(2) Section 29 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (1.4) Despite subsection (1), an administrator shall not require a person to participate in a screening test for substance addiction approved by the Director unless the administrator has reasonable grounds to suspect that the person repeatedly uses a substance to the extent that the use may impair his or her ability,

- (a) to participate successfully in another employment assistance activity; or
- (b) to accept or maintain employment for which he or she is otherwise physically capable.

- (1.5) Despite subsection (1), an administrator shall not require a person to participate in a program for the assessment of substance addiction unless the administrator has reasonable grounds to suspect that the person repeatedly uses a substance to the extent that,

- (a) he or she is periodically or chronically intoxicated;
- (b) he or she has an overwhelming need to use the substance;
- (c) the use results in substantial physical, psychological, economic or social harm to him or her;
- (d) he or she has difficulty in voluntarily ceasing or modifying his or her use of the substance despite the harm that results from it; and
- (e) the use may impair his or her ability,

- (i) to participate successfully in another employment assistance activity, or
- (ii) to accept or maintain employment for which he or she is otherwise physically capable.

(1.6) Despite subsection (1), an administrator shall not require a person to participate in a program for the treatment of substance addiction unless the administrator is satisfied that,

- (a) the person repeatedly uses a substance to the extent that,
 - (i) he or she is periodically or chronically intoxicated,
 - (ii) he or she has an overwhelming need to use the substance,
 - (iii) the use results in substantial physical, psychological, economic or social harm to him or her,
 - (iv) he or she has difficulty in voluntarily ceasing or modifying his or her use of the substance despite the harm that results from it, and
 - (v) the use impairs his or her ability,
- (A) to participate successfully in another employment assistance activity, or
- (B) to accept or maintain employment for which he or she is otherwise physically capable; and

- (b) the program is the least restrictive and least intrusive program that is appropriate in the circumstances.

6. (1) Clause 33 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) refuses, or fails to make reasonable efforts, to participate in an employment assistance activity that has been required under subsection 29 (1); or

(2) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) Despite subsections (2) and (3), if the assistance provided to a recipient is cancelled or reduced on the ground that a participant in the recipient's benefit unit has refused, or failed to make reasonable efforts, to participate in an employment assistance activity referred to in paragraph 8 or 8.1 of section 26, the assistance shall be cancelled or reduced, as the case may be, until the earlier of,

- (a) the date immediately following the date of the expiry of the three or six-month period, whichever is applicable in the circumstances; and
- (b) the date on which the participant enters into a participation agreement in which he or she agrees to participate in the employment assistance activity.

7. Subsection 34 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If the applicant is a single person, the assistance shall be refused.

(3) If the applicant's benefit unit includes a dependant, the assistance shall be reduced by an amount equal to the budgetary requirements and benefits for the person to whom clause (1) (a), (b) or (c), as the case may be, applies.

(4) Subsections 33 (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the refusal or reduction of assistance under clause (1) (c).

8. The heading immediately preceding section 47.1 of the Regulation is amended by striking out "abuse recovery program" and substituting "addiction treatment program".

9. Section 47.1 of the Regulation is amended by striking out "residential substance abuse recovery program" and substituting "residential program for the treatment of substance addiction".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 479/01

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 12 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 2000, le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 236/01, 314/01 et 438/01. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Dans le présent règlement :

- a) un programme d'évaluation de la toxicomanie peut comprendre des tests de détection de substances et d'autres mesures d'évaluation;
- b) un programme de traitement de la toxicomanie peut comprendre le counseling individuel, en groupe et avec la famille, des entrevues motivationnelles, de la psychothérapie, des tests de détection de substances, le soutien par les pairs, l'entraînement aux compétences sociales, la prévention des rechutes, l'intervention immédiate et des services de gestion ainsi que d'autres mesures thérapeutiques et préventives.

2. L'alinéa 7 (2) d) du Règlement est modifié par substitution de «un programme de traitement de la toxicomanie» à «un programme de traitement ou de réadaptation pour toxicomanes».

3. La disposition 8 de l'article 26 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 8. Un test de dépistage de la toxicomanie approuvé par le directeur.
- 8.1 Un programme d'évaluation ou de traitement de la toxicomanie, ou les deux.

4. L'article 26.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Le directeur peut approuver des agents de prestation des services à l'égard des activités d'aide à l'emploi visées aux dispositions 8 et 8.1 de l'article 26, pour l'application de l'article 29.

5. (1) Le paragraphe 29 (1.2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.2) Malgré les paragraphes (1) et (1.1) :

- a) la participation à une activité d'aide à l'emploi visée à la disposition 2.1 ou 2.2 de l'article 26 ne peut être exigée que par l'administrateur d'un agent de prestation des services que le directeur a approuvé en vertu du paragraphe 26.1 (1);
- b) la participation à une activité d'aide à l'emploi visée à la disposition 8 ou 8.1 de l'article 26 ne peut être exigée que par l'administrateur d'un agent de prestation des services que le directeur a approuvé en vertu du paragraphe 26.1 (2).

(2) L'article 29 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.4) Malgré le paragraphe (1), l'administrateur ne doit pas exiger d'une personne qu'elle participe à un test de dépistage de la toxicomanie approuvé par le directeur, sauf s'il a des motifs raisonnables de soupçonner que la personne consomme une substance de façon répétitive au point de compromettre sa capacité :

- a) soit de participer avec succès à une autre activité d'aide à l'emploi;
- b) soit d'accepter ou de conserver un emploi qu'elle est physiquement capable d'occuper par ailleurs.

(1.5) Malgré le paragraphe (1), l'administrateur ne doit pas exiger d'une personne qu'elle participe à un programme d'évaluation de la toxicomanie, sauf s'il a des motifs raisonnables de soupçonner que la personne consomme une substance de façon répétitive au point où les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne se trouve dans un état d'intoxication périodique ou chronique;
- b) la personne a un besoin irrésistible de consommer la substance;
- c) cette consommation a des effets nuisibles importants sur son état physique ou psychologique ou sur sa situation économique ou sociale;
- d) la personne éprouve de la difficulté à cesser ou à modifier volontairement sa consommation de la substance malgré ses effets nuisibles;
- e) cette consommation peut compromettre sa capacité :
 - (i) soit de participer avec succès à une autre activité d'aide à l'emploi,
 - (ii) soit d'accepter ou de conserver un emploi qu'elle est physiquement capable d'occuper par ailleurs.

(1.6) Malgré le paragraphe (1), l'administrateur ne doit pas exiger d'une personne qu'elle participe à un programme de traitement de la toxicomanie, sauf s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) la personne consomme une substance de façon répétitive au point où les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) la personne se trouve dans un état d'intoxication périodique ou chronique,
 - (ii) la personne a un besoin irrésistible de consommer la substance,
 - (iii) cette consommation a des effets nuisibles importants sur son état physique ou psychologique ou sur sa situation économique ou sociale,
 - (iv) la personne éprouve de la difficulté à cesser ou à modifier volontairement sa consommation de la substance malgré ses effets nuisibles,
- (v) cette consommation peut compromettre sa capacité :
 - (A) soit de participer avec succès à une autre activité d'aide à l'emploi,
 - (B) soit d'accepter ou de conserver un emploi qu'elle est physiquement capable d'occuper par ailleurs;
- b) le programme est le programme approprié le moins contraignant et le moins perturbateur dans les circonstances.

6. (1) L'alinéa 33 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) soit refuse de participer à une activité d'aide à l'emploi qui a été exigée aux termes du paragraphe 29 (1) ou ne fait pas des efforts raisonnables pour participer à une telle activité;

(2) L'article 33 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Malgré les paragraphes (2) et (3), si l'aide fournie à un bénéficiaire est annulée ou réduite pour le motif qu'un participant de son groupe de prestataires a refusé de participer à une activité d'aide à l'emploi visée à la disposition 8 ou 8.1 de l'article 26 ou n'a pas fait des efforts raisonnables pour participer à une telle activité, l'aide est annulée ou réduite, selon le cas, jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

- a) la date qui suit immédiatement la date d'expiration de la période de trois ou de six mois, selon la période applicable dans les circonstances;
- b) la date à laquelle le participant conclut une entente de participation dans laquelle il convient de participer à l'activité d'aide à l'emploi.

7. Le paragraphe 34 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Si l'auteur de la demande est une personne seule, l'aide est refusée.

(3) Si le groupe de prestataires de l'auteur de la demande comprend une personne à charge, l'aide est réduite d'un montant égal aux besoins matériels et aux prestations à l'égard de la personne à qui s'applique l'alinéa (1) a), b) ou c), selon le cas.

(4) Les paragraphes 33 (2), (3) et (4) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'égard du refus ou de la réduction de l'aide aux termes de l'alinéa (1) c).

8. L'intertitre qui précède immédiatement l'article 47.1 du Règlement est modifié par substitution de «un programme de traitement de la toxicomanie» à «un programme de traitement ou de réadaptation pour toxicomanes».

9. L'article 47.1 du Règlement est modifié par substitution de «un programme de traitement de la toxicomanie» à «un programme de traitement ou de réadaptation pour toxicomanes».

52/01

ONTARIO REGULATION 480/01

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subsection 8 (3) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (3) Subsections (1) and (2) do not apply after December 31, 2002.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 480/01

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITEpris le 12 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. Le paragraphe 8 (3) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent plus après le 31 décembre 2002.

52/01

ONTARIO REGULATION 481/01

made under the

INSURANCE ACTMade: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001Amending O. Reg. 132/97
(Variable Insurance Contracts)

Note: Ontario Regulation 132/97 has not previously been amended.

1. (1) The definition of "CLHIA guidelines" in section 1 of Ontario Regulation 132/97 is revoked and the following substituted:

"CLHIA guidelines" means the guidelines of the CLHIA entitled "CLHIA Guidelines on Individual Variable Insurance Contracts Relating to Segregated Funds", dated March 4, 1997, as amended on March 7, 2001 and published in *The Ontario Gazette* dated November 3, 2001;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) The CLHIA guidelines do not apply with respect to the following variable insurance contracts until January 1, 2003: any contract that is in force on or after December 31, 2001 but is of a type that is not offered by the insurer after that date.

(3) The guidelines of the CLHIA entitled "CLHIA Guidelines on Individual Variable Insurance Contracts Relating to Segregated Funds" and dated March 4, 1997, as published in *The Ontario Gazette* dated May 3, 1997, apply with respect to the variable insurance contracts described in subsection (2) until December 31, 2002.

2. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out "On and after the day on which the CLHIA guidelines require audited financial statements".

(2) Clause 6 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) delivering to the person, along with the copy of the latest information folder required under subsection 110 (5) of the

Act, a copy of all information that the CLHIA guidelines require to be provided to the person; and

(3) Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked.

3. Subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) It is an unfair or deceptive act or practice for an insurer to partition the assets of a segregated fund without first giving notice in accordance with the CLHIA guidelines.

4. Section 9 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

9. If segregated funds are to be merged, it is an unfair or deceptive act or practice,

.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

FUNDAMENTAL CHANGE

9.1 (1) It is an unfair or deceptive act or practice for an insurer to make a fundamental change to a segregated fund without first giving notice in accordance with the CLHIA guidelines.

(2) In subsection (1),

"fundamental change" means a change that occurs in the circumstances set out in the CLHIA guidelines.

6. Section 10 of the Regulation is amended by striking out "On and after the day on which the CLHIA guidelines require audited financial statements".

7. This Regulation comes into force on January 1, 2002.

52/01

ONTARIO REGULATION 482/01

made under the

INSURANCE ACTMade: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001Amending O. Reg. 403/96
(Statutory Accident Benefits Schedule —
Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 2 of Ontario Regulation 403/96 is amended by adding the following subsections:

(9) For the purpose of this Regulation, payments for loss of income under an income continuation benefit plan shall be deemed to include the following payments:

1. Payments of disability pension benefits under the *Canada Pension Plan*.
2. Periodic payments of insurance, if the insurance,
 - i. is offered by the insurer only to persons who are employed at the time the contract for the insurance is entered into, and
 - ii. is offered by the insurer only on the basis that the maximum benefit payable is limited to an amount

calculated with reference to the insured person's income from employment.

(10) Subsection (9) only applies in respect of accidents that occur on or after January 1, 2002.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2002.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 482/01

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 12 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96
(Annexe sur les indemnités d'accident légales —
accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 403/96 est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(9) Pour l'application du présent règlement, les paiements pour perte de revenu prévus par un régime de prestations pour le maintien du revenu sont réputés comprendre les paiements suivants :

1. Les versements de prestations de pension d'invalidité prévus par le *Régime de pensions du Canada*.
2. Les versements périodiques d'assurance, si l'assurance réunit les conditions suivantes :
 - i. l'assureur l'offre seulement aux personnes qui sont employées au moment de la conclusion du contrat d'assurance,
 - ii. l'assureur l'offre seulement si l'indemnité maximale payable ne peut être supérieure au montant calculé en fonction du revenu d'emploi de la personne assurée.

(10) Le paragraphe (9) ne s'applique qu'à l'égard des accidents qui surviennent le 1^{er} janvier 2002 ou après cette date.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

52/01

ONTARIO REGULATION 483/01

made under the

INSURANCE ACT

Made: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(Automobile Insurance)

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subsections 9.1 (2) to (5) of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The insurer shall give the insured person a written disclosure notice, signed by the insurer, with respect to the settlement.

(3) The disclosure notice shall be in a form approved by the Superintendent and shall contain the following information:

1. The insurer's offer with respect to the settlement.
2. A description of the benefits that may be available to the insured person under the *Statutory Accident Benefits Schedule*.
3. A statement that the insured person may, within two business days after the later of the day the insured person signs the disclosure notice and the day the insured person signs the release, rescind the settlement by delivering a written notice to the office of the insurer or its representative and returning any money received by the insured person as consideration for the settlement.
4. A description of the consequences of the settlement on the benefits described under paragraph 2 including,
 - i. a statement of the restrictions contained in the settlement on the insured person's right to mediate, litigate, arbitrate, appeal or apply to vary an order under sections 280 to 284 of the Act, and
 - ii. a statement that the tax implications of the settlement may be different from the tax implications of the benefits described under paragraph 2.
5. A statement advising the insured person to consider seeking independent legal, financial and medical advice before entering into the settlement.
6. A statement for signature by the insured person acknowledging that he or she has read the disclosure notice and considered seeking independent legal, financial and medical advice before entering into the settlement.

(4) The insured person may rescind the settlement within two business days after the later of the day the insured person signs the disclosure notice and the day the insured person signs the release.

(5) The insured person may rescind the settlement after the period referred to in subsection (4) if the insurer has not complied with subsections (2) and (3).

(6) Subsections (4) and (5) do not apply with respect to a settlement that has been approved by a court under Rule 7 of the Rules of Civil Procedure (Parties under Disability).

(7) The insured person shall rescind a settlement under subsection (4) or (5) by delivering a written notice to the office of the insurer or its representative and returning any money received by the insured person as consideration for the settlement.

(8) No person may commence a mediation proceeding under section 280 of the Act with respect to benefits that were the subject of a settlement or a purported settlement unless the person has returned the money received as consideration for the settlement.

(9) If the insured person returns money to the insurer under subsection (7) or (8) and a dispute arises between the insurer and the insured person with respect to the validity of the purported settlement or the right of the insured person to rescind the settlement, the insurer shall hold the money in trust until the matter is determined, at which time the amount and any income on the amount,

- (a) shall be paid to the insured, if it is determined or agreed that there was a valid settlement that was not rescinded; and
- (b) shall be returned to the insurer, if it is determined or agreed that there was no settlement, or that the settlement was invalid or was rescinded.

(10) A restriction on an insured person's right to mediate, litigate, arbitrate, appeal or apply to vary an order under sections 280 to 284 of the Act is not void under subsection 279 (2) of the Act if,

- (a) the restriction is contained in a settlement; and
- (b) the insurer complied with subsections (2) and (3).

2. The Regulation is amended by adding the following section:

9.2 (1) Subsections 9.1 (2) to (8) apply only with respect to settlements made on or after March 1, 2002.

(2) Subsections 9.1 (2) to (5), as they read on February 28, 2002, continue to apply with respect to settlements for which written notice under subsection 9.1 (2) was given before March 1, 2002.

(3) Despite subsections (1) and (2), subsection 9.1 (8) applies with respect to an application for a mediation proceeding under section 280 of the Act if the application is filed on or after March 1, 2002.

3. This Regulation comes into force on March 1, 2002.

52/01

ONTARIO REGULATION 484/01

made under the

**ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES
RETIREMENT SYSTEM ACT**

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 890 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 2000, Regulation 890 has been amended by Ontario Regulation 460/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Paragraph 3 of subsection 17 (5.1) of Regulation 890 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "subsection (5.2)" and substituting "subsection (5.3.1)".

(2) Subsection 17 (5.1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 4. The member retires on or after January 1, 2003 and before January 1, 2004 and the criteria described in subsection (5.3.2) or (5.4) are met at the date of early retirement.
- 5. The member retires on or after January 1, 2004 and before January 1, 2005 and the criteria described in subsection (5.2) or (5.4) are met at the date of early retirement.

(3) Subsection 17 (5.2) of the Regulation is amended by striking out "paragraphs 1 and 3" and substituting "paragraphs 1 and 5".

(4) Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5.3.1) For the purpose of paragraph 3 of subsection (5.1), the sum of the member's age (counted in full years and months) plus credited service and eligible service (counted in full years and months) must not be less than,

- (a) 82 years, in the case of a member whose normal retirement age is 65 years; or

- (b) 77 years, in the case of a member whose normal retirement age is 60 years.

(5.3.2) For the purpose of paragraph 4 of subsection (5.1), the sum of the member's age (counted in full years and months) plus credited service and eligible service (counted in full years and months) must not be less than,

- (a) 84 years, in the case of a member whose normal retirement age is 65 years; or
- (b) 79 years, in the case of a member whose normal retirement age is 60 years.

(5) Subsection 17 (5.4) of the Regulation is amended by striking out "paragraphs 1, 2 and 3" and substituting "paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5".

(6) Subsection 17 (5.5) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 2" and substituting "paragraphs 2, 3 and 4".

(7) Subsection 17 (7.1) of the Regulation is amended by striking out "subsection (5)" and substituting "subsections (5) and (5.1)".

(8) Clause 17 (7.1) (c) of the Regulation is amended by striking out "subsection (7.1.1)" and substituting "subsection (7.1.3)".

(9) Subsection 17 (7.1) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (b) and by adding the following clauses:

- (d) under subsection (7.1.4) for a member who retires on or after January 1, 2003 and before January 1, 2004; and
- (e) under subsection (7.1.5) for a member who retires on or after January 1, 2004 and before January 1, 2005.

(10) Subsection 17 (7.1.1) of the Regulation is amended by striking out "clauses (7.1) (a) and (c)" and substituting "clause (7.1) (a)".

(11) Section 17 of the Regulation is further amended by adding the following subsections:

(7.1.3) For the purpose of clause (7.1) (c), the amount of the member's early retirement pension is calculated by reducing the annual amount of pension calculated under section 13 for the member at the rate of 2.5 per cent multiplied by the least of,

- (a) the number of full years and months by which the member's age is less than the member's normal retirement age, on the date the early retirement pension is to begin;
- (b) in the case of a member whose normal retirement age is 65 years, 82 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin;
- (c) in the case of a member whose normal retirement age is 60 years, 77 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin; and
- (d) the number of full years and months by which the sum of the member's credited service and eligible service is less than 30 years on the date the early retirement pension is to begin.

(7.1.4) For the purpose of clause (7.1) (d), the amount of the member's early retirement pension is calculated by reducing the annual amount of pension calculated under section 13 for the member at the rate of 2.5 per cent multiplied by the least of,

- (a) the number of full years and months by which the member's age is less than the member's normal retirement age, on the date the early retirement pension is to begin;

(b) in the case of a member whose normal retirement age is 65 years, 84 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin;

(c) in the case of a member whose normal retirement age is 60 years, 79 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin; and

(d) the number of full years and months by which the sum of the member's credited service and eligible service is less than 30 years on the date the early retirement pension is to begin.

(7.1.5) For the purpose of clause (7.1) (e), the amount of the member's early retirement pension is calculated by reducing the annual amount of pension calculated under section 13 for the member at the rate of 5 per cent multiplied by the least of,

(a) the number of full years and months by which the member's age is less than the member's normal retirement age, on the date the early retirement pension is to begin;

(b) in the case of a member whose normal retirement age is 65 years, 85 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin;

(c) in the case of a member whose normal retirement age is 60 years, 80 minus the sum of the member's credited service, eligible service and age (counted in full years and months) on the date the early retirement pension is to begin; and

(d) the number of full years and months by which the sum of the member's credited service and eligible service is less than 30 years on the date the early retirement pension is to begin.

(12) Paragraph 2 of subsection 17 (9) of the Regulation is amended by striking out "under paragraph 1 or 3 of subsection (5.1) or clause (7.1) (a) or (c)" and substituting "under paragraph 1 or 5 of subsection (5.1) or clause (7.1) (a) or (e)".

(13) Paragraph 3 of subsection 17 (9) of the Regulation is amended by striking out "under paragraph 2 or subsection (5.1) or clause (7.1) (b)" and substituting "under paragraph 2, 3 or 4 of subsection (5.1) or clause (7.1) (b), (c) or (d)".

52/01

ONTARIO REGULATION 485/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

LEGISLATIVE GRANTS — TRANSPORTATION SUPPLEMENT (NO. 2)

Transportation Supplement

1. A district school board shall be paid the amount set out in Column 2 of the Table opposite the name of the board in Column 1 of the Table, as a transportation supplement.

Payment

2. An amount payable under this Regulation shall be paid, in such instalments as the Minister may determine, at any time or times during the period beginning on December 14, 2001 and ending March 31, 2002.

TABLE/TABLEAU

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
1.	District School Board Ontario North East	586,518
2.	Algoma District School Board	777,940
3.	Rainbow District School Board	861,824
4.	Near North District School Board	781,976
5.	Keewatin-Patricia District School Board	291,886
6.	Rainy River District School Board	142,434
7.	Lakehead District School Board	486,429
8.	Superior-Greenstone District School Board	173,906
9.	Bluewater District School Board	881,835
10.	Avon Maitland District School Board	614,866
11.	Greater Essex County District School Board	200,863
12.	Lambton Kent District School Board	922,035
13.	Thames Valley District School Board	1,274,893
14.	Toronto District School Board	842,674
15.	Durham District School Board	379,870
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	724,562
17.	Trillium Lakelands District School Board	651,952
18.	York Region District School Board	555,356
19.	Simcoe County District School Board	771,197
20.	Upper Grand District School Board	474,802
21.	Peel District School Board	450,025
22.	Halton District School Board	189,207
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	250,379
24.	District School Board of Niagara	623,681
25.	Grand Erie District School Board	771,395
26.	Waterloo Region District School Board	216,607
27.	Ottawa-Carleton District School Board	533,680
28.	Upper Canada District School Board	1,462,076
29.	Limestone District School Board	616,522
30.	Renfrew County District School Board	405,500
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	649,468

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
32.	Northeastern Catholic District School Board	170,306
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	232,110
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	235,868
35.	Sudbury Catholic District School Board	382,943
36.	Northwest Catholic District School Board	47,312
37.	Kenora Catholic District School Board	31,975
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	254,641
39.	Superior North Catholic District School Board	35,050
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	189,964
41.	Huron Perth Catholic District School Board	187,135
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	155,670
43.	English-language Separate District School Board No. 38	215,110
44.	St. Clair Catholic District School Board	404,295
45.	Toronto Catholic District School Board	766,754
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	404,846
47.	York Catholic District School Board	278,362
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	311,532
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	515,197
50.	Durham Catholic District School Board	149,823
51.	Halton Catholic District School Board	92,331
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	109,947
53.	Wellington Catholic District School Board	149,744
54.	Waterloo Catholic District School Board	126,408
55.	Niagara Catholic District School Board	151,402
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	205,535
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	572,851

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	435,759
59.	Renfrew County Catholic District School Board	169,431
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	341,409
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	36,626
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	95,839
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	162,141
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	128,919
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	653,608
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	230,256
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	571,190
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	29,798
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	272,591
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	278,524
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	736,258
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	220,356

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 485/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 12 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

SUBVENTIONS GÉNÉRALES — SUPPLÉMENT AU TITRE DU TRANSPORT (N° 2)

Supplément au titre du transport

1. Un conseil scolaire de district reçoit, comme supplément au titre du transport, la somme indiquée à la colonne 2 du tableau en regard de son nom à la colonne 1 du même tableau.

Paieement

2. Toute somme payable aux termes du présent règlement est payée, selon les versements échelonnés que fixe le ministre, à quelque moment que ce soit pendant la période allant du 14 décembre 2001 au 31 mars 2002.

TABLE/TABLEAU

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
1.	District School Board Ontario North East	586,518
2.	Algoma District School Board	777,940
3.	Rainbow District School Board	861,824
4.	Near North District School Board	781,976
5.	Keewatin-Patricia District School Board	291,886
6.	Rainy River District School Board	142,434
7.	Lakehead District School Board	486,429
8.	Superior-Greenstone District School Board	173,906
9.	Bluewater District School Board	881,835
10.	Avon Maitland District School Board	614,866
11.	Greater Essex County District School Board	200,863
12.	Lambton Kent District School Board	922,035
13.	Thames Valley District School Board	1,274,893
14.	Toronto District School Board	842,674
15.	Durham District School Board	379,870
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	724,562
17.	Trillium Lakelands District School Board	651,952
18.	York Region District School Board	555,356
19.	Simcoe County District School Board	771,197
20.	Upper Grand District School Board	474,802
21.	Peel District School Board	450,025
22.	Halton District School Board	189,207
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	250,379
24.	District School Board of Niagara	623,681
25.	Grand Erie District School Board	771,395
26.	Waterloo Region District School Board	216,607
27.	Ottawa-Carleton District School Board	533,680
28.	Upper Canada District School Board	1,462,076
29.	Limestone District School Board	616,522
30.	Renfrew County District School Board	405,500

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	649,468
32.	Northeastern Catholic District School Board	170,306
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	232,110
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	235,868
35.	Sudbury Catholic District School Board	382,943
36.	Northwest Catholic District School Board	47,312
37.	Kenora Catholic District School Board	31,975
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	254,641
39.	Superior North Catholic District School Board	35,050
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	189,964
41.	Huron Perth Catholic District School Board	187,135
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	155,670
43.	English-language Separate District School Board No. 38	215,110
44.	St. Clair Catholic District School Board	404,295
45.	Toronto Catholic District School Board	766,754
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	404,846
47.	York Catholic District School Board	278,362
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	311,532
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	515,197
50.	Durham Catholic District School Board	149,823
51.	Halton Catholic District School Board	92,331
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	109,947
53.	Wellington Catholic District School Board	149,744
54.	Waterloo Catholic District School Board	126,408
55.	Niagara Catholic District School Board	151,402
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	205,535

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Grant/Subvention (\$)
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	572,851
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	435,759
59.	Renfrew County Catholic District School Board	169,431
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	341,409
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	36,626
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	95,839
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	162,141
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	128,919
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	653,608
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	230,256
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	571,190
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	29,798
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	272,591
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	278,524
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	736,258
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	220,356

52/01

ONTARIO REGULATION 486/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

**CONTINUATION, AREAS OF JURISDICTION
AND NAMES OF DISTRICT SCHOOL BOARDS****DEFINITIONS****Definitions**

1. In this Regulation,

“local municipality” means a single-tier municipality or a lower-tier municipality; (“municipalité locale”)

“lower-tier municipality” means a municipality that forms part of an upper-tier municipality for municipal purposes; (“municipalité de palier inférieur”)

“municipality” means a geographic area whose inhabitants are incorporated; (“municipalité”)

“single-tier municipality” means a municipality, other than an upper-tier municipality, that does not form part of an upper-tier municipality for municipal purposes; (“municipalité à palier unique”)

“upper-tier municipality” means a municipality of which two or more lower-tier municipalities form part for municipal purposes. (“municipalité de palier supérieur”)

ENGLISH-LANGUAGE PUBLIC DISTRICT SCHOOL BOARDS**Continuation**

2. The 31 English-language public district school boards established by Ontario Regulation 185/97 are continued.

Names

3. The names of the English-language public district school boards are the names set out in Column 2 of the Schedule opposite English-language Public District School Boards Nos. 1 to 29 in Column 1.

Areas of jurisdiction

4. The following are the areas of jurisdiction of the English-language public district school boards:

1. The area of jurisdiction of the District School Board Ontario North East consists of,

i. the geographic areas of the following local municipalities:

Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins and Val Rita-Harty,

ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson that is not included in the geographic Township of Barnet, Frecheville, Garrison, Harker, Holloway, Lamplugh, Marriott, McCool, Michaud, Rand or Stoughton,

iii. the following geographic townships:

A. in the Territorial District of Algoma,

Ebbs and Templeton,

B. in the Territorial District of Cochrane,

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy and Way,

C. in the Territorial District of Nipissing,

Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren and Thistle, and

D. in the Territorial District of Timiskaming,

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain,

- Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet and Willison,
- iv. in the Territorial District of Cochrane,
 - A. the portion of the geographic Township of Benoit that is not included in the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson,
 - B. the portion of the geographic Township of Haggart that is not included in the geographic area of the local municipality of Fauquier-Strickland, and
 - C. the portion of the geographic Township of Owens that is not included in the geographic area of the local municipality of Val Rita-Harty, and
 - v. in the Territorial District of Timiskaming, the portion of the geographic Township of Gillies Limit that is not included in the geographic area of the local municipality of Coleman.
2. The area of jurisdiction of the Algoma District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following local municipalities:

Blind River; Bruce Mines; Chapleau; Dubreuilville; Elliot Lake; Hilton; Hilton Beach; Hornepayne; Huron Shores; Jocelyn; Johnson; Laird; MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; Michipicoten; Plummer Additional; Prince; St. Joseph; Sault Ste. Marie; Shedden; The North Shore; Thessalon; White River; and Tarbutt and Tarbutt Additional,
 - ii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,

Aberdeen, Archibald, Aweres, Bridgland, Chenard, Dennis, Deroche, Dunphy, Esquega, Fenwick, Fidler, Finan, Fisher, Galbraith, Gaudette, Gould, Grasett, Haughton, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Huotari, Jarvis, Kars, Kincaid, Kirkwood, Ley, McMahon, Montgomery, Morin, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Rose, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper, VanKoughnet and Wells, and
 - B. in the Territorial District of Sudbury,

Caverley, Chapleau, de Gaulle, Eisenhower, Gallagher, Genier, Halsey, Kaplan and Panet, and
 - iii. in the Territorial District of Algoma,
 - A. the portion of the geographic Township of Striker that is not included in the geographic area of the local municipality of The North Shore,
 - B. all the islands in the North Channel of Lake Huron that lie south of the geographic Townships of Bright and Cobden and south of the portion of the geographic Township of Striker described in sub-subparagraph A, and
 - C. the mining locations known as Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 and 8 and Rankin Mining Location.
 3. The area of jurisdiction of the Rainbow District School Board consists of,
 - i. the Territorial District of Manitoulin,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:

Baldwin; Espanola; French River; Greater Sudbury; Killarney; Markstay-Warren; Nairn and Hyman; Sables-Spanish Rivers; and St.-Charles,
 - iii. the following geographic townships in the Territorial District of Sudbury:

Burwash, Cartier, Cascaden, Cox, Curtin, Davis, Foster, Foy, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Laura, Moncrieff, Mongowin, Roosevelt, Secord, Servos and Truman, and
 - iv. in the Territorial District of Sudbury,
 - A. the portions of the geographic Townships of Eden, Tilton and Trill that are not included in the geographic area of the local municipality of Greater Sudbury,
 - B. the portion of the geographic Township of Janes that is not included in the geographic area of the local municipality of West Nipissing, and
 - C. the portions of the geographic Townships of Hawley, Henry, Loughrin and Street that are not included in the geographic area of the local municipality of Markstay-Warren.
 4. The area of jurisdiction of the Near North District School Board consists of,
 - i. the portion of the Territorial District of Parry Sound that is not included in the geographic area of the local municipality of Killarney,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:

Bonfield, Calvin, Chisholm, East Ferris, Kearney, Mattawa, Mattawan, North Bay, Papineau-Cameron and West Nipissing,
 - iii. the Freeman Ward of the local municipality of Georgian Bay, and
 - iv. the following geographic townships in the Territorial District of Nipissing:

Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras and Wyse.
 5. The area of jurisdiction of the Keewatin-Patricia District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following local municipalities:

Dryden, Ear Falls, Ignace, Kenora, Machin, Red Lake and Sioux Lookout,
 - ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows,
 - iii. the following geographic townships in the Territorial District of Kenora:

Boys, Britton, Buller, Colenso, Dome, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright and Zealand, and
 - iv. in the Territorial District of Kenora,

- A. the portion of the geographic Township of Baird that is not included in the geographic area of the local municipality of Red Lake,
 - B. the portion of the geographic Township of Aubrey that is not included in the geographic area of the local municipality of Machin,
 - C. all the lands in unsurveyed territory in the vicinity of the station house of the Canadian National Railways at Minaki described as follows:
 - commencing at a point distant 4 kilometres measured east astronomically from the northeast corner of the said station house,
 - thence north astronomically 4 kilometres,
 - thence west astronomically 8 kilometres,
 - thence south astronomically 8 kilometres,
 - thence east astronomically 8 kilometres,
 - thence north astronomically 4 kilometres to the point of commencement,
 - D. except for those parts of the mainland which are crossed by the said line, all lands lying north of a line extending from the southernmost extremity of the geographic Township of Boys to the southwest corner of the geographic Township of Kirkup and south of the southerly boundaries of the geographic Townships of Boys and Pellatt and the geographic area of the local municipality of Kenora,
 - E. all lands within an area of 6.4 kilometres in width and lying on both sides of the centre line of tertiary road Number 804 and within 3.2 kilometres of the said centre line measured at right angles thereto, and not included in the geographic area of the local municipality of Ear Falls,
 - F. all lands within an area of 6.4 kilometres in width and lying on both sides of the centre line of that part of the King's Highway known as Number 105 and within 3.2 kilometres of and measured at right angles to that portion of the centre line of the said part of the highway extending in a generally northerly and northwesterly direction from its intersection with the centre line of Pickerel Creek to its intersection with the southerly limit of the geographic area of the local municipality of Red Lake, and not included in the geographic area of the local municipality of Ear Falls or referred to in sub-subparagraph E, and
 - G. all and singular that tract of land situate in the Territorial District of Kenora being within an area 4 miles in width lying on both sides of the centre line of secondary highway No. 599 and within 2 miles of and measured at right angles to that portion of the said centre line extending from the easterly boundary of the geographic area of the local municipality of Ignace northeasterly a distance of 45 miles.
6. The area of jurisdiction of the Rainy River District School Board consists of,
- i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Alberton, Atikokan, Chapple, Dawson, Emo, Fort Frances, Lake of the Woods, La Vallee, Morley and Rainy River,
 - ii. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls,
- iii. the following geographic townships in the Territorial District of Rainy River:
 - Asmussen, Baker, Bennett, Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Hutchinson, Kingsford, McCaul, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland, Tanner, Trotter and Watten,
 - iv. in the Territorial District of Kenora, all lands within an area the boundary sides of which are as follows:
 - A. on the west side, the International Boundary between the point of intersection thereon of the 49th degree parallel of north latitude and the point of intersection of the production westerly of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir along the 4th base line,
 - B. on the south side, the line described as commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,
 - thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,
 - thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the south boundary of the geographic Township of Godson,
 - thence due east along the said south boundary of the said geographic township and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,
 - C. on the east side, O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line between the 24th mile post thereon and the point of intersection on the said meridian line of the production due east along the 4th base line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir, and
 - D. on the north side, the production along the 4th base line westerly to the International Boundary and easterly to O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir,

but excluding the following lands:

 - E. the geographic area of the local municipality of Lake of the Woods,
 - F. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls, and
 - G. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows, and
 - v. in the Territorial District of Rainy River,
 - A. all the lands in unsurveyed territory described as follows:
 - commencing at the southwest corner of the geographic Township of Bennett,
 - thence south astronomically 9.6 kilometres,

thence east astronomically to a point distant 9.6 kilometres measured south astronomically from the southeast corner of the geographic Township of Baker,

thence north astronomically 9.6 kilometres more or less to the southeast corner of the geographic Township of Baker,

thence west astronomically to the point of commencement,

- B. all the lands in unsurveyed territory described as follows:

commencing at the southwest corner of the geographic Township of McCaul,

thence south astronomically 9.6 kilometres,

thence east astronomically to a point distant 9.6 kilometres measured south astronomically from the southeast corner of the geographic Township of Trotter,

thence north astronomically 9.6 kilometres more or less to the southeast corner of the geographic Township of Trotter,

thence west astronomically to the point of commencement,

- C. the Wild Land Reserve, and

- D. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the north side, the northerly limit of the Territorial District of Rainy River commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the north boundaries of the geographic Townships of Claxton and McLarty,

thence due easterly along the said north boundaries of the said geographic townships and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

thence due south along the said meridian line 9.6 kilometres to the 18th mile post thereon in latitude 49° 0' 6" north,

thence due east to the point of intersection of the production north of the east boundary of the geographic Township of Farrington,

2. on the east side, the line formed by the east boundary of the geographic Township of Farrington, the production of the said east boundary due north to the north boundary of the Territorial District of Rainy River and the production due south of the said east boundary to the International Boundary,

3. on the south side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River easterly to the point of intersection on the International Boundary of the production due south of the east boundary of the geographic Township of Farrington, and

4. on the west side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River northerly to the point of intersection on the International Boundary of the 49th degree parallel of north latitude.

7. The area of jurisdiction of the Lakehead District School Board consists of,

- i. the geographic areas of the following local municipalities:

Conmee, Gillies, Neebing, O'Connor, Oliver Paipoonge, Shuniah and Thunder Bay,

- ii. the following geographic townships in the Territorial District of Thunder Bay:

Blackwell, Conacher, Devon, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Hagey, Laurie, Lismore, Lybster, Marks, Michener, Robson, Sibley, Strange and Ware, and

- iii. in the Territorial District of Thunder Bay,

- A. the Dawson Road Lots,

- B. the area bounded by the easterly boundary of Lot 1, Concessions 1 and 2 of the Dawson Road Lots; the southerly boundary of the geographic Township of Forbes; the westerly shore of the Kaministiquia River (sometimes known as the Dog River) and the northerly shore of the Shebandowan River (sometimes known as the Matawin River), and

- C. the area described as Public School Section Number One, Kashabowie, in the order made on May 17, 1927 by the public school inspector of the District of Thunder Bay, as set out below:

The Western boundary shall be Ninety Degrees and Thirty Minutes West Longitude, and the Southern boundary shall be the continuation of the Southern boundary of the geographic Township of Ames.

Beginning at the point of junction of these two lines, the boundaries shall extend 5 miles eastward, thence 5 miles northward, thence 5 miles westward, and thence 5 miles southward to the starting point.

Mining Claim X.L.1 shall be included, touching the North boundary; Mining Claims K.67, K.66, K.34 and J.1 shall be included, touching the West boundary; and Mining Claims T.B.6213, X.832, X.523, X.530 and X.534 shall be included, touching the East boundary.

The South boundary of the School Section shall be in line with the South boundary of Mining Claim 539 X.

8. The area of jurisdiction of the Superior-Greenstone District School Board consists of,

- i. the geographic areas of the following local municipalities:

Dorion, Manitouwadge, Marathon, Nipigon, Red Rock, Schreiber and Terrace Bay,

- ii. the geographic area of the local municipality of Greenstone, excluding the lands comprising the Rocky Bay Indian Reserve Number 1, The Caramat District School Area and The Nakina District School Area,

- iii. the following geographic townships in the Territorial District of Thunder Bay:
 - Atikameg, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecile, Cecile, Coldwell, Corrigal, Cotte, Davies, Flood, Foote, Grain, Grenville, Herbert, Homer, Killraine, Knowles, Laberge, Lahontan, Lecours, Lyon, McCron, McGill, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Shabotik, Spooner, Stirling, Strey, Syine, Tuuri, Walsh, Wiggins and Yesno, and
- iv. in the Territorial District of Thunder Bay,
 - A. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows, excluding St. Ignace Island:
 - 1. on the north side, the extension of the north side of the geographic Township of Davies westerly to intersect with the boundary formed by extending the west side of the geographic Township of Wiggins northerly until it meets the said extension,
 - 2. on the east side, the extension of the east side of the geographic Township of Spooner southerly until the Canada-United States border,
 - 3. on the south side, the Canada-United States border, and
 - 4. on the west side, the extension of the west side of the geographic Township of Wiggins southerly until the Canada-United States border, and
 - B. the portion of School Section No. 1 MacDiarmid that is not included in the geographic Township of Killenny.
- 9. The area of jurisdiction of the Bluewater District School Board consists of the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 - Bruce and Grey.
- 10. The area of jurisdiction of the Avon Maitland District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 - Huron and Perth, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - St. Marys and Stratford.
- 11. The area of jurisdiction of the Greater Essex County District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Essex, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Pelee and Windsor.
- 12. The area of jurisdiction of the Lambton Kent District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Lambton, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Chatham-Kent.
- 13. The area of jurisdiction of the Thames Valley District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 - Elgin, Middlesex and Oxford, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - London and St. Thomas.
- 14. The area of jurisdiction of the Toronto District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Toronto.
- 15. The area of jurisdiction of the Durham District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Durham, excluding the geographic area of the local municipality of Clarington.
- 16. The area of jurisdiction of the Kawartha Pine Ridge District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 - Northumberland and Peterborough,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Clarington and Peterborough, and
 - iii. the portion of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 was included in the geographic area of the upper-tier municipality of Northumberland.
- 17. The area of jurisdiction of the Trillium Lakelands District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Haliburton,
 - ii. the geographic area of the upper-tier municipality of Muskoka, excluding the Freeman Ward of the local municipality of Georgian Bay, and
 - iii. the geographic area of the local municipality of Kawartha Lakes.
- 18. The area of jurisdiction of the York Region District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of York.
- 19. The area of jurisdiction of the Simcoe County District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Simcoe, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Barrie and Orillia.
- 20. The area of jurisdiction of the Upper Grand District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 - Dufferin and Wellington, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Guelph.
- 21. The area of jurisdiction of the Peel District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Peel.

22. The area of jurisdiction of the Halton District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Halton.
23. The area of jurisdiction of the Hamilton-Wentworth District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Hamilton.
24. The area of jurisdiction of the District School Board of Niagara consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Niagara.
25. The area of jurisdiction of the Grand Erie District School Board consists of the geographic areas of the following local municipalities:

Brantford, County of Brant, Haldimand County and Norfolk County.
26. The area of jurisdiction of the Waterloo Region District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Waterloo.
27. The area of jurisdiction of the Ottawa-Carleton District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Ottawa.
28. The area of jurisdiction of the Upper Canada District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:

Lanark; Leeds and Grenville; Prescott and Russell; and Stormont, Dundas and Glengarry, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:

Brockville, Cornwall, Gananoque, Prescott and Smiths Falls.
29. The area of jurisdiction of the Limestone District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Lennox and Addington,
 - ii. the geographic area of the Frontenac Management Board, as set out in paragraph 3.3 (b) of an Order made under section 25.2 of the *Municipal Act* on January 7, 1997 and published in *The Ontario Gazette* dated February 15, 1997, and
 - iii. the geographic area of the local municipality of Kingston.
30. The area of jurisdiction of the Renfrew County District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Renfrew, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Pembroke.
31. The area of jurisdiction of the Hastings and Prince Edward District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Hastings,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:

Belleville and County of Prince Edward, and
 - iii. the portions of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 were included in the geographic area of the upper-tier municipality of Hastings or of the former City of Trenton.

ENGLISH-LANGUAGE SEPARATE DISTRICT SCHOOL BOARDS

Continuation

5. The 29 English-language separate district school boards established by Ontario Regulation 185/97 are continued.

Names

6. The names of the English-language separate district school boards are the names set out in Column 2 of the Schedule opposite English-language Separate District School Boards numbers 30A to 55 in Column 1.

Areas of jurisdiction

7. The following are the areas of jurisdiction of the English-language separate district school boards:

1. The area of jurisdiction of the Northeastern Catholic District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following local municipalities:

Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins and Val Rita-Harty,
 - ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson that is not included in the geographic Township of Barnet, Frecheville, Garrison, Harker, Holloway, Lamplugh, Marriott, McCool, Michaud, Rand or Stoughton,
 - iii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,

Ebbs and Templeton,
 - B. in the Territorial District of Cochrane,

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy and Way,
 - C. in the Territorial District of Nipissing,

Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren and Thistle, and
 - D. in the Territorial District of Timiskaming,

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisenville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet and Willison,
 - iv. in the Territorial District of Cochrane,
 - A. the portion of the geographic Township of Benoit that is not included in the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson,

- B. the portion of the geographic Township of Haggart that is not included in the geographic area of the local municipality of Fauquier-Strickland, and
 - C. the portion of the geographic Township of Owens that is not included in the geographic area of the local municipality of Val Rita-Harty, and
 - v. in the Territorial District of Timiskaming, the portion of the geographic Township of Gillies Limit that is not included in the geographic area of the local municipality of Coleman.
2. The area of jurisdiction of the Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board consists of,
- i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Armour, Bonfield, Burk's Falls, Calvin, Chisholm, East Ferris, Joly, Kearney, Machar, Mattawa, Mattawan, McMurrich/Monteith, Nipissing, North Bay, North Himsworth, Papineau-Cameron, Perry, Powassan, Ryerson, South River, Strong, Sundridge and West Nipissing,
 - ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Magnetawan that is not included in the geographic Township of Croft or Spence, and
 - iii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Nipissing,
 - Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras and Wyse, and
 - B. in the Territorial District of Parry Sound,
 - Laurier, Lount, Patterson and Pringle.
3. The area of jurisdiction of the Huron-Superior Catholic District School Board consists of,
- i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Baldwin; Blind River; Chapleau; Elliot Lake; Espanola; Johnson; Laird; Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; Michipicoten; Nairn and Hyman; Prince; Sables-Spanish Rivers; Sault Ste. Marie; Shedden; Tarbutt and Tarbutt Additional; The North Shore; and White River,
 - ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Huron Shores that on December 31, 1998 was not included in the geographic area of the former Township of Thessalon,
 - iii. Ward No. 2 of the local municipality of Northeastern Manitoulin and the Islands,
 - iv. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,
 - Archibald, Aweres, Dennis, Deroche, Esquega, Fenwick, Fiddler, Fisher, Gaudette, Grasett, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Jarvis, Kars, Kincaid, Ley, Montgomery, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper and VanKoughnet, and
 - B. in the Territorial District of Sudbury,
 - Caverley, Chapleau, Curtin, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Gallagher, Genier, Halsey, Kaplan, Mongowin, Panet, Roosevelt and Truman, and
 - v. in the Territorial District of Algoma:
 - A. the mining locations known as Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 and 8 and Rankin Mining Location,
 - B. the portion of the geographic Township of Striker that is not included in the geographic area of the local municipality of The North Shore, and
 - C. all the islands in the North Channel of Lake Huron that lie south of the geographic Townships of Bright and Cobden and south of the portion of the geographic Township of Striker described in sub-subparagraph B.
4. The area of jurisdiction of the Sudbury Catholic District School Board consists of,
- i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - French River; Greater Sudbury; Killarney; Markstay-Warren; and St.-Charles,
 - ii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Parry Sound,
 - Henvey and Wallbridge, and
 - B. in the Territorial District of Sudbury,
 - Burwash, Cartier, Cascaden, Cox, Davis, Foy, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Laura, Moncrieff, Secord and Servos, and
 - iii. in the Territorial District of Sudbury,
 - A. the portions of the geographic Townships of Eden, Tilton and Trill that are not included in the geographic area of the local municipality of Greater Sudbury,
 - B. the portion of the geographic Township of Janes that is not included in the geographic area of the local municipality of West Nipissing, and
 - C. the portions of the geographic Townships of Hawley, Henry, Loughrin and Street that are not included in the geographic area of the local municipality of Markstay-Warren.
5. The area of jurisdiction of the Northwest Catholic District School Board consists of,
- i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Alberton, Chapple, Dawson, Dryden, Emo, Fort Frances, Lake of the Woods, La Vallee, Machin, Morley, Rainy River and Sioux Lookout,
 - ii. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Kenora,
 - Britton, Buller, Colenso, Eton, Hartman, Ilsley, Lady-smith, Melgund, Mutrie, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright and Zealand, and
 - B. in the Territorial District of Rainy River,
 - Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Kingsford, McLarty, Menary, Miscampbell,

Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland and Watten,

iv. in the Territorial District of Kenora,

A. the portion of the geographic Township of Aubrey that is not included in the geographic area of the local municipality of Machin, and

B. all lands within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the west side, the International Boundary between the point of intersection thereon of the 49th degree parallel of north latitude and the point of intersection of the production westerly of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir along the 4th base line,

2. on the south side, the line described as commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the south boundary of the geographic Township of Godson,

thence due east along the said south boundary of the said geographic township and along its production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

3. on the east side, O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line between the 24th mile post thereon and the point of intersection on the said meridian line of the production due east along the 4th base line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir, and

4. on the north side, the production along the 4th base line westerly to the International Boundary and easterly to O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir,

but excluding the following lands:

5. the geographic area of the local municipality of Lake of the Woods,

6. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls, and

7. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows, and

v. in the Territorial District of Rainy River,

A. the Wild Land Reserve, and

B. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the north side, the northerly limit of the Territorial District of Rainy River commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the north boundaries of the geographic Townships of Claxton and McLarty,

thence due easterly along the said north boundaries of the said geographic townships and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

thence due south along the said meridian line 9.6 kilometres to the 18th mile post thereon in latitude 49° 0' 6" north,

thence due east to the point of intersection of the production north of the east boundary of the geographic Township of Farrington,

2. on the east side, the line formed by the east boundary of the geographic Township of Farrington, the production of the said east boundary due north to the north boundary of the Territorial District of Rainy River and the production due south of the said east boundary to the International Boundary,

3. on the south side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River easterly to the point of intersection on the International Boundary of the production due south of the east boundary of the geographic Township of Farrington, and

4. on the west side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River northerly to the point of intersection on the International Boundary of the 49th degree parallel of north latitude.

6. The area of jurisdiction of the Kenora Catholic District School Board consists of,

i. the geographic area of the local municipality of Kenora,

ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows,

iii. the following geographic townships in the Territorial District of Kenora,

Boys, Kirkup, Pellatt and Redditt, and

iv. in the Territorial District of Kenora,

A. all the lands in unsurveyed territory in the vicinity of the station house of the Canadian National Railways at Minaki described as follows:

commencing at a point distant 4 kilometres measured east astronomically from the northeast corner of the said station house,

thence north astronomically 4 kilometres,

- thence west astronomically 8 kilometres,
 thence south astronomically 8 kilometres,
 thence east astronomically 8 kilometres,
 thence north astronomically 4 kilometres to the point of commencement, and
- B. except for those parts of the mainland which are crossed by the said line, all lands lying north of a line extending from the southernmost extremity of the geographic Township of Boys to the southwest corner of the geographic Township of Kirkup and south of the southerly boundaries of the geographic Townships of Boys and Pellatt, and the geographic area of the local municipality of Kenora.
7. The area of jurisdiction of the Thunder Bay Catholic District School Board consists of,
- the geographic areas of the following local municipalities:
 Conmee, Gillies, Neebing, O'Connor, Oliver Paipoonge, Shuniah and Thunder Bay,
 - the following geographic townships in the Territorial District of Thunder Bay:
 Blackwell, Conacher, Devon, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Hagey, Laurie, Lismore, Lybster, Marks, Michener, Robson, Sibley, Strange and Ware, and
 - in the Territorial District of Thunder Bay,
 - the Dawson Road Lots, and
 - the area bounded by the easterly boundary of Lot 1, Concessions 1 and 2 of the Dawson Road Lots; the southerly boundary of the geographic Township of Forbes; the westerly shore of the Kaministiquia River (sometimes known as the Dog River) and the northerly shore of the Shebandowan River (sometimes known as the Matawin River).
8. The area of jurisdiction of the Superior North Catholic District School Board consists of,
- the geographic areas of the following local municipalities:
 Dorion, Manitouwadge, Marathon, Nipigon, Red Rock, Schreiber and Terrace Bay,
 - the geographic area of the local municipality of Greenstone, excluding the lands comprising the Rocky Bay Indian Reserve Number 1,
 - the following geographic townships in the Territorial District of Thunder Bay:
 Atikameg, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Corrigan, Cotte, Davies, Flood, Foote, Grain, Grenville, Herbert, Homer, Killraine, Knowles, Laberge, Lahontan, Lecours, Lyon, McCron, McGill, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Shabotik, Spooner, Stirling, Strey, Syine, Tuuri, Walsh, Wiggins and Yesno, and
 - in the Territorial District of Thunder Bay, all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows, excluding St. Ignace Island:
 - on the north side, the extension of the north side of the geographic Township of Davies westerly to intersect with the boundary formed by extending the west side of the geographic Township of Wiggins northerly until it meets the said extension,
 - on the east side, the extension of the east side of the geographic Township of Spooner southerly until the Canada-United States border,
 - on the south side, the Canada-United States border, and
 - on the west side, the extension of the west side of the geographic Township of Wiggins southerly until the Canada-United States border.
9. The area of jurisdiction of the Bruce-Grey Catholic District School Board consists of the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 Bruce and Grey.
10. The area of jurisdiction of the Huron Perth Catholic District School Board consists of,
- the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 Huron and Perth, and
 - the geographic areas of the following local municipalities:
 St. Marys and Stratford.
11. The area of jurisdiction of the Windsor-Essex Catholic District School Board consists of,
- the geographic area of the upper-tier municipality of Essex, and
 - the geographic areas of the following local municipalities:
 Pelee and Windsor.
12. The area of jurisdiction of English-language Separate District School Board No. 38 consists of,
- the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 Elgin, Middlesex and Oxford, and
 - the geographic areas of the following local municipalities:
 London and St. Thomas.
13. The area of jurisdiction of the St. Clair Catholic District School Board consists of,
- the geographic area of the upper-tier municipality of Lambton, and
 - the geographic area of the local municipality of Chatham-Kent.
14. The area of jurisdiction of the Toronto Catholic District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Toronto.
15. The area of jurisdiction of the Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board consists of,
- the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
 Northumberland and Peterborough,
 - the geographic areas of the following local municipalities:
 Clarington, Kawartha Lakes and Peterborough, and
 - the portion of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 was included in

the geographic area of the upper-tier municipality of Northumberland.

16. The area of jurisdiction of the York Catholic District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of York.
17. The area of jurisdiction of the Dufferin-Peel Catholic District School Board consists of the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Dufferin and Peel.
18. The area of jurisdiction of the Simcoe Muskoka Catholic District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Muskoka and Simcoe, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
Barrie and Orillia.
19. The area of jurisdiction of the Durham Catholic District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Durham, excluding the geographic area of the local municipality of Clarington.
20. The area of jurisdiction of the Halton Catholic District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Halton.
21. The area of jurisdiction of the Hamilton-Wentworth Catholic District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Hamilton.
22. The area of jurisdiction of the Wellington Catholic District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Wellington, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Guelph.
23. The area of jurisdiction of the Waterloo Catholic District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Waterloo.
24. The area of jurisdiction of the Niagara Catholic District School Board consists of the geographic area of the upper-tier municipality of Niagara.
25. The area of jurisdiction of the Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board consists of the geographic areas of the following local municipalities:
Brantford, County of Brant, Haldimand County and Norfolk County.
26. The area of jurisdiction of the Catholic District School Board of Eastern Ontario consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Lanark; Leeds and Grenville; Prescott and Russell; and Stormont, Dundas and Glengarry, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
Brockville, Cornwall, Gananoque, Prescott and Smiths Falls.
27. The area of jurisdiction of the Ottawa-Carleton Catholic District School Board consists of the geographic area of the local municipality of Ottawa.

28. The area of jurisdiction of the Renfrew County Catholic District School Board consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Renfrew, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Pembroke.
29. The area of jurisdiction of the Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board consists of,
 - i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Hastings; and Lennox and Addington,
 - ii. the geographic area of the Frontenac Management Board, as set out in paragraph 3.3 (b) of an Order made under section 25.2 of the *Municipal Act* on January 7, 1997 and published in *The Ontario Gazette* dated February 15, 1997,
 - iii. the geographic areas of the following local municipalities:
Belleville, County of Prince Edward, Highlands East, Kingston and South Algonquin, and
 - iv. the portions of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 were included in the geographic area of the upper-tier municipality of Hastings or of the former City of Trenton.

FRENCH-LANGUAGE PUBLIC DISTRICT SCHOOL BOARDS

Continuation

8. The four French-language public district school boards established by Ontario Regulation 185/97 are continued.

Names

9. The names of the French-language public district school boards are the names set out in Column 2 of the Schedule opposite Conseil de district des écoles publiques de langue française numbers 56 to 59 in Column 1.

Areas of jurisdiction

10. The following are the areas of jurisdiction of the French-language public district school boards:

1. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario consists of,
 - i. the geographic area of the upper-tier municipality of Muskoka,
 - ii. the portion of the Territorial District of Parry Sound that is not included in the geographic area of the local municipality of Killarney,
 - iii. the geographic areas of the following local municipalities:
Armstrong, Bonfield, Brethour, Calvin, Casey, Chamberlain, Charlton, Chisholm, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, East Ferris, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hornepayne, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kearney, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattawa, Mattawan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, North Bay, Opasatika, Papineau-Cameron, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins, Val Rita-Harty and West Nipissing,
 - iv. the portion of the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson that is not included in the geographic Township of Barnet, Frecheville, Garrison, Harker, Holloway, Lamplugh, Marriott, McCool, Michaud, Rand or Stoughton,

- v. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,
 - Ebbs and Templeton,
 - B. in the Territorial District of Cochrane,
 - Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottawa, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy and Way,
 - C. in the Territorial District of Nipissing,
 - Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, Eldridge, Flett, French, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Jocko, Kenny, Lauder, Lyman, McCallum, McLaren, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras, Thistle and Wyse, and
 - D. in the Territorial District of Timiskaming,
 - Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet and Willison,
 - vi. in the Territorial District of Cochrane,
 - A. the portion of the geographic Township of Benoit that is not included in the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson,
 - B. the portion of the geographic Township of Haggart that is not included in the geographic area of the local municipality of Fauquier-Strickland, and
 - C. the portion of the geographic Township of Owens that is not included in the geographic area of the local municipality of Val Rita-Harty, and
 - vii. in the Territorial District of Timiskaming, the portion of the geographic Township of Gillies Limit that is not included in the geographic area of the local municipality of Coleman.
2. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario consists of,
- i. the Territorial District of Manitoulin,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Alberton; Atikokan; Baldwin; Blind River; Bruce Mines; Chapleau; Chapple; Conmee; Dawson; Dorion; Dryden; Dubreuilville; Ear Falls; Elliot Lake; Emo; Espanola; Fort Frances; French River; Gillies; Greater Sudbury; Hilton; Hilton Beach; Huron Shores; Ignace; Jocelyn; Johnson; Kenora; Killarney; Laird; Lake of the Woods; La Vallée; MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; Machin; Manitouwadge; Marathon; Markstay-Warren; Michipicoten; Morley; Nairn and Hyman; Neebing; Nipigon; O'Connor; Oliver Paipoonge; Plummer Additional; Prince; Rainy River; Red Lake; Red Rock; Sables-Spanish Rivers; St.-Charles; St. Joseph; Sault Ste. Marie; Schreiber; Shedden; Shuniah; Sioux Lookout; Tarbutt and Tarbutt Additional; Terrace Bay; The North Shore; Thessalon; Thunder Bay; and White River,
 - iii. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iv. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows,
 - v. the geographic area of the local municipality of Greenstone, excluding the lands comprising the Rocky Bay Indian Reserve Number 1, The Caramat District School Area and The Nakina District School Area,
 - vi. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,
 - Aberdeen, Archibald, Aweres, Bridgland, Chenard, Dennis, Deroche, Dunphy, Esquega, Fenwick, Fidler, Finan, Fisher, Galbraith, Gaudette, Gould, Grasett, Haughton, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Huotari, Jarvis, Kars, Kincaid, Kirkwood, Ley, McMahon, Montgomery, Morin, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Rose, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper, VanKoughnet and Wells,
 - B. in the Territorial District of Kenora,
 - Boys, Britton, Buller, Colenso, Dome, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright and Zealand,
 - C. in the Territorial District of Rainy River,
 - Asmussen, Baker, Bennett, Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Hutchinson, Kingsford, McCaul, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland, Tanner, Trotter and Watten,
 - D. in the Territorial District of Sudbury,
 - Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Chapleau, Cox, Curtin, Davis, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Foy, Gallagher, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Kaplan, Laura, Moncrieff, Mongowin, Panet, Roosevelt, Secord, Servos, and Truman, and
 - E. in the Territorial District of Thunder Bay,
 - Atikameg, Blackwell, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Conacher, Corrigan, Cotte, Davies, Devon, Flood, Foote, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Grain, Grenville, Hagey, Herbert, Homer, Killarney, Knowles, Laberge, Lahontan, Laurie, Lecours, Lismore, Lybster, Lyon, Marks, McCron, McGill, Michener, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Robson, Shabotik, Sibley, Spooner, Stirling, Strange, Strey, Syine, Tuuri, Walsh, Ware, Wiggins and Yesno,
 - vii. in the Territorial District of Algoma,
 - A. the portion of the geographic Township of Striker that is not included in the geographic area of the local municipality of The North Shore,
 - B. all the islands in the North Channel of Lake Huron that lie south of the geographic Townships of Bright and Cobden and south of the portion of the geographic Township of Striker described in subparagraph A, and

- C. the mining locations known as Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 and 8 and Rankin Mining Location,

viii. in the Territorial District of Kenora,

- A. the portion of the geographic Township of Baird that is not included in the geographic area of the local municipality of Red Lake,
- B. the portion of the geographic Township of Aubrey that is not included in the geographic area of the local municipality of Machin,
- C. all the lands in unsurveyed territory in the vicinity of the station house of the Canadian National Railways at Minaki described as follows:

commencing at a point distant 4 kilometres measured east astronomically from the northeast corner of the said station house,

thence north astronomically 4 kilometres,

thence west astronomically 8 kilometres,

thence south astronomically 8 kilometres,

thence east astronomically 8 kilometres,

thence north astronomically 4 kilometres to the point of commencement,

- D. except for those parts of the mainland which are crossed by the said line, all lands lying north of a line extending from the southernmost extremity of the geographic Township of Boys to the southwest corner of the geographic Township of Kirkup and south of the southerly boundaries of the geographic Townships of Boys and Pellatt, and the geographic area of the local municipality of Kenora,

- E. all lands within an area of 6.4 kilometres in width and lying on both sides of the centre line of tertiary road Number 804 and within 3.2 kilometres of the said centre line measured at right angles thereto, and not included in the geographic area of the local municipality of Ear Falls,

- F. all lands within an area of 6.4 kilometres in width and lying on both sides of the centre line of that part of the King's Highway known as Number 105 and within 3.2 kilometres of and measured at right angles to that portion of the centre line of the said part of the highway extending in a generally northerly and northwesterly direction from its intersection with the centre line of Pickerel Creek to its intersection with the southerly limit of the geographic area of the local municipality of Red Lake, and not included in the geographic area of the local municipality of Ear Falls or referred to in sub-subparagraph E,

- G. all lands within an area the boundary sides of which are as follows:

- 1. on the west side, the International Boundary between the point of intersection thereon of the 49th degree parallel of north latitude and the point of intersection of the production westerly of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir along the 4th base line,
- 2. on the south side, the line described as commencing at the point of intersection of the 49th degree

parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the south boundary of the geographic Township of Godson,

thence due east along the said south boundary of the said geographic township and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

- 3. on the east side, O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line between the 24th mile post thereon and the point of intersection on the said meridian line of the production due east along the 4th base line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir,
- 4. on the north side, the production along the 4th base line westerly to the International Boundary and easterly to O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir,

but excluding the following lands:

- 5. the geographic area of the local municipality of Lake of the Woods,
- 6. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls, and
- 7. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows, and
- H. all and singular that tract of land situate in the Territorial District of Kenora being within an area 4 miles in width lying on both sides of the centre line of secondary highway No. 599 and within 2 miles of and measured at right angles to that portion of the said centre line extending from the easterly boundary of the geographic area of the local municipality of Ignace northeasterly a distance of 45 miles,

ix. in the Territorial District of Rainy River,

- A. all the lands in unsurveyed territory described as follows:

commencing at the southwest corner of the geographic Township of Bennett,

thence south astronomically 9.6 kilometres,

thence east astronomically to a point distant 9.6 kilometres measured south astronomically from the southeast corner of the geographic Township of Baker,

thence north astronomically 9.6 kilometres more or less to the southeast corner of the geographic Township of Baker,

thence west astronomically to the point of commencement,

- B. all the lands in unsurveyed territory described as follows:

commencing at the southwest corner of the geographic Township of McCaul,

thence south astronomically 9.6 kilometres,

thence east astronomically to a point distant 9.6 kilometres measured south astronomically from the southeast corner of the geographic Township of Trotter,

thence north astronomically 9.6 kilometres more or less to the southeast corner of the geographic Township of Trotter,

thence west astronomically to the point of commencement,

- C. the Wild Land Reserve, and

- D. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the north side, the northerly limit of the Territorial District of Rainy River commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the north boundaries of the geographic Townships of Claxton and McLarty,

thence due easterly along the said north boundaries of the said geographic townships and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

thence due south along the said meridian line 9.6 kilometres to the 18th mile post thereon in latitude 49° 0' 6" north,

thence due east to the point of intersection of the production north of the east boundary of the geographic Township of Farrington,

2. on the east side, the line formed by the east boundary of the geographic Township of Farrington, the production of the said east boundary due north to the north boundary of the Territorial District of Rainy River and the production due south of the said east boundary to the International Boundary,
3. on the south side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River easterly to the point of intersection on the International Boundary of the production due south of the east boundary of the geographic Township of Farrington, and
4. on the west side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River northerly to the point of intersection on the International Boundary of the 49th degree parallel of north latitude,

- x. in the Territorial District of Sudbury,

- A. the portions of the geographic Townships of Eden, Tilton and Trill that are not included in the geographic area of the local municipality of Greater Sudbury,
- B. the portion of the geographic Township of Janes that is not included in the geographic area of the local municipality of West Nipissing, and
- C. the portions of the geographic Townships of Hawley, Henry, Loughrin and Street that are not included in the geographic area of the local municipality of Markstay-Warren, and

- xi. in the Territorial District of Thunder Bay,

- A. the Dawson Road Lots,
- B. the area bounded by the easterly boundary of Lot 1, Concessions 1 and 2 of the Dawson Road Lots; the southerly boundary of the geographic Township of Forbes; the westerly shore of the Kaministiquia River (sometimes known as the Dog River) and the northerly shore of the Shebandowan River (sometimes known as the Matawin River),

- C. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows, excluding St. Ignace Island:

1. on the north side, the extension of the north side of the geographic Township of Davies westerly to intersect with the boundary formed by extending the west side of the geographic Township of Wiggins northerly until it meets the said extension,
2. on the east side, the extension of the east side of the geographic Township of Spooner southerly until the Canada-United States border,
3. on the south side, the Canada-United States border, and
4. on the west side, the extension of the west side of the geographic Township of Wiggins southerly until the Canada-United States border,

- D. the portion of School Section No. 1 MacDiarmid that is not included in the geographic Township of Killenny, and

- E. the area described as Public School Section Number One, Kashabowie, in the order made on May 17, 1927 by the public school inspector of the District of Thunder Bay, as set out below:

The Western boundary shall be Ninety Degrees and Thirty Minutes West Longitude, and the Southern boundary shall be the continuation of the Southern boundary of the geographic Township of Ames.

Beginning at the point of junction of these two lines, the boundaries shall extend 5 miles eastward, thence 5 miles northward, thence 5 miles westward, and thence 5 miles southward to the starting point.

Mining Claim X.L.1 shall be included, touching the North boundary; Mining Claims K.67, K.66, K.34 and J.1 shall be included, touching the West boundary; and Mining Claims T.B.6213, X.832, X.523, X.530 and X.534 shall be included, touching the East boundary.

The South boundary of the School Section shall be in line with the South boundary of Mining Claim 539 X.

3. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest consists of,

i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:

Bruce, Dufferin, Durham, Elgin, Essex, Grey, Haliburton, Halton, Huron, Lambton, Middlesex, Niagara, Northumberland, Oxford, Peel, Perth, Peterborough, Simcoe, Waterloo, Wellington and York,

ii. the geographic areas of the following local municipalities:

Barrie, Brantford, Chatham-Kent, County of Brant, Guelph, Haldimand County, Hamilton, Kawartha Lakes, London, Norfolk County, Orillia, Pelee, Peterborough, St. Marys, St. Thomas, Stratford, Toronto and Windsor, and

iii. the portion of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 was included in the geographic area of the upper-tier municipality of Northumberland.

4. The area of jurisdiction of the Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59 consists of,

i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:

Hastings; Lanark; Leeds and Grenville; Lennox and Addington; Prescott and Russell; Renfrew; and Stormont, Dundas and Glengarry,

ii. the geographic area of the Frontenac Management Board, as set out in paragraph 3.3 (b) of an Order made under section 25.2 of the *Municipal Act* on January 7, 1997 and published in *The Ontario Gazette* dated February 15, 1997,

iii. the geographic areas of the following local municipalities:

Belleville, Cornwall, County of Prince Edward, Gananoque, Kingston, Ottawa, Pembroke, Prescott and Smiths Falls, and

iv. the portions of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 were included in the geographic area of the upper-tier municipality of Hastings or of the former City of Trenton.

FRENCH-LANGUAGE SEPARATE DISTRICT SCHOOL BOARDS

Continuation

11. The eight French-language separate district school boards established by Ontario Regulation 185/97 are continued.

Names

12. The names of the French-language separate district school boards are the names set out in Column 2 of the Schedule opposite Conseil de district des écoles séparées de langue française numbers 60A to 66 in Column 1.

Areas of jurisdiction

13. The following are the areas of jurisdiction of the French-language separate district school boards:

1. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières consists of,

i. the geographic areas of the following local municipalities:

Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart,

Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins and Val Rita-Harty,

ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson that is not included in the geographic Township of Barnet, Frecheville, Garrison, Harker, Holloway, Lamplugh, Marriott, McCool, Michaud, Rand or Stoughton,

iii. the following geographic townships:

A. in the Territorial District of Algoma,

Ebbs and Templeton,

B. in the Territorial District of Cochrane,

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy and Way,

C. in the Territorial District of Nipissing,

Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren and Thistle, and

D. in the Territorial District of Timiskaming,

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet and Willison,

iv. in the Territorial District of Cochrane,

A. the portion of the geographic Township of Benoit that is not included in the geographic area of the local municipality of Black River-Matheson,

B. the portion of the geographic Township of Haggart that is not included in the geographic area of the local municipality of Fauquier-Strickland, and

C. the portion of the geographic Township of Owens that is not included in the geographic area of the local municipality of Val Rita-Harty, and

v. in the Territorial District of Timiskaming, the portion of the geographic Township of Gillies Limit that is not included in the geographic area of the local municipality of Coleman.

2. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord consists of,

i. the geographic areas of the following local municipalities:

Armour, Bonfield, Burk's Falls, Calvin, Chisholm, East Ferris, Joly, Kearney, Machar, Mattawa, Mattawan, McMurrich/Monteith, Nipissing, North Bay, North Himsforth, Papineau-Cameron, Perry, Powassan, Ryer-son, South River, Strong, Sundridge and West Nipissing,

- ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Magnetawan that is not included in the geographic Township of Croft or Spence, and
- iii. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Nipissing,
 - Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras and Wyse, and
 - B. in the Territorial District of Parry Sound,
 - Laurier, Lount, Patterson and Pringle.
- 3. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario consists of,
 - i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Baldwin; Blind River; Chapleau; Elliot Lake; Espanola; French River; Greater Sudbury; Johnson; Killarney; Laird; Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; Markstay-Warren; Michipicoten; Nairn and Hyman; Prince; Sables-Spanish Rivers; St.-Charles; Sault Ste. Marie; Shedden; Tarbutt and Tarbutt Additional; The North Shore; and White River,
 - ii. the portion of the geographic area of the local municipality of Huron Shores that on December 31, 1998 was not included in the geographic area of the former Township of Thessalon,
 - iii. Ward No. 2 of the local municipality of Northeastern Manitoulin and the Islands,
 - iv. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Algoma,
 - Archibald, Aweres, Dennis, Deroche, Esquega, Fenwick, Fiddler, Fisher, Gaudette, Grasett, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Jarvis, Kars, Kincaid, Ley, Montgomery, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper and VanKoughnet,
 - B. in the Territorial District of Parry Sound,
 - Henvey and Wallbridge, and
 - C. in the Territorial District of Sudbury,
 - Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Chapleau, Cox, Curtin, Davis, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Foy, Gallagher, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Kaplan, Laura, Moncrieff, Mongowin, Panet, Roosevelt, Secord, Servos and Truman,
 - v. in the Territorial District of Algoma,
 - A. the mining locations known as Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 and 8 and Rankin Mining Location,
 - B. the portion of the geographic Township of Striker that is not included in the geographic area of the local municipality of The North Shore, and
 - C. all the islands in the North Channel of Lake Huron that lie south of the geographic Townships of Bright and Cobden and south of the portion of the geographic Township of Striker described in sub-subparagraph B, and
 - vi. in the Territorial District of Sudbury,
 - A. the portions of the geographic Townships of Eden, Tilton and Trill that are not included in the geographic area of the local municipality of Greater Sudbury,
 - B. the portion of the geographic Township of Janes that is not included in the geographic area of the local municipality of West Nipissing, and
 - C. the portions of the geographic Townships of Hawley, Henry, Loughrin and Street that are not included in the geographic area of the local municipality of Markstay-Warren.
- 4. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales consists of,
 - i. the geographic areas of the following local municipalities:
 - Alberton, Chapple, Conmee, Dawson, Dorion, Dryden, Emo, Fort Frances, Gillies, Kenora, Lake of the Woods, La Vallee, Machin, Manitouwadge, Marathon, Morley, Neebing, Nipigon, O'Connor, Oliver, Paipoonge, Rainy River, Red Rock, Schreiber, Shuniah, Sioux Lookout, Terrace Bay and Thunder Bay,
 - ii. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iii. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows,
 - iv. the geographic area of the local municipality of Greenstone, excluding the lands comprising the Rocky Bay Indian Reserve Number 1,
 - v. the following geographic townships:
 - A. in the Territorial District of Kenora,
 - Boys, Britton, Buller, Colenso, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright and Zealand,
 - B. in the Territorial District of Rainy River,
 - Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Kingsford, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland and Watten, and
 - C. in the Territorial District of Thunder Bay,
 - Atikameg, Blackwell, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Conacher, Corrigan, Cotte, Davies, Devon, Flood, Foote, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Grain, Grenville, Hagey, Herbert, Homer, Killarney, Knowles, Laberge, Lahontan, Laurie, Lecours, Lismore, Lybster, Lyon, Marks, McCron, McGill, Michener, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Robson, Shabotik, Sibley, Spooner, Stirling, Strange, Strey, Syne, Tuuri, Walsh, Ware, Wiggins and Yesno,
 - vi. in the Territorial District of Kenora,
 - A. the portion of the geographic Township of Aubrey that is not included in the geographic area of the local municipality of Machin,

- B. all the lands in unsurveyed territory in the vicinity of the station house of the Canadian National Railways at Minaki described as follows:

commencing at a point distant 4 kilometres measured east astronomically from the northeast corner of the said station house,

thence north astronomically 4 kilometres,

thence west astronomically 8 kilometres,

thence south astronomically 8 kilometres,

thence east astronomically 8 kilometres,

thence north astronomically 4 kilometres to the point of commencement,

- C. except for those parts of the mainland which are crossed by the said line, all lands lying north of a line extending from the southernmost extremity of the geographic Township of Boys to the southwest corner of the geographic Township of Kirkup and south of the southerly boundaries of the geographic Townships of Boys and Pellatt, and the geographic area of the local municipality of Kenora, and

- D. all lands within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the west side, the International Boundary between the point of intersection thereon of the 49th degree parallel of north latitude and the point of intersection of the production westerly of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir along the 4th base line,

2. on the south side, the line described as commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the south boundary of the geographic Township of Godson,

thence due east along the said south boundary of the said geographic township and along its production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

3. on the east side, O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line between the 24th mile post thereon and the point of intersection on the said meridian line of the production due east along the 4th base line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir, and

4. on the north side, the production along the 4th base line westerly to the International Boundary and easterly to O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line of the north boundary of the geographic Township of Tweedsmuir,

but excluding the following lands:

5. the geographic area of the local municipality of Lake of the Woods,

6. Ward 2 of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls, and

7. the portion of the geographic area of the local municipality of Sioux Narrows-Nestor Falls that on December 31, 2000 was included in the geographic area of the former Township of Sioux Narrows,

vii. in the Territorial District of Rainy River,

A. the Wild Land Reserve, and

- B. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows:

1. on the north side, the northerly limit of the Territorial District of Rainy River commencing at the point of intersection of the 49th degree parallel of north latitude with the International Boundary,

thence due east 24 kilometres more or less along the 49th degree parallel of north latitude to the east shore of the Lake of the Woods,

thence northeasterly and northerly along the east shore of the Lake of the Woods and the south and east shores of Sabaskong Bay of the Lake of the Woods to the point of intersection of the westerly production of the north boundaries of the geographic Townships of Claxton and McLarty,

thence due easterly along the said north boundaries of the said geographic townships and along their production due east being along O.L.S. Gillon's base line of 1919 to the 24th mile post on O.L.S. Alexander Niven's 6th meridian line,

thence due south along the said meridian line 9.6 kilometres to the 18th mile post thereon in latitude 49° 0' 6" north,

thence due east to the point of intersection of the production north of the east boundary of the geographic Township of Farrington,

2. on the east side, the line formed by the east boundary of the geographic Township of Farrington, the production of the said east boundary due north to the north boundary of the Territorial District of Rainy River and the production due south of the said east boundary to the International Boundary,

3. on the south side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River easterly to the point of intersection on the International Boundary of the production due south of the east boundary of the geographic Township of Farrington, and

4. on the west side, the International Boundary from the mouth of the Rainy River northerly to the point of intersection on the International Boundary of the 49th degree parallel of north latitude, and

viii. in the Territorial District of Thunder Bay,

A. the Dawson Road Lots,

- B. the area bounded by the easterly boundary of Lot 1, Concessions 1 and 2 of the Dawson Road Lots, the southerly boundary of the geographic Township of

- Forbes, the westerly shore of the Kaministiquia River (sometimes known as the Dog River) and the northerly shore of the Shebandowan River (sometimes known as the Matawin River), and
- C. all lands in unsurveyed territory within an area the boundary sides of which are as follows, excluding St. Ignace Island:
1. on the north side, the extension of the north side of the geographic Township of Davies westerly to intersect with the boundary formed by extending the west side of the geographic Township of Wiggins northerly until it meets the said extension,
 2. on the east side, the extension of the east side of the geographic Township of Spooner southerly until the Canada-United States border,
 3. on the south side, the Canada-United States border, and
 4. on the west side, the extension of the west side of the geographic Township of Wiggins southerly until the Canada-United States border.
5. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest consists of,
- i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Bruce, Elgin, Essex, Grey, Huron, Lambton, Middlesex, Oxford and Perth, and
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
Chatham-Kent, London, Pelee, St. Marys, St. Thomas, Stratford and Windsor.
6. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud consists of,
- i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Dufferin, Durham, Halton, Muskoka, Niagara, Northumberland, Peel, Peterborough, Simcoe, Waterloo, Wellington and York,
 - ii. the geographic areas of the following local municipalities:
Barrie, Brantford, Carling, County of Brant, Guelph, Haldimand County, Hamilton, Kawartha Lakes, McDougall, McKellar, Norfolk County, Orillia, Parry Sound, Peterborough, Seguin and Toronto, and
 - iii. the portion of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 was included in the geographic area of the upper-tier municipality of Northumberland.
7. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien consists of,
- i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Prescott and Russell; and Stormont, Dundas and Glengarry, and
 - ii. the geographic area of the local municipality of Cornwall.
8. The area of jurisdiction of the Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario consists of,

- i. the geographic areas of the following upper-tier municipalities:
Hastings; Lanark; Lennox and Addington; Leeds and Grenville; and Renfrew,
- ii. the geographic area of the Frontenac Management Board, as set out in paragraph 3.3 (b) of an Order made under section 25.2 of the *Municipal Act* on January 7, 1997 and published in *The Ontario Gazette* dated February 15, 1997,
- iii. the geographic areas of the following local municipalities:
Belleville, Brockville, County of Prince Edward, Gananoque, Highlands East, Kingston, Ottawa, Pembroke, Prescott, Smiths Falls and South Algonquin, and
- iv. the portions of the geographic area of the local municipality of Quinte West that on December 31, 1997 were included in the geographic area of the upper-tier municipality of Hastings or of the former City of Trenton.

References to old names

14. (1) A reference to a district school board using the name listed in Column 1 of the Schedule shall be construed as if it were a reference to the district school board using the name listed opposite in Column 2 of the Schedule.

(2) Subsection (1) applies to a reference in any document of legal effect made before January 1, 1999.

(3) A reference to the Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board shall be construed as if it were a reference to the Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board.

(4) Subsection (3) applies to a reference in any document of legal effect made before January 1, 2002.

(5) For the purposes of subsections (2) and (4), a document includes but is not limited to a regulation, directive, order or agreement.

Date as of which description to be interpreted

15. (1) A description set out in a paragraph of this Regulation of the area of jurisdiction of a district school board shall be interpreted as of January 1, 2002.

(2) Subsection (1) applies regardless of changes in the boundaries, name or status of one or more municipal entities or geographical areas.

Revocation

16. Ontario Regulations 185/97, 278/97, 80/98, 213/98 and 279/00 are revoked.

Commencement

17. This Regulation comes into force on January 1, 2002.

Schedule

COLUMN 1	COLUMN 2
Old Name	New Name
English-language Public District School Board No. 1	District School Board Ontario North East
English-language Public District School Board No. 2	Algoma District School Board
English-language Public District School Board No. 3	Rainbow District School Board
English-language Public District School Board No. 4	Near North District School Board
English-language Public District School Board No. 5A	Keewatin-Patricia District School Board

COLUMN 1	COLUMN 2
Old Name	New Name
English-language Public District School Board No. 5B	Rainy River District School Board
English-language Public District School Board No. 6A	Lakehead District School Board
English-language Public District School Board No. 6B	Superior-Greystone District School Board
English-language Public District School Board No. 7	Bluewater District School Board
English-language Public District School Board No. 8	Avon Maitland District School Board
English-language Public District School Board No. 9	Greater Essex County District School Board
English-language Public District School Board No. 10	Lambton Kent District School Board
English-language Public District School Board No. 11	Thames Valley District School Board
English-language Public District School Board No. 12	Toronto District School Board
English-language Public District School Board No. 13	Durham District School Board
English-language Public District School Board No. 14	Kawartha Pine Ridge District School Board
English-language Public District School Board No. 15	Trillium Lakelands District School Board
English-language Public District School Board No. 16	York Region District School Board
English-language Public District School Board No. 17	Simcoe County District School Board
English-language Public District School Board No. 18	Upper Grand District School Board
English-language Public District School Board No. 19	Peel District School Board
English-language Public District School Board No. 20	Halton District School Board
English-language Public District School Board No. 21	Hamilton-Wentworth District School Board
English-language Public District School Board No. 22	District School Board of Niagara
English-language Public District School Board No. 23	Grand Erie District School Board
English-language Public District School Board No. 24	Waterloo Region District School Board
English-language Public District School Board No. 25	Ottawa-Carleton District School Board
English-language Public District School Board No. 26	Upper Canada District School Board
English-language Public District School Board No. 27	Limestone District School Board
English-language Public District School Board No. 28	Renfrew County District School Board
English-language Public District School Board No. 29	Hastings and Prince Edward District School Board
English-language Separate District School Board No. 30A	Northeastern Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 30B	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 31	Huron-Superior Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 32	Sudbury Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 33A	Northwest Catholic District School Board

COLUMN 1	COLUMN 2
Old Name	New Name
English-language Separate District School Board No. 33B	Kenora Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 34A	Thunder Bay Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 34B	Superior North Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 35	Bruce-Grey Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 36	Huron Perth Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 37	Windsor-Essex Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 38	English-language Separate District School Board No. 38
English-language Separate District School Board No. 39	St. Clair Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 40	Toronto Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 41	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 42	York Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 43	Dufferin-Peel Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 44	Simcoe Muskoka Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 45	Durham Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 46	Halton Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 47	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 48	Wellington Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 49	Waterloo Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 50	Niagara Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 51	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 52	Catholic District School Board of Eastern Ontario
English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa-Carleton Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 54	Renfrew County Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 55	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 56	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 57	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 58	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 60A	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 60B	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord

COLUMN 1	COLUMN 2
Old Name	New Name
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 61	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 62	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 63	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 64	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 5	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 66	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 486/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 12 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

PROROGATION, TERRITOIRES DE COMPÉTENCE ET NOMS DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«municipalité» Zone géographique dont les habitants sont constitués en personne morale. («municipality»)

«municipalité à palier unique» Municipalité, à l'exclusion d'une municipalité de palier supérieur, qui ne fait pas partie d'une municipalité de palier supérieur aux fins municipales. («single-tier municipality»)

«municipalité de palier inférieur» Municipalité qui fait partie d'une municipalité de palier supérieur aux fins municipales. («lower-tier municipality»)

«municipalité de palier supérieur» Municipalité dont font partie deux municipalités de palier inférieur ou plus aux fins municipales. («upper-tier municipality»)

«municipalité locale» Municipalité à palier unique ou municipalité de palier inférieur. («local municipality»)

CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT PUBLICS DE LANGUE ANGLAISE

Prorogation

2. Les 31 conseils scolaires de district publics de langue anglaise créés par le Règlement de l'Ontario 185/97 sont prorogés.

Noms

3. Les noms des conseils scolaires de district publics de langue anglaise sont ceux qui figurent dans la colonne 2 de l'annexe en regard des mots «English-language Public District School Board», suivis des numéros 1 à 29, dans la colonne 1.

Territoires de compétence

4. Les territoires de compétence des conseils scolaires de district publics de langue anglaise sont les suivants :

1. Le territoire de compétence du conseil appelé District School Board Ontario North East se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins et Val Rita-Harty,

ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Barnet, de Frecheville, de Garrison, de Harker, de Holloway, de Lamplugh, de Marriott, de McCool, de Michaud, de Rand ou de Stoughton,

iii. les cantons géographiques suivants :

A. dans le district territorial d'Algoma :

Ebbs et Templeton,

B. dans le district territorial de Cochrane :

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy et Way,

C. dans le district territorial de Nipissing :

Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren et Thistle,

D. dans le district territorial de Timiskaming :

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet et Willison,

iv. dans le district territorial de Cochrane :

A. la partie du canton géographique de Benoit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson,

B. la partie du canton géographique de Haggart qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Fauquier-Strickland,

C. la partie du canton géographique d'Owens qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Val Rita-Harty,

v. dans le district territorial de Timiskaming, la partie du canton géographique de Gillies Limit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Coleman.

2. Le territoire de compétence du conseil appelé Algoma District School Board se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Blind River; Bruce Mines; Chapleau; Dubreuilville; Elliot Lake; Hilton; Hilton Beach; Hornepayne; Huron Shores; Jocelyn; Johnson; Laird; MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; Michipicoten; Plummer Additional; Prince; St. Joseph; Sault Ste. Marie; Shedden; The North Shore; Thessalon; White River; et Tarbutt and Tarbutt Additional,
 - ii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial d'Algoma :

Aberdeen, Archibald, Aweres, Bridgland, Chenard, Dennis, Deroche, Dunphy, Esquega, Fenwick, Fidler, Finan, Fisher, Galbraith, Gaudette, Gould, Grassett, Haughton, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Huotari, Jarvis, Kars, Kincaid, Kirkwood, Ley, McMahon, Montgomery, Morin, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Rose, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper, VanKoughnet et Wells,
 - B. dans le district territorial de Sudbury :

Caverley, Chapleau, de Gaulle, Eisenhower, Gallagher, Genier, Halsey, Kaplan et Panet,
 - iii. dans le district territorial d'Algoma :
 - A. la partie du canton géographique de Striker qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de The North Shore,
 - B. toutes les îles du chenal nord du lac Huron qui sont situées au sud des cantons géographiques de Bright et de Cobden et au sud de la partie du canton géographique de Striker décrite à la sous-sous-disposition A,
 - C. les emplacements miniers connus sous les noms de Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 et 8 et Rankin Mining Location.
3. Le territoire de compétence du conseil appelé Rainbow District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. le district territorial de Manitoulin,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Baldwin; Espanola; Grand Sudbury; Killarney; Markstay-Warren; Nairn and Hyman; Rivière des Français; Sables-Spanish Rivers; et St.-Charles,
 - iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Sudbury :

Burwash, Cartier, Cascaden, Cox, Curtin, Davis, Foster, Foy, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Laura, Moncrieff, Mongowin, Roosevelt, Secord, Servos et Truman,
 - iv. dans le district territorial de Sudbury :
 - A. les parties des cantons géographiques d'Eden, de Tilton et de Trill qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale du Grand Sudbury,
 - B. la partie du canton géographique de Janes qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Nipissing Ouest,
 - C. les parties des cantons géographiques de Hawley, de Henry, de Loughrin et de Street qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale de Markstay-Warren.
 4. Le territoire de compétence du conseil appelé Near North District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la partie du district territorial de Parry Sound qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Killarney,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Bonfield, Calvin, Chisholm, East Ferris, Kearney, Mattawa, Mattawan, Nipissing Ouest, North Bay et Papineau-Cameron,
 - iii. le quartier Freeman de la municipalité locale de Georgian Bay,
 - iv. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Nipissing :

Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras et Wyse.
 5. Le territoire de compétence du conseil appelé Keewatin-Patricia District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Dryden, Ear Falls, Ignace, Kenora, Machin, Red Lake et Sioux Lookout,
 - ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,
 - iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Kenora :

Boys, Britton, Buller, Colenso, Dome, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright et Zealand,
 - iv. dans le district territorial de Kenora :
 - A. la partie du canton géographique de Baird qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Red Lake,
 - B. la partie du canton géographique d'Aubrey qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Machin,
 - C. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté avoisinant la gare des Chemins de fer nationaux du Canada située à Minaki et délimité comme suit :

commençant à un point distant de 4 kilomètres, mesurés dans la direction est, selon une course astronomique, à partir de l'angle nord-est de ladite gare,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres jusqu'au point de départ,

- D. à l'exception des parties de la terre ferme qui sont traversées par ladite ligne, toutes les terres situées au nord d'une ligne allant de l'extrémité sud du canton géographique de Boys jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Kirkup et au sud des limites sud des cantons géographiques de Boys et de Pellatt et de la zone géographique de la municipalité locale de Kenora,
 - E. toutes les terres qui se trouvent dans une zone de 6,4 kilomètres de large située de part et d'autre de la ligne médiane du chemin tertiaire numéro 804 et s'étendant sur 3,2 kilomètres à partir de ladite ligne médiane, mesurés perpendiculairement à celle-ci, et qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale d'Ear Falls,
 - F. toutes les terres qui se trouvent dans une zone de 6,4 kilomètres de large située de part et d'autre de la ligne médiane de la partie de la route principale connue sous le numéro 105 et s'étendant sur 3,2 kilomètres à partir de la ligne médiane, mesurés perpendiculairement à celle-ci, dans la direction générale nord-nord-ouest, depuis son intersection avec la ligne médiane de Pickerel Creek jusqu'à son intersection avec la limite sud de la zone géographique de la municipalité locale de Red Lake, et qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale d'Ear Falls ni visées à la sous-sous-disposition E,
 - G. l'étendue de terrain sise dans le district territorial de Kenora qui se trouve dans une zone de 4 milles de large située de part et d'autre de la ligne médiane de la route secondaire numéro 599 et qui s'étend sur 2 milles, mesurés perpendiculairement à cette partie de ladite ligne médiane, depuis la limite est de la zone géographique de la municipalité locale d'Ignace sur une distance de 45 milles en direction nord-est.
6. Le territoire de compétence du conseil appelé Rainy River District School Board se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
 Alibon, Atikokan, Chapple, Dawson, Emo, Fort Frances, Lake of the Woods, La Vallée, Morley et Rainy River,
 - ii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Rainy River :
 Asmusen, Baker, Bennett, Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Hutchinson, Kingsford, McCaul, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland, Tanner, Trotter et Watten,
 - iv. dans le district territorial de Kenora, toutes les terres se trouvant dans un secteur dont les limites sont les suivantes :
 - A. à l'ouest, la frontière internationale, entre le point d'intersection de celle-ci avec le 49° parallèle de latitude nord et son point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir en suivant la 4^e ligne de base,
 - B. au sud, la ligne décrite comme commençant au point d'intersection du 49° parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49° parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du canton géographique de Godson,

de là plein est en suivant ladite limite sud dudit canton géographique et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

- C. à l'est, le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario, entre la 24^e borne milliaire qui y est posée et le point d'intersection dudit méridien avec le prolongement plein est, en suivant la 4^e ligne de base, de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir,
- D. au nord, le prolongement de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir, en suivant la 4^e ligne de base vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale et vers l'est jusqu'au 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

à l'exclusion des terres suivantes :

- E. la zone géographique de la municipalité locale de Lake of the Woods,
- F. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
- G. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,

v. dans le district territorial de Rainy River :

- A. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté délimité comme suit :

commençant à l'angle sud-ouest du canton géographique de Bennett,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 9,6 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, jusqu'à un point distant de 9,6 kilomètres, mesurés dans la direction sud, selon une course astronomique, depuis l'angle sud-est du canton géographique de Baker,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance d'environ 9,6 kilomètres, jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Baker,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, jusqu'au point de départ,

- B. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté délimité comme suit :

commençant à l'angle sud-ouest du canton géographique de McCaul,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 9,6 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, jusqu'à un point distant de 9,6 kilomètres, mesurés dans la direction sud, selon une course astronomique, depuis l'angle sud-est du canton géographique de Trottier,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance d'environ 9,6 kilomètres, jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Trottier,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, jusqu'au point de départ,

C. la réserve Wild Land,

D. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes :

1. au nord, la limite nord du district territorial de Rainy River, commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est, sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest des limites nord des cantons géographiques de Claxton et de McLarty,

de là plein est, en suivant lesdites limites nord desdits cantons géographiques et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

de là plein sud, en suivant ledit méridien sur une distance de 9,6 kilomètres jusqu'à la 18^e borne milliaire qui y est posée à 49° 0' 6" de latitude nord,

de là plein est jusqu'au point d'intersection avec le prolongement nord de la limite est du canton géographique de Farrington,

2. à l'est, la ligne formée par la limite est du canton géographique de Farrington, le prolongement plein nord de ladite limite est jusqu'à la limite nord du district territorial de Rainy River et le prolongement plein sud de ladite limite est jusqu'à la frontière internationale,

3. au sud, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction est jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le prolongement plein sud de la limite est du canton géographique de Farrington,

4. à l'ouest, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction nord jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le 49^e parallèle de latitude nord.

7. Le territoire de compétence du conseil appelé Lakehead District School Board se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Conmee, Gillies, Neebing, O'Connor, Oliver Paipoonge, Shuniah et Thunder Bay,

ii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Thunder Bay :

Blackwell, Conacher, Devon, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Hagey, Laurie, Lismore, Lybster, Marks, Michener, Robson, Sibley, Strange et Ware,

iii. dans le district territorial de Thunder Bay :

A. les lots du chemin Dawson,

B. le territoire délimité par la limite est du lot 1, concessions 1 et 2 des lots du chemin Dawson, la limite sud du canton géographique de Forbes, la rive ouest de la rivière Kaministiquia (appelée parfois rivière Dog) et la rive nord de la rivière Shebandowan (appelée parfois rivière Matawin),

C. le territoire désigné sous le nom de «Public School Section Number One, Kashabowie» dans l'ordre pris le 17 mai 1927 par l'inspecteur des écoles publiques du district de Thunder Bay, et délimité comme suit :

La limite ouest est la longitude ouest 90° 30' et la limite sud est le prolongement de la limite sud du canton géographique d'Ames.

À partir du point d'intersection de ces deux lignes, les limites continuent 5 milles vers l'est, de là 5 milles vers le nord, de là 5 milles vers l'ouest et de là 5 milles vers le sud jusqu'au point de départ.

Le claim X.L.1 est inclus, jouxtant la limite nord; les claims K.67, K.66, K.34 et J.1 sont inclus, jouxtant la limite ouest; et les claims T.B.6213, X.832, X.523, X.530 et X.534 sont inclus, jouxtant la limite est.

La limite sud de la circonscription scolaire suit la limite sud du claim 539 X.

8. Le territoire de compétence du conseil appelé Superior-Greystone District School Board se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Dorion, Manituwadge, Marathon, Nipigon, Red Rock, Schreiber et Terrace Bay,

ii. la zone géographique de la municipalité locale de Greensstone, à l'exclusion des terres constituant la réserve indienne Rocky Bay numéro 1, et les secteurs scolaires de district de Caramat et de Nakina,

iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Thunder Bay :

Atikameg, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Corrigan, Cotte, Davies, Flood, Foote, Grain, Grenville, Herbert, Homer, Killrairie, Knowles, Laberge, Lahontan, Lecours, Lyon, McCron, McGill, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Piske, Roberta, Shabotik, Spooner, Stirling, Strey, Syne, Tuuri, Walsh, Wiggins et Yesno,

iv. dans le district territorial de Thunder Bay :

A. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes, à l'exclusion de l'île St. Ignace :

1. au nord, le prolongement du côté nord du canton géographique de Davies vers l'ouest jusqu'à son intersection avec la limite obtenue en prolongeant

- le côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le nord jusqu'à son intersection avec ledit prolongement,
2. à l'est, le prolongement du côté est du canton géographique de Spooner vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 3. au sud, la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 4. à l'ouest, le prolongement du côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,
- B. la partie de la circonscription scolaire MacDiarmid n° 1 qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Kilkenny.
9. Le territoire de compétence du conseil appelé Bluewater District School Board se compose de la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Bruce et Grey.
 10. Le territoire de compétence du conseil appelé Avon Maitland District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Huron et Perth,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
St. Marys et Stratford.
 11. Le territoire de compétence du conseil appelé Greater Essex County District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur d'Essex,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Pelee et Windsor.
 12. Le territoire de compétence du conseil appelé Lambton Kent District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Lambton,
 - ii. la zone géographique de la municipalité locale de Chatham-Kent.
 13. Le territoire de compétence du conseil appelé Thames Valley District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Elgin, Middlesex et Oxford,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
London et St. Thomas.
 14. Le territoire de compétence du conseil appelé Toronto District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale de Toronto.
 15. Le territoire de compétence du conseil appelé Durham District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Durham, à l'exclusion de la zone géographique de la municipalité locale de Clarington.
 16. Le territoire de compétence du conseil appelé Kawartha Pine Ridge District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Northumberland et Peterborough,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Clarington et Peterborough,
 - iii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, était comprise dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Northumberland.
 17. Le territoire de compétence du conseil appelé Trillium Lakelands District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Haliburton,
 - ii. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Muskoka, à l'exclusion du quartier Freeman de la municipalité locale de Georgian Bay,
 - iii. la zone géographique de la municipalité locale de Kawartha Lakes.
 18. Le territoire de compétence du conseil appelé York Region District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de York.
 19. Le territoire de compétence du conseil appelé Simcoe County District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Simcoe,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Barrie et Orillia.
 20. Le territoire de compétence du conseil appelé Upper Grand District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Dufferin et Wellington,
 - ii. la zone géographique de la municipalité locale de Guelph.
 21. Le territoire de compétence du conseil appelé Peel District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Peel.
 22. Le territoire de compétence du conseil appelé Halton District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Halton.
 23. Le territoire de compétence du conseil appelé Hamilton-Wentworth District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale de Hamilton.
 24. Le territoire de compétence du conseil appelé District School Board of Niagara se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Niagara.
 25. Le territoire de compétence du conseil appelé Grand Erie District School Board se compose de la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Brantford et les comtés de Brant, de Haldimand et de Norfolk.

26. Le territoire de compétence du conseil appelé Waterloo Region District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Waterloo.
27. Le territoire de compétence du conseil appelé Ottawa-Carleton District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale d'Ottawa.
28. Le territoire de compétence du conseil appelé Upper Canada District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Lanark; Leeds et Grenville; Prescott et Russell; et Stormont, Dundas et Glengarry,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Brockville, Cornwall, Gananoque, Prescott et Smiths Falls.
29. Le territoire de compétence du conseil appelé Limestone District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Lennox and Addington,
 - ii. la zone géographique du conseil de gestion de Frontenac, telle qu'elle est délimitée à l'alinéa 3.3 b) d'un arrêté pris le 7 janvier 1997 en vertu de l'article 25.2 de la *Loi sur les municipalités* et publié le 15 février 1997 dans la *Gazette de l'Ontario*,
 - iii. la zone géographique de la municipalité locale de Kingston.
30. Le territoire de compétence du conseil appelé Renfrew County District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Renfrew.
 - ii. la zone géographique de la municipalité locale de Pembroke.
31. Le territoire de compétence du conseil appelé Hastings and Prince Edward District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Hastings,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Belleville et le comté de Prince Edward,
 - iii. les parties de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, étaient comprises dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Hastings ou de l'ancienne cité de Trenton.

CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT SÉPARÉS DE LANGUE ANGLAISE

Prorogation

5. Les 29 conseils scolaires de district séparés de langue anglaise créés par le Règlement de l'Ontario 185/97 sont prorogés.

Noms

6. Les noms des conseils scolaires de district séparés de langue anglaise sont ceux qui figurent dans la colonne 2 de l'annexe en regard des mots «English-language Separate District School Board», suivis des numéros 30A à 55, dans la colonne 1.

Territoires de compétence

7. Les territoires de compétence des conseils scolaires de district séparés de langue anglaise sont les suivants :

1. Le territoire de compétence du conseil appelé Northeastern Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins et Val Rita-Harty,
 - ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Barnet, de Frecheville, de Garrison, de Harker, de Holloway, de Lamplugh, de Marriott, de McCool, de Michaud, de Rand ou de Stoughton,
 - iii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial d'Algoma :
Ebbs et Templeton,
 - B. dans le district territorial de Cochrane :
Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson Stoddard, Studholme, Teefy et Way,
 - C. dans le district territorial de Nipissing :
Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren et Thistle,
 - D. dans le district territorial de Timiskaming :
Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet et Willison,
 - iv. dans le district territorial de Cochrane :
 - A. la partie du canton géographique de Benoit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson,
 - B. la partie du canton géographique de Haggart qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Fauquier-Strickland,
 - C. la partie du canton géographique d'Owens qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Val Rita-Harty,
 - v. dans le district territorial de Timiskaming, la partie du canton géographique de Gillies Limit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Coleman.
2. Le territoire de compétence du conseil appelé Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

- Armour, Bonfield, Burk's Falls, Calvin, Chisholm, East Ferris, Joly, Kearney, Machar, Mattawa, Mattawan, McMurrich/Monteith, Nipissing, Nipissing Ouest, North Bay, North Himsforth, Papineau-Cameron, Perry, Powasson, Ryerson, South River, Strong et Sundridge,
- ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Magnetawan qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Croft ou de Spence,
 - iii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial de Nipissing :

Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras et Wyse,
 - B. dans le district territorial de Parry Sound :

Laurier, Lount, Patterson et Pringle.
3. Le territoire de compétence du conseil appelé Huron-Superior Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Baldwin; Blind River; Chapleau; Elliot Lake; Espanola; Johnson; Laird; Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; Michipicoten; Nairn and Hyman; Prince; Sables-Spanish Rivers; Sault Ste. Marie; Shedden; Tarbutt and Tarbutt Additional; The North Shore; et White River,
 - ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Huron Shores qui, le 31 décembre 1998, n'était pas comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Thessalon,
 - iii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Northeastern Manitoulin and the Islands,
 - iv. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial d'Algoma :

Archibald, Aweres, Dennis, Deroche, Esquega, Fenwick, Fiddler, Fisher, Gaudette, Grasett, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Jarvis, Kars, Kincaid, Ley, Montgomery, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper et VanKoughnet,
 - B. dans le district territorial de Sudbury :

Caverley, Chapleau, Curtin, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Gallagher, Genier, Halsey, Kaplan, Mongowin, Panet, Roosevelt et Truman,
 - v. dans le district territorial d'Algoma :
 - A. les emplacements miniers connus sous les noms de Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 et 8 et Rankin Mining Location,
 - B. la partie du canton géographique de Striker qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de The North Shore,
 - C. toutes les îles du chenal nord du lac Huron qui sont situées au sud des cantons géographiques de Bright et de Cobden et au sud de la partie du canton géographique de Striker décrite à la sous-sous-disposition B.
4. Le territoire de compétence du conseil appelé Sudbury Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Grand Sudbury; Killarney; Markstay-Warren; Rivière des Français; et St.-Charles,
 - ii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial de Parry Sound :

Henvey et Wallbridge,
 - B. dans le district territorial de Sudbury :

Burwash, Cartier, Cascaden, Cox, Davis, Foy, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Laura, Moncrieff, Secord et Servos,
 - iii. dans le district territorial de Sudbury :
 - A. les parties des cantons géographiques d'Eden, de Tilton et de Trill qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale du Grand Sudbury,
 - B. la partie du canton géographique de Janes qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Nipissing Ouest,
 - C. les parties des cantons géographiques de Hawley, de Henry, de Loughrin et de Street qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale de Markstay-Warren.
5. Le territoire de compétence du conseil appelé Northwest Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Alberton, Chapple, Dawson, Dryden, Emo, Fort Pleines, Lake of the Woods, La Vallee, Machin, Morley, Rainy River et Sioux Lookout,
 - ii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial de Kenora :

Britton, Buller, Colenso, Eton, Hartman, Ilsley, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright et Zealand,
 - B. dans le district territorial de Rainy River :

Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Kingsford, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland et Watten,
 - iv. dans le district territorial de Kenora :
 - A. la partie du canton géographique d'Aubrey qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Machin,
 - B. toutes les terres se trouvant dans un secteur dont les limites sont les suivantes :
 1. à l'ouest, la frontière internationale, entre le point d'intersection de celle-ci avec le 49° parallèle de latitude nord et son point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir en suivant la 4^e ligne de base,

2. au sud, la ligne décrite comme commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est, en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du canton géographique de Godson,

de là plein est en suivant ladite limite sud dudit canton géographique et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

3. à l'est, le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario, entre la 24^e borne milliaire qui y est posée et le point d'intersection dudit méridien avec le prolongement plein est, en suivant la 4^e ligne de base, de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir,

4. au nord, le prolongement de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir, en suivant la 4^e ligne de base vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale et vers l'est jusqu'au 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

à l'exclusion des terres suivantes :

5. la zone géographique de la municipalité locale de Lake of the Woods,
6. le quartier n^o 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
7. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,

v. dans le district territorial de Rainy River :

A. la réserve Wild Land,

B. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes :

1. au nord, la limite nord du district territorial de Rainy River, commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est, sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est, en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois, jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest des limites nord des cantons géographiques de Claxton et de McLarty,

de là plein est, en suivant lesdites limites nord desdits cantons géographiques et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919

par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

de là plein sud en suivant ledit méridien sur une distance de 9,6 kilomètres jusqu'à la 18^e borne milliaire qui y est posée à 49° 0' 6" de latitude nord,

de là plein est jusqu'au point d'intersection avec le prolongement nord de la limite est du canton géographique de Farrington,

2. à l'est, la ligne formée par la limite est du canton géographique de Farrington, le prolongement plein nord de ladite limite est jusqu'à la limite nord du district territorial de Rainy River et le prolongement plein sud de ladite limite est jusqu'à la frontière internationale,

3. au sud, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction est jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le prolongement plein sud de la limite est du canton géographique de Farrington,

4. à l'ouest, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction nord jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le 49^e parallèle de latitude nord.

6. Le territoire de compétence du conseil appelé Kenora Catholic District School Board se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique de la municipalité locale de Kenora,

ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,

iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Kenora :

Boys, Kirkup, Pellatt et Redditt,

iv. dans le district territorial de Kenora :

A. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté avoisinant la gare des Chemins de fer nationaux du Canada située à Minaki et délimité comme suit :

commençant à un point distant de 4 kilomètres, mesurés dans la direction est, selon une course astronomique, à partir de l'angle nord-est de ladite gare,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres jusqu'au point de départ,

B. à l'exception des parties de la terre ferme qui sont traversées par ladite ligne, toutes les terres situées au

- nord d'une ligne allant de l'extrémité sud du canton géographique de Boys jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Kirkup et au sud des limites sud des cantons géographiques de Boys et de Pellatt et de la zone géographique de la municipalité locale de Kenora.
7. Le territoire de compétence du conseil appelé Thunder Bay Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Conmee, Gillies, Neebing, O'Connor, Oliver Paipoonge, Shuniah et Thunder Bay,
 - ii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Thunder Bay :

Blackwell, Conacher, Devon, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Hagey, Laurie, Lismore, Lybster, Marks, Michener, Robson, Sibley, Strange et Ware,
 - iii. dans le district territorial de Thunder Bay :
 - A. les lots du chemin Dawson,
 - B. le territoire délimité par la limite est du lot 1, concessions 1 et 2 des lots du chemin Dawson, la limite sud du canton géographique de Forbes, la rive ouest de la rivière Kaministiquia (appelée parfois rivière Dog) et la rive nord de la rivière Shebandowan (appelée parfois rivière Matawin).
 8. Le territoire de compétence du conseil appelé Superior North Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Dorion, Manitouwadge, Marathon, Nipigon, Red Rock, Schreiber et Terrace Bay,
 - ii. la zone géographique de la municipalité locale de Greentone, à l'exclusion des terres constituant la réserve indienne Rocky Bay numéro 1,
 - iii. les cantons géographiques suivants situés dans le district territorial de Thunder Bay :

Atikameg, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Corrigan, Cotte, Davies, Flood, Foote, Grain, Grenville, Herbert, Homer, Killrairie, Knowles, Laberge, Lahontan, Lecours, Lyon, McCron, McGill, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Shabotik, Spooner, Stirling, Strey, Syne, Tuuri, Walsh, Wiggins et Yesno,
 - iv. dans le district territorial de Thunder Bay, toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes, à l'exclusion de l'île St. Ignace :
 - A. au nord, le prolongement du côté nord du canton géographique de Davies vers l'ouest jusqu'à son intersection avec la limite obtenue en prolongeant le côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le nord jusqu'à son intersection avec ledit prolongement,
 - B. à l'est, le prolongement du côté est du canton géographique de Spooner vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 - C. au sud, la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 - D. à l'ouest, le prolongement du côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis.
 9. Le territoire de compétence du conseil appelé Bruce-Grey Catholic District School Board se compose de la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Bruce et Grey.
 10. Le territoire de compétence du conseil appelé Huron Perth Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Huron et Perth,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

St. Marys et Stratford.
 11. Le territoire de compétence du conseil appelé Windsor-Essex Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur d'Essex,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Pelee et Windsor.
 12. Le territoire de compétence du conseil appelé English-language Separate District School Board No. 38 se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Elgin, Middlesex et Oxford,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

London et St. Thomas.
 13. Le territoire de compétence du conseil appelé St. Clair Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Lambton,
 - ii. la zone géographique de la municipalité locale de Chatham-Kent.
 14. Le territoire de compétence du conseil appelé Toronto Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale de Toronto.
 15. Le territoire de compétence du conseil appelé Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board se compose de ce qui suit :
 - i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Northumberland et Peterborough,
 - ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Clarington, Kawartha Lakes et Peterborough,
 - iii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, était comprise dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Northumberland.
 16. Le territoire de compétence du conseil appelé York Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de York.

17. Le territoire de compétence du conseil appelé Dufferin-Peel Catholic District School Board se compose de la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Dufferin et Peel.

18. Le territoire de compétence du conseil appelé Simcoe Muskoka Catholic District School Board se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Muskoka et Simcoe,

- ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Barrie et Orillia.

19. Le territoire de compétence du conseil appelé Durham Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Durham, à l'exclusion de la zone géographique de la municipalité locale de Clarington.

20. Le territoire de compétence du conseil appelé Halton Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Halton.

21. Le territoire de compétence du conseil appelé Hamilton-Wentworth Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale de Hamilton.

22. Le territoire de compétence du conseil appelé Wellington Catholic District School Board se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Wellington,

- ii. la zone géographique de la municipalité locale de Guelph.

23. Le territoire de compétence du conseil appelé Waterloo Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Waterloo.

24. Le territoire de compétence du conseil appelé Niagara Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Niagara.

25. Le territoire de compétence du conseil appelé Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board se compose de la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Brantford et les comtés de Brant, de Haldimand et de Norfolk.

26. Le territoire de compétence du conseil appelé Catholic District School Board of Eastern Ontario se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Lanark; Leeds et Grenville; Prescott et Russell; et Stormont, Dundas et Glengarry,

- ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Brockville, Cornwall, Gananoque, Prescott et Smiths Falls.

27. Le territoire de compétence du conseil appelé Ottawa-Carleton Catholic District School Board se compose de la zone géographique de la municipalité locale d'Ottawa.

28. Le territoire de compétence du conseil appelé Renfrew County Catholic District School Board se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Renfrew,

- ii. la zone géographique de la municipalité locale de Pembroke.

29. Le territoire de compétence du conseil appelé Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Hastings; et Lennox and Addington,

- ii. la zone géographique du conseil de gestion de Frontenac, telle qu'elle est délimitée à l'alinéa 3.3 b) d'un arrêté pris le 7 janvier 1997 en vertu de l'article 25.2 de la *Loi sur les municipalités* et publié le 15 février 1997 dans la *Gazette de l'Ontario*,

- iii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Belleville, le comté de Prince Edward, Highlands East, Kingston et South Algonquin,

- iv. les parties de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, étaient comprises dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Hastings ou de l'ancienne cité de Trenton.

CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT PUBLICS DE LANGUE FRANÇAISE

Prorogation

8. Les quatre conseils scolaires de district publics de langue française créés par le Règlement de l'Ontario 185/97 sont prorogés.

Noms

9. Les noms des conseils scolaires de district publics de langue française sont ceux qui figurent dans la colonne 2 de l'annexe en regard des mots «Conseil de district des écoles publiques de langue française», suivis des numéros 56 à 59, dans la colonne 1.

Territoires de compétence

10. Les territoires de compétence des conseils scolaires de district publics de langue française sont les suivants :

1. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Muskoka,

- ii. la partie du district territorial de Parry Sound qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Killarney,

- iii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Armstrong, Bonfield, Brethour, Calvin, Casey, Chamberlain, Charlton, Chisholm, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, East Ferris, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hornepayne, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kearney, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattawa, Mattawan, Matice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Nipissing Ouest, North Bay, Opasatika, Papineau-Cameron, Smooth Rock Falls, Temegami, Thornloe, Timmins et Val Rita-Harty,

- iv. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Barnet, de Frecheville, de Garrison, de Harker, de Holloway, de Lamplugh, de Marriott, de McCool, de Michaud, de Rand ou de Stoughton,

- v. les cantons géographiques suivants :

A. dans le district territorial d'Algoma :

Ebbs et Templeton,

B. dans le district territorial de Cochrane :

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy et Way,

C. dans le district territorial de Nipissing :

Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, Eldridge, Flett, French, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Jocko, Kenny, Lauder, Lyman, McCallum, McLaren, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras, Thistle et Wyse,

D. dans le district territorial de Timiskaming :

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickle, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet et Willison,

vi. dans le district territorial de Cochrane :

A. la partie du canton géographique de Benoit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson,

B. la partie du canton géographique de Haggart qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Fauquier-Strickland,

C. la partie du canton géographique d'Owens qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Val Rita-Harty,

vii. dans le district territorial de Timiskaming, la partie du canton géographique de Gillies Limit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Coleman.

2. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario se compose de ce qui suit :

i. le district territorial de Manitoulin,

ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Alberton; Atikokan; Baldwin; Blind River; Bruce Mines; Chapleau; Chapple; Conmee; Dawson; Dorion; Dryden; Dubreuilville; Ear Falls; Elliot Lake; Emo; Espanola; Fort Frances; Gillies; Grand Sudbury; Hilton; Hilton Beach; Huron Shores; Ignace; Jocelyn; Johnson; Kenora; Killarney; Laird; Lake of the Woods; La Vallée; MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; Machin; Manitouwadge; Marathon; Markstay-Warren; Michipicoten; Morley; Nairn and Hyman; Neebing; Nipigon; O'Connor; Oliver Paipoonge; Plummer Additional; Prince; Rainy River; Red Lake; Red Rock; Rivière des Français; Sables-Spanish Rivers; St.-Charles; St. Joseph; Sault Ste. Marie; Schreiber; Shedden; Shuniah; Sioux Lookout; Tarbutt and Tarbutt Additional; Terrace Bay; The North Shore; Thessalon; Thunder Bay; et White River,

iii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,

iv. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,

v. la zone géographique de la municipalité locale de Greensstone, à l'exclusion des terres constituant la réserve indienne Rocky Bay numéro 1 et les secteurs scolaires de district de Caramat et de Nakina,

vi. les cantons géographiques suivants :

A. dans le district territorial d'Algoma :

Aberdeen, Archibald, Aweres, Bridgland, Chenard, Dennis, Deroche, Dunphy, Esquega, Fenwick, Fiddler, Finan, Fisher, Galbraith, Gaudette, Gould, Grasett, Haughton, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Huotari, Jarvis, Kars, Kincaid, Kirkwood, Ley, McMahon, Montgomery, Morin, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Rose, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper, VanKoughnet et Wells,

B. dans le district territorial de Kenora :

Boys, Britton, Buller, Colenso, Dome, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright et Zealand,

C. dans le district territorial de Rainy River :

Asmussen, Baker, Bennett, Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Hutchinson, Kingford, McCaul, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland, Tanner, Trotter et Watten,

D. dans le district territorial de Sudbury :

Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Chapleau, Cox, Curtin, Davis, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Foy, Gallagher, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Kaplan, Laura, Moncrieff, Mongowin, Panet, Roosevelt, Secord, Servos et Truman,

E. dans le district territorial de Thunder Bay :

Atikameg, Blackwell, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Conacher, Corrigan, Cotte, Davies, Devon, Flood, Foote, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Grain, Grenville, Hagey, Herbert, Homer, Killarney, Knowles, Laberge, Lahontan, Laurie, Lecours, Lismore, Lybster, Lyon, Marks, McCron, McGill, Michener, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Priske, Roberta, Robson, Shabotik, Sibley, Spooner, Stirling, Strange, Strey, Syne, Tuuri, Walsh, Ware, Wiggins et Yesno,

vii. dans le district territorial d'Algoma :

A. la partie du canton géographique de Striker qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de The North Shore,

B. toutes les îles du chenal nord du lac Huron qui sont situées au sud des cantons géographiques de Bright et de Cobden et au sud de la partie du canton géographique de Striker décrite à la sous-sous-disposition A,

C. les emplacements miniers connus sous les noms de Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Loca-

tion, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 et 8 et Rankin Mining Location,

viii. dans le district territorial de Kenora :

- A. la partie du canton géographique de Baird qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Red Lake,
- B. la partie du canton géographique d'Aubrey qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Machin,
- C. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté avoisinant la gare des Chemins de fer nationaux du Canada située à Minaki et délimité comme suit :

commençant à un point distant de 4 kilomètres, mesurés dans la direction est, selon une course astronomique, à partir de l'angle nord-est de ladite gare,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres jusqu'au point de départ,

- D. à l'exception des parties de la terre ferme qui sont traversées par ladite ligne, toutes les terres situées au nord d'une ligne allant de l'extrémité sud du canton géographique de Boys jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Kirkup et au sud des limites sud des cantons géographiques de Boys et de Pellatt et de la zone géographique de la municipalité locale de Kenora,
- E. toutes les terres qui se trouvent dans une zone de 6,4 kilomètres de large située de part et d'autre de la ligne médiane du chemin tertiaire numéro 804 et s'étendant sur 3,2 kilomètres à partir de ladite ligne médiane, mesurés perpendiculairement à celle-ci, et qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale d'Ear Falls,
- F. toutes les terres qui se trouvent dans une zone de 6,4 kilomètres de large située de part et d'autre de la ligne médiane de la partie de la route principale connue sous le numéro 105 et s'étendant sur 3,2 kilomètres à partir de la ligne médiane, mesurés perpendiculairement à celle-ci, dans la direction générale nord-nord-ouest, depuis son intersection avec la ligne médiane de Pickerel Creek jusqu'à son intersection avec la limite sud de la zone géographique de la municipalité locale de Red Lake, et qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale d'Ear Falls ni visées à la sous-sous-disposition E,
- G. toutes les terres se trouvant dans un secteur dont les limites sont les suivantes :
 1. à l'ouest, la frontière internationale, entre le point d'intersection de celle-ci avec le 49^e parallèle de latitude nord et son point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite nord du canton

géographique de Tweedsmuir en suivant la 4^e ligne de base,

2. au sud, la ligne décrite comme commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du canton géographique de Godson,

de là plein est en suivant ladite limite sud dudit canton géographique et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

3. à l'est, le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario, entre la 24^e borne milliaire qui y est posée et le point d'intersection dudit méridien avec le prolongement plein est, en suivant la 4^e ligne de base, de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir,
4. au nord, le prolongement de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir, en suivant la 4^e ligne de base vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale et vers l'est jusqu'au 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

à l'exclusion des terres suivantes :

5. la zone géographique de la municipalité locale de Lake of the Woods,
6. le quartier n^o 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
7. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,
- H. l'étendue de terrain sise dans le district territorial de Kenora qui se trouve dans une zone de 4 milles de large située de part et d'autre de la ligne médiane de la route secondaire numéro 599 et qui s'étend sur 2 milles, mesurés perpendiculairement à cette partie de ladite ligne médiane, depuis la limite est de la zone géographique de la municipalité locale d'Ignace sur une distance de 45 milles en direction nord-est,

ix. dans le district territorial de Rainy River :

- A. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté délimité comme suit :

commençant à l'angle sud-ouest du canton géographique de Bennett,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 9,6 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, jusqu'à un point distant de 9,6 kilomètres, mesurés dans

la direction sud, selon une course astronomique, depuis l'angle sud-est du canton géographique de Baker,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance d'environ 9,6 kilomètres, jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Baker,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, jusqu'au point de départ,

- B. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté délimité comme suit :

commençant à l'angle sud-ouest du canton géographique de McCaul,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 9,6 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, jusqu'à un point distant de 9,6 kilomètres, mesurés dans la direction sud, selon une course astronomique, depuis l'angle sud-est du canton géographique de Trotter,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance d'environ 9,6 kilomètres, jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Trotter,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, jusqu'au point de départ,

- C. la réserve Wild Land,

- D. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes :

1. au nord, la limite nord du district territorial de Rainy River, commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est, sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest des limites nord des cantons géographiques de Claxton et de McLarty,

de là plein est, en suivant lesdites limites nord desdits cantons géographiques et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

de là plein sud, en suivant ledit méridien sur une distance de 9,6 kilomètres jusqu'à la 18^e borne milliaire qui y est posée à 49° 0' 6" de latitude nord,

de là plein est jusqu'au point d'intersection avec le prolongement nord de la limite est du canton géographique de Farrington,

2. à l'est, la ligne formée par la limite est du canton géographique de Farrington, le prolongement plein nord de ladite limite est jusqu'à la limite nord du district territorial de Rainy River et le prolongement plein sud de ladite limite est jusqu'à la frontière internationale,

3. au sud, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction est jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le prolongement plein sud de la limite est du canton géographique de Farrington,

4. à l'ouest, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction nord jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le 49^e parallèle de latitude nord,

- x. dans le district territorial de Sudbury :

- A. les parties des cantons géographiques d'Eden, de Tilton et de Trill qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale du Grand Sudbury,

- B. la partie du canton géographique de Janes qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Nipissing Ouest,

- C. les parties des cantons géographiques de Hawley, de Henry, de Loughrin et de Street qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale de Markstay-Warren,

- xi. dans le district territorial de Thunder Bay :

- A. les lots du chemin Dawson,

- B. le territoire délimité par la limite est du lot 1, concessions 1 et 2 des lots du chemin Dawson, la limite sud du canton géographique de Forbes, la rive ouest de la rivière Kaministiquia (appelée parfois rivière Dog) et la rive nord de la rivière Shebandowan (appelée parfois rivière Matawin),

- C. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes, à l'exclusion de l'île St. Ignace :

1. au nord, le prolongement du côté nord du canton géographique de Davies vers l'ouest jusqu'à son intersection avec la limite obtenue en prolongeant le côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le nord jusqu'à son intersection avec ledit prolongement,

2. à l'est, le prolongement du côté est du canton géographique de Spooner vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,

3. au sud, la frontière entre le Canada et les États-Unis,

4. à l'ouest, le prolongement du côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,

- D. la partie de la circonscription scolaire MacDiarmid n° 1 qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Kilkenny,

- E. le territoire désigné sous le nom de «Public School Section Number One, Kashabowie» dans l'ordre pris le 17 mai 1927 par l'inspecteur des écoles publiques du district de Thunder Bay, et délimité comme suit :

La limite ouest est la longitude ouest 90° 30' et la limite sud est le prolongement de la limite sud du canton géographique d'Ames.

À partir du point d'intersection de ces deux lignes, les limites continuent 5 milles vers l'est, de là 5 milles

vers le nord, de là 5 milles vers l'ouest et de là 5 milles vers le sud jusqu'au point de départ.

Le claim X.L.1 est inclus, jouxtant la limite nord; les claims K.67, K.66, K.34 et J.1 sont inclus, jouxtant la limite ouest; et les claims T.B.6213, X.832, X.523, X.530 et X.534 sont inclus, jouxtant la limite est.

La limite sud de la circonscription scolaire suit la limite sud du claim 539 X.

3. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Bruce, Dufferin, Durham, Elgin, Essex, Grey, Haliburton, Halton, Huron, Lambton, Middlesex, Niagara, Northumberland, Oxford, Peel, Perth, Peterborough, Simcoe, Waterloo, Wellington et York,

ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Barrie, Brantford, Chatham-Kent, le comté de Brant, Guelph, le comté de Haldimand, Hamilton, Kawartha Lakes, London, le comté de Norfolk, Orillia, Pelee, Peterborough, St. Marys, St. Thomas, Stratford, Toronto et Windsor,

iii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, était comprise dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Northumberland.

4. Le territoire de compétence du Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59 se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :

Hastings; Lanark; Leeds et Grenville; Lennox and Addington; Prescott et Russell; Renfrew; et Stormont, Dundas et Glengarry,

ii. la zone géographique du conseil de gestion de Frontenac, telle qu'elle est délimitée à l'alinéa 3.3 b) d'un arrêté pris le 7 janvier 1997 en vertu de l'article 25.2 de la *Loi sur les municipalités* et publié le 15 février 1997 dans la *Gazette de l'Ontario*,

iii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Belleville, Cornwall, le comté de Prince Edward, Gananoque, Kingston, Ottawa, Pembroke, Prescott et Smiths Falls,

iv. les parties de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, étaient comprises dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Hastings ou de l'ancienne cité de Trenton.

CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT SÉPARÉS DE LANGUE FRANÇAISE

Prorogation

11. Les huit conseils scolaires de district séparés de langue française créés par le Règlement de l'Ontario 185/97 sont prorogés.

Noms

12. Les noms des conseils scolaires de district séparés de langue française sont ceux qui figurent dans la colonne 2 de l'annexe en regard des mots «Conseil de district des écoles séparées de langue française», suivis des numéros 60A à 66, dans la colonne 1.

Territoires de compétence

13. Les territoires de compétence des conseils scolaires de district séparés de langue française sont les suivants :

1. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières se compose de ce qui suit :

i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :

Armstrong, Brethour, Casey, Chamberlain, Charlton, Cobalt, Cochrane, Coleman, Dack, Dymond, Englehart, Evanturel, Fauquier-Strickland, Gauthier, Haileybury, Harley, Harris, Hearst, Hilliard, Hudson, Iroquois Falls, James, Kapuskasing, Kerns, Kirkland Lake, Larder Lake, Latchford, Matachewan, Mattice-Val Cote, McGarry, Moonbeam, New Liskeard, Opasatika, Smooth Rock Falls, Temagami, Thornloe, Timmins et Val Rita-Harty,

ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Barnet, de Frecheville, de Garrison, de Harker, de Holloway, de Lamplugh, de Marriott, de McCool, de Michaud, de Rand ou de Stoughton,

iii. les cantons géographiques suivants :

A. dans le district territorial d'Algoma :

Ebbs et Templeton,

B. dans le district territorial de Cochrane :

Aurora, Barker, Blount, Brower, Calder, Casgrain, Clute, Colquhoun, Fournier, Fox, Guibord, Hanlan, Hanna, Irish, Kendall, Kennedy, Landry, Leitch, Lowther, McCowan, Mortimer, Munro, Nansen, Newmarket, O'Brien, Ottaway, Pyne, St. John, Stimson, Stoddard, Studholme, Teefy et Way,

C. dans le district territorial de Nipissing :

Eldridge, Flett, Gladman, Gooderham, Hammell, Hartle, Hobbs, Kenny, McCallum, McLaren et Thistle,

D. dans le district territorial de Timiskaming :

Auld, Barber, Barr, Bayly, Beauchamp, Boston, Brigstocke, Bryce, Cane, Catharine, Chown, Corkill, Davidson, Eby, Farr, Firstbrook, Grenfell, Haultain, Henwood, Ingram, Kittson, Lawson, Lebel, Lorrain, Lundy, Maisonville, Marquis, Marter, McElroy, Mickel, Milner, Mulligan, Nichol, Otto, Pacaud, Pense, Roadhouse, Robillard, Savard, Sharpe, Smyth, South Lorrain, Truax, Tudhope, Willet et Willison,

iv. dans le district territorial de Cochrane :

A. la partie du canton géographique de Benoit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Black River-Matheson,

B. la partie du canton géographique de Haggart qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Fauquier-Strickland,

C. la partie du canton géographique d'Owens qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Val Rita-Harty,

v. dans le district territorial de Timiskaming, la partie du canton géographique de Gillies Limit qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Coleman.

2. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
 Armour, Bonfield, Burk's Falls, Calvin, Chisholm, East Ferris, Joly, Kearney, Machar, Mattawa, Mattawan, McMurrich/Monteith, Nipissing, Nipissing Ouest, North Bay, North Himsforth, Papineau-Cameron, Perry, Powasson, Ryerson, South River, Strong et Sundridge,
 - ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Magnetawan qui n'est pas comprise dans le canton géographique de Croft ou de Spence,
 - iii. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial de Nipissing :
 Blyth, Boyd, Clarkson, Commanda, Deacon, Eddy, French, Jocko, Lauder, Lyman, Merrick, Notman, Pentland, Phelps, Poitras et Wyse,
 - B. dans le district territorial de Parry Sound :
 Laurier, Lount, Patterson et Pringle.
3. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
 Baldwin; Blind River; Chapleau; Elliot Lake; Espanola; Grand Sudbury; Johnson; Killarney; Laird; Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; Markstay-Warren; Michipicoten; Nairn and Hyman; Prince; Rivière des Français; Sables-Spanish Rivers; St.-Charles; Sault Ste. Marie; Shedden; Tarbutt and Tarbutt Additional; The North Shore; et White River,
 - ii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Huron Shores qui, le 31 décembre 1998, n'était pas comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Thessalon,
 - iii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Northeastern Manitoulin and the Islands,
 - iv. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial d'Algoma :
 Archibald, Aweres, Dennis, Deroche, Esquega, Fenwick, Fiddler, Fisher, Gaudette, Grasett, Havilland, Herrick, Hodgins, Home, Jarvis, Kars, Kincaid, Ley, Montgomery, Nouvel, Parkinson, Patton, Peever, Pennefather, Rix, Ryan, Shields, Slater, Tilley, Tupper et VanKoughnet,
 - B. dans le district territorial de Parry Sound :
 Henvey et Wallbridge,
 - C. dans le district territorial de Sudbury :
 Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Chapleau, Cox, Curtin, Davis, de Gaulle, Eisenhower, Foster, Foy, Gallagher, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hendrie, Hess, Kaplan, Laura, Moncrieff, Mongowin, Panet, Roosevelt, Secord, Servos et Truman,
 - v. dans le district territorial d'Algoma :
 - A. les emplacements miniers connus sous les noms de Montreal Mining Southern Location, Montreal Mining Northern Location, A. McDonnell Mining Location, Kincaid Mining Locations 5, 6, 7 et 8 et Rankin Mining Location,
 - B. la partie du canton géographique de Striker qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de The North Shore,
 - C. toutes les îles du chenal nord du lac Huron qui sont situées au sud des cantons géographiques de Bright et de Cobden et au sud de la partie du canton géographique de Striker décrite à la sous-sous-disposition B,
 - vi. dans le district territorial de Sudbury :
 - A. les parties des cantons géographiques d'Eden, de Tilton et de Trill qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale du Grand Sudbury,
 - B. la partie du canton géographique de Janes qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Nipissing Ouest,
 - C. les parties des cantons géographiques de Hawley, de Henry, de Loughrin et de Street qui ne sont pas comprises dans la zone géographique de la municipalité locale de Markstay-Warren.
4. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales se compose de ce qui suit :
- i. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
 Alberton, Chapple, Conmee, Dawson, Dorion, Dryden, Emo, Fort Frances, Gillies, Kenora, Lake of the Woods, La Vallée, Machin, Manitouwadge, Marathon, Morley, Neebing, Nipigon, O'Connor, Oliver Paipoonge, Rainy River, Red Rock, Schreiber, Shuniah, Sioux Lookout, Terrace Bay et Thunder Bay,
 - ii. le quartier n° 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
 - iii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,
 - iv. la zone géographique de la municipalité locale de Greystone, à l'exclusion des terres constituant la réserve indienne Rocky Bay numéro 1,
 - v. les cantons géographiques suivants :
 - A. dans le district territorial de Kenora :
 Boys, Britton, Buller, Colenso, Eton, Hartman, Ilsley, Kirkup, Ladysmith, Melgund, Mutrie, Pellatt, Redditt, Redvers, Rowell, Rugby, Smellie, Southworth, Van Horne, Wabigoon, Wainwright et Zealand,
 - B. dans le district territorial de Rainy River :
 Dance, Dewart, Farrington, Fleming, Griesinger, Halkirk, Kingsford, McLarty, Menary, Miscampbell, Nelles, Pratt, Rowe, Senn, Sifton, Spohn, Sutherland et Watten,
 - C. dans le district territorial de Thunder Bay :
 Atikameg, Blackwell, Bomby, Boothe, Brothers, Bryant, Byron, Cecil, Cecile, Coldwell, Conacher, Corrigan, Cotte, Davies, Devon, Flood, Foote, Forbes, Fraleigh, Goldie, Golding, Gorham, Grain, Grenville, Hagey, Herbert, Homer, Killraine, Knowles, Laberge, Lahontan, Laurie, Lecours, Lismore, Lybster, Lyon, Marks, McCron, McGill, Michener, Mikano, Nickle, O'Neill, Pic, Piske, Roberta, Robson, Shabotik, Si-

bley, Spooner, Stirling, Strange, Strey, Syine, Tuuri, Walsh, Ware, Wiggins et Yesno,

vi. dans le district territorial de Kenora :

- A. la partie du canton géographique d'Aubrey qui n'est pas comprise dans la zone géographique de la municipalité locale de Machin,
- B. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté avoisinant la gare des Chemins de fer nationaux du Canada située à Minaki et délimité comme suit :

commençant à un point distant de 4 kilomètres, mesurés dans la direction est, selon une course astronomique, à partir de l'angle nord-est de ladite gare,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres,

de là vers l'ouest, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le sud, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers l'est, selon une course astronomique, sur une distance de 8 kilomètres,

de là vers le nord, selon une course astronomique, sur une distance de 4 kilomètres jusqu'au point de départ,

- C. à l'exception des parties de la terre ferme qui sont traversées par ladite ligne, toutes les terres situées au nord d'une ligne allant de l'extrémité sud du canton géographique de Boys jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Kirkup et au sud des limites sud des cantons géographiques de Boys et de Pellatt et de la zone géographique de la municipalité locale de Kenora,

- D. toutes les terres se trouvant dans un secteur dont les limites sont les suivantes :

1. à l'ouest, la frontière internationale, entre le point d'intersection de celle-ci avec le 49^e parallèle de latitude nord et son point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir en suivant la 4^e ligne de base,

2. au sud, la ligne décrite comme commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du canton géographique de Godson,

de là plein est en suivant ladite limite sud dudit canton géographique et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

3. à l'est, le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario, entre la 24^e

borne milliaire qui y est posée et le point d'intersection dudit méridien avec le prolongement plein est, en suivant la 4^e ligne de base, de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir,

4. au nord, le prolongement de la limite nord du canton géographique de Tweedsmuir, en suivant la 4^e ligne de base vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale et vers l'est jusqu'au 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

à l'exclusion des terres suivantes :

5. la zone géographique de la municipalité locale de Lake of the Woods,
6. le quartier n^o 2 de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls,
7. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Sioux Narrows-Nestor Falls qui, le 31 décembre 2000, était comprise dans la zone géographique de l'ancien canton de Sioux Narrows,

vii. dans le district territorial de Rainy River :

- A. la réserve Wild Land,

- B. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes :

1. au nord, la limite nord du district territorial de Rainy River, commençant au point d'intersection du 49^e parallèle de latitude nord avec la frontière internationale,

de là plein est, sur une distance d'environ 24 kilomètres, en suivant le 49^e parallèle de latitude nord jusqu'à la rive est du lac des Bois,

de là en direction nord-nord-est en suivant la rive est du lac des Bois et les rives sud et est de la baie Sabaskong du lac des Bois jusqu'au point d'intersection avec le prolongement ouest des limites nord des cantons géographiques de Claxton et de McLarty,

de là plein est, en suivant lesdites limites nord desdits cantons géographiques et leur prolongement plein est, soit la ligne de base tracée en 1919 par l'arpenteur-géomètre de l'Ontario Gillon, jusqu'à la 24^e borne milliaire posée sur le 6^e méridien tracé par Alexander Niven, arpenteur-géomètre de l'Ontario,

de là plein sud, en suivant ledit méridien sur une distance de 9,6 kilomètres jusqu'à la 18^e borne milliaire qui y est posée à 49° 0' 6" de latitude nord,

de là plein est jusqu'au point d'intersection avec le prolongement nord de la limite est du canton géographique de Farrington,

2. à l'est, la ligne formée par la limite est du canton géographique de Farrington, le prolongement plein nord de ladite limite est jusqu'à la limite nord du district territorial de Rainy River et le prolongement plein sud de ladite limite est jusqu'à la frontière internationale,

3. au sud, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction est jusqu'au point d'intersection de la frontière in-

ternationale avec le prolongement plein sud de la limite est du canton géographique de Farrington,

4. à l'ouest, la frontière internationale, depuis l'embouchure de la rivière à la Pluie en direction nord jusqu'au point d'intersection de la frontière internationale avec le 49^e parallèle de latitude nord,

viii. dans le district territorial de Thunder Bay :

- A. les lots du chemin Dawson,
- B. le territoire délimité par la limite est du lot 1, concessions 1 et 2 des lots du chemin Dawson, la limite sud du canton géographique de Forbes, la rive ouest de la rivière Kaministiquia (appelée parfois rivière Dog) et la rive nord de la rivière Shebandowan (appelée parfois rivière Matawin),
- C. toutes les terres se trouvant dans le territoire non arpenté dont les limites sont les suivantes, à l'exclusion de l'île St. Ignace :
 1. au nord, le prolongement du côté nord du canton géographique de Davies vers l'ouest jusqu'à son intersection avec la limite obtenue en prolongeant le côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le nord jusqu'à son intersection avec ledit prolongement,
 2. à l'est, le prolongement du côté est du canton géographique de Spooner vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 3. au sud, la frontière entre le Canada et les États-Unis,
 4. à l'ouest, le prolongement du côté ouest du canton géographique de Wiggins vers le sud jusqu'à la frontière entre le Canada et les États-Unis.

5. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Bruce, Elgin, Essex, Grey, Huron, Lambton, Middlesex, Oxford et Perth,
- ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Chatham-Kent, London, Pelee, St. Marys, St. Thomas, Stratford et Windsor.

6. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Dufferin, Durham, Halton, Muskoka, Niagara, Northumberland, Peel, Peterborough, Simcoe, Waterloo, Wellington et York,
- ii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Barrie, Brantford, Carling, le comté de Brant, Guelph, le comté de Haldimand, Hamilton, Kawartha Lakes, McDougall, McKellar, le comté de Norfolk, Orillia, Parry Sound, Peterborough, Seguin et Toronto,
- iii. la partie de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, était comprise dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Northumberland.

7. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Prescott et Russell; et Stormont, Dundas et Glengarry,
- ii. la zone géographique de la municipalité locale de Cornwall.

8. Le territoire de compétence du Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario se compose de ce qui suit :

- i. la zone géographique des municipalités de palier supérieur suivantes :
Hastings; Lanark; Lennox and Addington; Leeds et Grenville; et Renfrew,
- ii. la zone géographique du conseil de gestion de Frontenac, telle qu'elle est délimitée à l'alinéa 3.3 b) d'un arrêté pris le 7 janvier 1997 en vertu de l'article 25.2 de la *Loi sur les municipalités* et publié le 15 février 1997 dans la *Gazette de l'Ontario*,
- iii. la zone géographique des municipalités locales suivantes :
Belleville, Brockville, le comté de Prince Edward, Gana-
noque, Highlands East, Kingston, Ottawa, Pembroke,
Prescott, Smiths Falls et South Algonquin,
- iv. les parties de la zone géographique de la municipalité locale de Quinte West qui, le 31 décembre 1997, étaient comprises dans la zone géographique de la municipalité de palier supérieur de Hastings ou de l'ancienne cité de Trenton.

Mention des anciens noms

14. (1) La mention d'un conseil scolaire de district sous le nom qui figure dans la colonne 1 de l'annexe vaut mention de ce conseil sous le nom qui figure en regard dans la colonne 2.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à toute mention qui est faite dans un document à valeur juridique avant le 1^{er} janvier 1999.

(3) La mention du conseil appelé Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board vaut mention du conseil appelé Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à toute mention qui est faite dans un document à valeur juridique avant le 1^{er} janvier 2002.

(5) Pour l'application des paragraphes (2) et (4), un document s'entend notamment d'un règlement, d'une directive, d'une ordonnance, d'un ordre, d'une convention ou d'une entente.

Date d'effet des descriptions

15. (1) La description du territoire de compétence d'un conseil scolaire de district énoncée dans une disposition du présent règlement prend effet le 1^{er} janvier 2002.

(2) Le paragraphe (1) s'applique quels que soient les changements qui se produisent dans les limites, le nom ou le statut des entités municipales ou zones géographiques.

Abrogation

16. Les Règlements de l'Ontario 185/97, 278/97, 80/98, 213/98 et 279/00 sont abrogés.

Entrée en vigueur

17. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Annexe

COLONNE 1	COLONNE 2
Ancien nom	Nouveau nom
English-language Public District School Board No. 1	District School Board Ontario North East
English-language Public District School Board No. 2	Algoma District School Board
English-language Public District School Board No. 3	Rainbow District School Board
English-language Public District School Board No. 4	Near North District School Board
English-language Public District School Board No. 5A	Keewatin-Patricia District School Board
English-language Public District School Board No. 5B	Rainy River District School Board
English-language Public District School Board No. 6A	Lakehead District School Board
English-language Public District School Board No. 6B	Superior-Greenstone District School Board
English-language Public District School Board No. 7	Bluewater District School Board
English-language Public District School Board No. 8	Avon Maitland District School Board
English-language Public District School Board No. 9	Greater Essex County District School Board
English-language Public District School Board No. 10	Lambton Kent District School Board
English-language Public District School Board No. 11	Thames Valley District School Board
English-language Public District School Board No. 12	Toronto District School Board
English-language Public District School Board No. 13	Durham District School Board
English-language Public District School Board No. 14	Kawartha Pine Ridge District School Board
English-language Public District School Board No. 15	Trillium Lakelands District School Board
English-language Public District School Board No. 16	York Region District School Board
English-language Public District School Board No. 17	Simcoe County District School Board
English-language Public District School Board No. 18	Upper Grand District School Board
English-language Public District School Board No. 19	Peel District School Board
English-language Public District School Board No. 20	Halton District School Board
English-language Public District School Board No. 21	Hamilton-Wentworth District School Board
English-language Public District School Board No. 22	District School Board of Niagara
English-language Public District School Board No. 23	Grand Erie District School Board
English-language Public District School Board No. 24	Waterloo Region District School Board
English-language Public District School Board No. 25	Ottawa-Carleton District School Board

COLONNE 1	COLONNE 2
Ancien nom	Nouveau nom
English-language Public District School Board No. 26	Upper Canada District School Board
English-language Public District School Board No. 27	Limestone District School Board
English-language Public District School Board No. 28	Renfrew County District School Board
English-language Public District School Board No. 29	Hastings and Prince Edward District School Board
English-language Separate District School Board No. 30A	Northeastern Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 30B	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 31	Huron-Superior Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 32	Sudbury Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 33A	Northwest Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 33B	Kenora Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 34A	Thunder Bay Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 34B	Superior North Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 35	Bruce-Grey Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 36	Huron Perth Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 37	Windsor-Essex Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 38	English-language Separate District School Board No. 38
English-language Separate District School Board No. 39	St. Clair Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 40	Toronto Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 41	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 42	York Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 43	Dufferin-Peel Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 44	Simcoe Muskoka Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 45	Durham Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 46	Halton Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 47	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 48	Wellington Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 49	Waterloo Catholic District School Board

COLONNE 1	COLONNE 2
Ancien nom	Nouveau nom
English-language Separate District School Board No. 50	Niagara Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 51	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 52	Catholic District School Board of Eastern Ontario
English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa-Carleton Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 54	Renfrew County Catholic District School Board
English-language Separate District School Board No. 55	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 56	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 57	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 58	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest
Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 60A	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 60B	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 61	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 62	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 63	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 64	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 65	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 66	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario

52/01

ONTARIO REGULATION 487/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

**TRANSITION PROVISIONS RELATING TO THE
MERGER OF TWO SCHOOL BOARDS AND THE
SCHOOL BOARD BOUNDARY CHANGES MADE
BY ONTARIO REGULATION 486/01**

Merger and transition

1. (1) On January 1, 2002, The Cardiff-Bicroft Combined Roman Catholic Separate School Board is merged with and continued as the Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board.

(2) During the period beginning on the later of January 1, 2002 and the date this Regulation is filed and ending on November 30, 2003,

- (a) the member of the Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board elected to represent the municipality of Bancroft and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the municipality of Highlands East, added to the jurisdiction of the board by subparagraph 29 iii of section 7 of Ontario Regulation 486/01; and
- (b) the member of the Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario elected to represent the municipality of Bancroft and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the municipality of Highlands East, added to the jurisdiction of the board by subparagraph 8 iii of section 13 of Ontario Regulation 486/01.

Transition, representation for added area

2. (1) This section applies during the period beginning on the later of January 1, 2002 and the date this Regulation is filed and ending on November 30, 2003.

(2) The member of the Superior-Greenstone District School Board elected to represent the former Town of Longlac and the former Township of Beardmore and his or her successor, if any, shall represent the interests of,

- (a) the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 8 ii of section 4 of Ontario Regulation 486/01 and lying east of the western boundaries of the geographic Townships of Houck and Croll in the Territorial District of Thunder Bay; and
- (b) the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 8 ii of section 4 of Ontario Regulation 486/01 and lying west of the eastern boundary of the geographic Township of Leduc in the Territorial District of Thunder Bay.

(3) The member of the Superior-Greenstone District School Board elected to represent the former Town of Geraldton and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 8 ii of section 4 of Ontario Regulation 486/01 and lying west of the eastern boundaries of the geographic Townships of Ashmore and McQuesten and east of the western boundaries of the geographic Townships of Lapierre and Legault in the Territorial District of Thunder Bay.

(4) The member of the Superior North Catholic District School Board elected to represent the former Town of Longlac and his or her

successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 8 ii of section 7 of Ontario Regulation 486/01 and composed of,

- (a) the geographic area in the Territorial District of Thunder Bay described as follows:

Commencing at the southeasterly corner of the geographic Township of O'Meara,

Thence south astronomic, in a straight line, to the intersection of a line running east astronomic, from the southeast corner of the geographic Township of Daley,

Thence west astronomic to the said southeast corner of the geographic Township of Daley,

Thence northerly along the east limit of the geographic Township of Daley to the northeast corner of that geographic township,

Thence easterly along the south limits of the geographic Townships of Bain and O'Meara to the point of commencement; and

- (b) the geographic area described Secondly in the Schedule to the Order of the Commission made under the *Municipal Act* on April 29, 2000 and published at page 999 of *The Ontario Gazette* dated May 20, 2000.

(5) The member of the Superior North Catholic District School Board elected to represent the former Town of Geraldton and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 8 ii of section 7 of Ontario Regulation 486/01 and not described in subsection 2 (4) of this Regulation.

(6) The member of the Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario elected to represent the former Town of Geraldton and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 2 v of section 10 of Ontario Regulation 486/01.

(7) The members of the Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales elected to represent the former Town of Geraldton and their successors, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area in the municipality of Greenstone added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 4 iv of section 13 of Ontario Regulation 486/01.

Transition, representation for added area

3. (1) This section applies during the period beginning on the later of January 1, 2002 and the date this Regulation is filed and ending on November 30, 2003.

(2) The member of the Sudbury Catholic District School Board elected to represent the municipality of Killarney and his or her successor, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 4 i of section 7 of Ontario Regulation 486/01.

(3) The members of the Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario elected to represent the municipality of Killarney and their successors, if any, shall represent the interests of the electors of the board from the geographic area added to the area of jurisdiction of the board by subparagraph 3 i of section 13 of Ontario Regulation 486/01.

Revocation

4. Subsection 1 (2) and sections 2 and 3 are revoked on December 1, 2003.

52/01

ONTARIO REGULATION 488/01

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 851 of R.R.O. 1990

(Industrial Establishments)

Note: Regulation 851 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Sections 104, 105 and 106 of Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

104. (1) Sections 105 to 106.2 apply to employers who undertake logging operations.

(2) In sections 105 to 106.2,

“registered” means registered with the Ministry of Training, Colleges and Universities in order to complete a training program referred to in subsection 105 (1).

105. (1) Every employer shall establish and maintain the following training programs, approved by the Ministry of Training, Colleges and Universities:

1. For cutters and skidder operators,

i. Cutter-Skidder Operator (Program # P750000),

ii. Cutter (Program # P750010), and

iii. Skidder-Operator (Program # P750020).

2. For mechanical harvesting equipment operators, Mechanical Harvesting Equipment Operator — Common Core (Program # P750025) and,

i. Feller Buncher Operator (Program # P750035),

ii. Cut-to-Length Processor Operator (Program # P750045),

iii. Grapple Skidder Operator (Program # P750055),

iv. Forwarder/Transporter Operator (Program # P750065),

v. Delimber Operator (Program # P750075),

vi. Slasher Operator (Program # P750085),

vii. Chipper Operator (Program # P750095).

(2) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities, showing that a worker is registered for a training program referred to in subsection (1) or has successfully completed it, is conclusive proof, for the purposes of sections 106, 106.1 and 106.2, of the worker being registered for the program or of his or her successful completion of the program, as the case may be.

(3) In accordance with the *Agreement on Internal Trade, 1995* and the *Protocols of Amendment*, a worker shall be deemed to hold a document showing successful completion referred to in subsection (2) if he or she has successfully completed equivalent training in another province or territory of Canada, as determined by the Director.

106. (1) The employer shall ensure that,

(a) every cutter has successfully completed Cutter-Skidder Operator (Program # P750000) or Cutter (Program # P750010); and

- (b) every skidder operator has successfully completed Cutter-Skidder Operator (Program # P750000) or Skidder Operator (Program # P750020).

(2) The employer shall ensure that every cutter or skidder operator who has not successfully completed the training required under subsection (1) is registered for the appropriate program before performing work to which the program relates.

(3) Despite subsection (2), the employer shall ensure that every worker employed to work as a cutter or as a skidder operator on May 31, 2002 who has not successfully completed the training required under subsection (1) is registered for the appropriate program by June 3, 2002.

(4) The employer shall ensure that every worker who is registered under subsection (2) or (3) successfully completes the appropriate program within one year after being registered.

106.1 (1) The employer shall ensure that every worker who operates mechanical harvesting equipment has successfully completed the appropriate program referred to in subparagraphs 2 i to vii of subsection 105 (1).

(2) The employer shall ensure that every worker who operates mechanical harvesting equipment and has not successfully completed the training required under subsection (1) is registered for the appropriate program before performing work to which the program relates.

(3) Despite subsection (2), the employer shall ensure that every worker employed to operate mechanical harvesting equipment on May 31, 2002 who has not successfully completed the training required under subsection (1) is registered for the appropriate program by June 3, 2002.

(4) The employer shall ensure that every worker who is registered under subsection (2) or (3) successfully completes the appropriate program within one year after being registered.

106.2 (1) The employer shall ensure that every worker who supervises the operation of mechanical harvesting equipment has successfully completed Mechanical Harvesting Equipment Operator — Common Core (Program # P750025) before performing supervisory work relating to mechanical harvesting equipment.

(2) Despite subsection (1), the employer shall ensure that every worker employed to supervise the operation of mechanical harvesting equipment on May 31, 2002 who has not successfully completed the training required under subsection (1) successfully completes the program no later than December 31, 2002.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on June 1, 2002.**

52/01

ONTARIO REGULATION 489/01

made under the

PUBLIC ACCOUNTANCY ACT

Made: November 15, 2001
Approved: December 12, 2001
Filed: December 14, 2001

LICENCE FEES

Licence fees

1. The following fees are payable for the grant or renewal of a licence:

1. Fee for new licence	\$130
2. Fee for renewal of licence	150
3. Fee for renewal of licence, if paid on or before April 30 in the fiscal year before the fiscal year to which renewal relates	130

2. Ontario Regulation 325/00 is revoked.

3. This Regulation comes into force on January 1, 2002.

PUBLIC ACCOUNTANTS' COUNCIL
FOR THE PROVINCE OF ONTARIO:

PETER LAFLAIR
Registrar

RALPH NEVILLE
President

Dated on November 15, 2001.

52/01

ONTARIO REGULATION 490/01

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: December 13, 2001
Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 222/98 has been amended by Ontario Regulations 82/01, 235/01, 299/01 and 436/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subparagraph 1 iii of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

- iii. the cost of diabetic supplies and surgical supplies and dressings for members of the benefit unit, if the cost of the item is not otherwise reimbursed or subject to reimbursement,
- iii.1 the cost of transportation that is reasonably required in any month for medical treatment for members of the benefit unit and that is not otherwise reimbursed or subject to reimbursement, if the cost of that transportation in the month is \$15 or more,

2. (1) Subsection 45 (1) of the Regulation is amended by striking out "subparagraphs i, ii, iii and v of paragraph 1 of subsection 44 (1)" in the portion before clause (a) and substituting "subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v of subsection 44 (1)".

(2) Subsection 45 (2) of the Regulation is amended by striking out "subparagraphs i, ii, iii and v of paragraph 1 of subsection 44 (1)" and substituting "subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v of subsection 44 (1)".

3. (1) Subsection 46 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. A member of the College of Nurses of Ontario who is a registered nurse and who holds an extended certificate of registration in accordance with the regulations made under the *Nursing Act, 1991*.

(2) Paragraph 4 of subsection 46 (2) of the Regulation is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 490/01

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 13 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 2000, le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 82/01, 235/01, 299/01 et 436/01. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. La sous-disposition 1 iii du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. le coût des fournitures pour diabétiques et des fournitures et pansements chirurgicaux pour les membres du groupe de prestataires, si le coût de l'article n'est pas par ailleurs remboursé ou susceptible de l'être,

- iii.1 le coût du transport qui est raisonnablement nécessaire dans un mois donné au traitement médical des membres du groupe de prestataires et qui n'est pas par ailleurs remboursé ou susceptible de l'être, si le coût de ce transport dans le mois est d'au moins 15 \$,

2. (1) Le paragraphe 45 (1) du Règlement est modifié par substitution de «aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v du paragraphe 44 (1)» à «aux sous-dispositions i, ii, iii et v de la disposition 1 du paragraphe 44 (1)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 45 (2) du Règlement est modifié par substitution de «aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v du paragraphe 44 (1)» à «aux sous-dispositions i, ii, iii et v de la disposition 1 du paragraphe 44 (1)».

3. (1) Le paragraphe 46 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. Un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario qui est une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé et qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur conformément aux règlements pris en application de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*.

(2) La disposition 4 du paragraphe 46 (2) du Règlement est abrogée.

52/01

ONTARIO REGULATION 491/01

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: December 13, 2001
Filed: December 14, 2001

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 134/98 has been amended by Ontario Regulations 236/01, 314/01, 438/01 and 479/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subparagraph 1 iii of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

- iii. the cost of diabetic supplies and surgical supplies and dressings for members of the benefit unit, if the cost of the item is not otherwise reimbursed or subject to reimbursement,

- iii.1 the cost of transportation that is reasonably required in any month for medical treatment for members of the benefit unit and that is not otherwise reimbursed or subject to reimbursement, if the cost of that transportation in the month is \$15 or more,

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 491/01

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 13 décembre 2001
déposé le 14 décembre 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 2000, le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 236/01, 314/01, 438/01 et 479/01. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. La sous-disposition 1 iii du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. le coût des fournitures pour diabétiques et des fournitures et pansements chirurgicaux pour les membres du groupe de prestataires, si le coût de l'article n'est pas par ailleurs remboursé ou susceptible de l'être,

- iii.1 le coût du transport qui est raisonnablement nécessaire dans un mois donné au traitement médical des membres du groupe de prestataires et qui n'est pas par ailleurs remboursé ou susceptible de l'être, si le coût de ce transport dans le mois est d'au moins 15 \$,

52/01

ONTARIO REGULATION 492/01

made under the

EDUCATION ACT

Approved: December 12, 2001

Filed: December 14, 2001

Amending Reg. 298 of R.R.O. 1990

(Operation of Schools — General)

Note: Regulation 298 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subsection 3 (5) of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(5) Each pupil and each teacher shall have a scheduled interval for a lunch break.

(5.1) A pupil's interval for a lunch break shall be not less than forty consecutive minutes and need not coincide with the scheduled interval for the lunch break of any other pupil or any teacher.

(5.2) A teacher's interval for a lunch break shall be not less than forty consecutive minutes and need not coincide with the scheduled interval for the lunch break of any other teacher or any pupil.

JANET ECKER

*Minister of Education***RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 492/01**

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

approuvé le 12 décembre 2001

déposé le 14 décembre 2001

modifiant le Règl. 298 des R.R.O. de 1990

(Fonctionnement des écoles — Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 298 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. Le paragraphe 3 (5) du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Il est prévu une période de repos pour le repas des élèves et des enseignants.

(5.1) La période de repos consacrée au repas d'un élève est d'au moins 40 minutes consécutives et n'a pas besoin de coïncider avec celle de tout autre élève ou de tout enseignant.

(5.2) La période de repos consacrée au repas d'un enseignant est d'au moins 40 minutes consécutives et n'a pas besoin de coïncider avec celle de tout autre enseignant ou de tout élève.

JANET ECKER

Ministre de l'Éducation

INDEX 52

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale	2281
Proclamations/Proclamations	2282
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2282
Ontario Highway Transport Board	2284
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2285
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2286
Erratum (Cancellations)	2286
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2286
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2286
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	2286
Co-operative Corporations Act (Cancellation of Certificate(s) of Incorporation)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Annulation des certificat(s) de constitution)	2287
Orders in Council/Décrets	2287
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2288
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2288
SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2288
ERRATUM	2291

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Apprenticeship and Certification Act, 1998	O. Reg. 471/01	2312
Collection Agencies Act	O. Reg. 466/01	2308
Collection Agencies Act	O. Reg. 467/01	2309
Consumer Reporting Act	O. Reg. 468/01	2309
Courts of Justice Act Act	O. Reg. 461/01 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 461/01	2293
Education Act	O. Reg. 464/01	2305
Education Act	O. Reg. 485/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 485/01	2320
Education Act	O. Reg. 486/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 486/01	2323
Education Act	O. Reg. 487/01	2359
Education Act	O. Reg. 492/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 492/01	2363
Gaming Control Act, 1992	O. Reg. 478/01	2314
Highway Traffic Act	O. Reg. 470/01	2311
Insurance Act	O. Reg. 481/01	2317
Insurance Act	O. Reg. 482/01 Loi sur les assurances Règl. de l'Ont. 482/01	2317
Insurance Act	O. Reg. 483/01	2318
Land Registration Reform Act	O. Reg. 463/01	2305
Liquor Licence Act	O. Reg. 476/01	2313
Liquor Licence Act	O. Reg. 477/01	2313
Medical Laboratory Technology Act, 1991	O. Reg. 473/01	2312
Medical Laboratory Technology Act, 1991	O. Reg. 474/01	2313
Medical Laboratory Technology Act, 1991	O. Reg. 475/01	2313
Motorized Snow Vehicles Act	O. Reg. 469/01	2310
Municipal Act	O. Reg. 462/01	2304
Nursing Act, 1991	O. Reg. 472/01	2312
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 488/01	2360
Ontario Disability Support Program Act, 1997	O. Reg. 490/01 Loi de 1997 sur le programme Ontario de soutien aux personnes handicapées Règl. de l'Ont. 490/01	2361
Ontario Municipal Employees Retirement System Act	O. Reg. 460/01	2293
Ontario Municipal Employees Retirement System Act	O. Reg. 484/01	2319
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 479/01	2314
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 491/01 Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 491/01	2362
Pension Benefits Act	O. Reg. 480/01 Loi sur les régimes de retraite Règl. de l'Ont. 480/01	2316
Public Accountancy Act	O. Reg. 489/01	2361
Town of Haldimand Act, 1999	O. Reg. 465/01	2305

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

Pub#	Title	Reg Price	Sale Price
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario (2 volumes)	\$7.50	\$3.00
110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
105528	Report on the Relationship between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
107565	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998 (Executive Summary)	\$8.00	\$6.50
107563	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998	\$35.00	\$17.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
400033	An Lao - Seniors Services for the Chinese Community	\$10.00	\$6.00
400079	Canadian Municipal Environmental Directory (1 st edition)	\$49.95	\$24.95
106739	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper (5 volume set)	\$8.50	\$4.00
106762	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper	\$2.00	\$1.00
106176	Greater Toronto: Report of the GTA Task Force; Jan 1996	\$25.00	\$5.00
100753	Handbook : Municipal Financial Reporting; Aug 90	\$20.00	\$5.00

Pub#	Title	Reg Price	Sale Price
106989	LEO : Environment Ontario Lexicon 1997	\$20.00	\$10.00
104388	New Planning for Ontario, Final Report: Commission on Planning and Development Reform in Ontario; June 1993	\$9.95	\$2.00
107281	One-Year Review of Casino Windsor	\$5.00	\$1.50
101305	Ontario Study of the Relevance of Education, and the Issue of Dropouts ; November 1987	\$6.00	\$1.50
102672	Retirement Planning for Small Communities in Ontario; 1987	\$10.00	\$1.50
107271	The Road Ahead- A report on Learning Time, Class Size and Staffing (First report of the Education Improvement Commission August 1997)	\$9.50	\$2.50
105451	Royal Commissions on Learning : For the Love of Learning (4 volume set + Summary) 1995	\$15.00	\$5.00
103528	Statutes of Ontario, 1991	\$35.00	\$10.00
104296	Statutes of Ontario, 1992	\$30.00	\$10.00
104942	Statutes of Ontario, 1993	\$35.00	\$10.00
105909	Statutes of Ontario, 1994	\$56.00	\$15.00
106293	Statutes of Ontario, 1995	\$30.00	\$15.00
106971	Statutes of Ontario, 1996	\$65.00	\$15.00
107669	Statutes of Ontario, 1997	\$145.00	\$30.00
107708	Statutes of Ontario, 1998	\$150.00	\$50.00
107881	Government of Ontario Telephone Directory	\$13.50	\$8.00
104079	Sugar Bush Management for Maple Syrup Producers; Aug 92	\$6.00	\$2.00
104053	Volunteer Transportation Service 1992 Coordinator's Manual	\$15.00	\$6.00
102191	Workable : Fulfilling the Potential of People with Disabilities Jan 90	\$9.00	\$2.00

All sales are subject to **G.S.T.** and **P.S.T.** where applicable

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300
TTY Toll-Free 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938
(613) 238-3630
Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 787-4043
Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938